



Aktualnost dneva človekovih pravic

BOJAN BREZIGAR

Včerajšnjemu svetovnemu dnevu boja za uveljavitev človekovih pravic pri nas nismo namenili večje pozornosti, čeprav je jasno, da sodijo pravice manjšin v široki sklop človekovih pravic in bi moral biti torej 10. december tudi priložnost za sintezo našega boja in naših prizadevanj. Drugače je bilo v Avstriji, kjer je Center avstrijskih narodnosti izkoristil včerajšnjo priložnost za predstavitev drugega poročila o stanju manjšin v Avstriji.

Resnici na ljubo se po vsebini drugo poročilo ne razlikuje od prvega, vsaj bistveno ne, saj se stanje zascite manjšin v Avstriji v zadnjem letu ni bistveno spremenilo. Oziroma, spremenilo se je v toliko, da urad zveznega kanclerja letos izdaje tega poročila ni podprl, parlament pa je odklonil predlog, da bi poročilo predstavili v parlamentu in tako so se morali manjšinci zateci v sicer lep vendar nedvomno manj prestižen sedež društva gradiscanskih Hrvatov.

Zakaj tako nerganje oblasti? Odgovor najdes v poročilu samem, kajti dolg seznam neizpolnjenih obveznosti, pa tudi dejstvo, da Avstrija ni ratificirala nobene od obeh mednarodnih konvencij o pravicah manjšin, ponujata nič kaj laskavo sliko o avstrijskih oblasteh. Ob tem pa je treba se opozoriti na hvalisanje Avstrijcev v mednarodni javnosti, čes da so zgledno resili vprašanje manjšin, kar se veča razdaljo med tem, kaj Avstrija pravi in tem, kar dejansko počenja. Prav na koncu pa je tu se nestrpnost dunajskih oblasti do slehernega manjšinca, ki si »drzne« na mednarodni ravni izpostaviti odgovornosti in zamude avstrijske vlade in avstrijskih dežel v zvezi z manjšinsko zascito.

Poleg tega pa je treba opozoriti na dvojno merilo, ki ga uveljavlja Avstrija v notranji oziroma v zunanji politiki, ko na primer na mednarodni ravni zahteva priznanje nemske manjšine od Sloveniji. Dalec od tega, da bi se tu spuščali v razglabljanje, ali taka manjšina obstaja ali ne, vendar pa gre avstrijske oblasti opozoriti na pregovor, naj vsakdo pometa pred svojim pragom.

Zgoraj navedeno pa opozarja se na neko dejstvo, na katerega na Zahodu prepogosto namenoma pozabljajo: da namrec manjšinsko vprašanje, ki je postalo aktualno predvsem zaradi dogajanj v nekdanji Vzhodni Evropi, tudi na Zahodu se zdalec ni rešeno. Zato je dan človekovih pravic v Avstriji, pa tudi v Italiji in drugih državah, se vedno zelo aktualen.

NEMČIJA / KER SO RAZPRAVLJALI O KOSOVSKEM VPRAŠANJU

Srbski delegaciji iz protesta zapustili konferenco o Daytonu

To pa ne bo v ničemer spremenilo važnosti sklepnega dokumenta konference

V Stockholmu in v Oslu so podelili Nobelove nagrade

STOCKHOLM, OSLO - V dveh ločenih slovesnostih so včeraj v svedski in norveški prestolnici izročili letošnje Nobelove nagrade. V Stockholmu je bilo deset nagrajencev, med katerimi tudi nagrajenec za književnost Darío Fo. V Oslu pa so letošnjo 98. Nobelovo nagrado za mir podelili Mednarodni kampanji proti protipehotnim minam (ICBL).

Na 11. strani



BONN - Mednarodna konferenca o izvajanju Daytonskega sporazuma se je včeraj končala s sprejetjem sklepnega dokumenta, s katerim se bo okrepila pristojnost visokega civilnega predstavnika za Bosno in Hercegovino Carlosa Westendorpa.

Srečanje se je končalo v znamenju predcasnega odhoda vseh srbskih predstavnikov s konference, ki so na ta način protestirali, ker se v sklepnem dokumentu tematizira vprašanje srbske pokrajine Kosovo. Visoki civilni predstavnik za BiH Westendorp pa je izjavil, da to v ničemer ne spreminja važnosti dokumenta.

Na 15. strani

Kmetje s traktorji v središču Trsta



TRST - Več tisoč kmetov s 300 do 400 traktorji je včeraj zasedlo tržasko mestno središče. Manifestacijo, ki se je končala z zborovanjem pred deželnim svetom, je priredila Zveza neposrednih obdelovalcev. Predstavnik manifestantov je najprej sprejel predsednik deželnega sveta Antonione, nato pa predsednik deželnega odbora Cruder.

Na 3 strani

MINISTRSKI SVET / UVEDBA DAVKA IRAP IN PREUREDITEV DAVKA IRPEF

Z zadnjimi petimi odloki dokončana davčna reforma

Goodyear in Sava Kranj ustanovila skupni podjetji

KRANJ - Ameriška multinacionalka Goodyear in Sava Kranj sta podpisali pogodbo o ustanovitvi skupnih družb za izdelavo in trženje avtomobilskih plascsev in gumenih tehničnih izdelkov. Prihod novega partnerja bo pomemben tudi za tržako Euro-savo, ki trži Savine izdelke v Italiji.

Na 9. strani

RIM - Vlada je včeraj sprejela zadnjih pet davčnih zakonskih odlokov in tako dokončala reformo davčnega sistema, predvideno v lani sprejetem finančnem zakonu. Glavni novosti sta uvedba novega davka Irap (ki bo služil za finansiranje dežel) in preureditev sistema obdavčitve dohodkov fizičnih oseb. Stopnje davka Irpef so se od sedmih znižale na pet, povečal pa se je dohodkovni pas za vmesno stopnjo 40%, ki se razširi na dohodke od 60 do 135 milijonov letno. Normalna stopnja davka Irap znaša 4, 25%, nižja bo za kmetovalce in višja za banke.

Na 2. strani

SLOVENIJA / PO DOLGI DEBATI

DZ s pičlo večino zavmil resolucijo o lustraciji

LJUBLJANA - Državni zbor je včeraj s 44 glasovi proti in 41 za zavmil predlog resolucije o protipravnem delovanju komunističnega totalitarnega režima, ki sta jo pripravila predsednika Socialdemokratske stranke Slovenije Janez Jansa in Slovenskih krcscanskih demokratov Lojze Peterle.

Po zavrnitvi resolucije je DZ nadaljeval z razpravo o t.i. lustracijskem zakonu, čeprav je Jansa predlagal, da bi po zavrnitvi resolucije debato prekinili.

Predsednik DZ Janez Podobnik, ki je sklical predstavnike poslanskih klubov, pa je povedal, da bo večina strank skušala v prihodnje oblikovati tak predlog lustracijske resolucije, da bi bil sprejemljiv za vse stranke.

Na 3. strani

NABREŽINA / PO NEDAVNIH UPRAVNIH VOLITVAH

Umestitvena seja občinskega sveta

Župan Marino Vocci prisegel v italijansčini in slovenščini - Številno občinstvo



NABREŽINA - Kar veliko občanov se je sinoci v prostorih bivšega otroškega vrtca v Ribiskem naselju udeležilo umestitvene seje devinsko-nabrežinskega občinskega sveta.

Po prisegi v italijansčini in v slovenščini je župan Marino Vocci obrazložil program, ki je sad programskega dogovora s SSK in Listo 2000, in predstavil odborniško ekipo, v kateri sta dva Slovenca, podžupanja Mariza Skerk in Nevo radovic.

Na osnovi županovega poročila se je razvila živahna debata, v kateri so sodelovali predstavniki večine in opozicije.

Na 5. strani

Di Pietro danes z Volčičem v Gorici

GORICA - Novoizvoljeni senator Antonio Di Pietro bo danes v Gorici (ob 18. uri v kinu Vittoria) in Čedadu (ob 20.30) sodeloval na volilnih shodih kandidata Oljke za senat Mitje Volčič. Podpora Volčiču je prisla tudi iz Sveta Evrope in Zahodnoevropske unije, kjer socialistični poslanci upajo, da bo prevzel pomembno vlogo Darka Bratine. Medtem ko Pol svoboscin se isče vidno vsedrjavno ime za zaključek kampanije, je za Oljko včeraj prisel Folea (DSL), jutri bo La Malfa (PRI) in morda zupan Benetk Cacciari.

Na 12. strani

Manjšine: Avstrija ni ravno vzorna

DUNAJ - V iztekajočem se letu avstrijska manjšinska politika ni zabeležila nobenega napredka, problemi manjšinskih skupnosti so nerešeni. To je glavna teza Raporta o avstrijskim manjšinah, ki ga je včeraj predstavil na Dunaju Center avstrsjskih narodnosti CAN, ki ga vodi Marjan Pipp.

CAN je zelel prestaviti svoje letno poročilo v prostorih avstrijskega parlamenta, vendar so njegovo prošnjo zavrnili. Pipp je tudi poudaril, da Raporta Urad zveznega kanclerja ne finansira.

Na 3. strani



chromas IMPORT EXPORT

KRISTAL, PORCELAN, GOSPODINJSKA OPREMA GOSTINSKA OPREMA in OPREMA ZA PEKARNE

BAZOVICA, UL. S. KOSOVEL 9, TEL. 040/226818

Se priporočamo!



DAVČNI SISTEM / MINISTRSKI SVET SPREJEL PET ZAKONSKIH ODLOKOV

Davek Irap - zadnja etapa Viscove davčne reforme

Velike novosti tudi za davek Irpef, podjetja in krajevne dajatve

RIM - Davčna reforma je končana, je dejal finančni minister Visco, potem ko je ministrski svet včeraj odobril se pet davčnih zakonskih odlokov, ki zakrožajo celovito prenovalitajanskega davčnega sistema. Visco je tudi zagotovil, da so bile pripombe komisije tridesetih izvedencev, zadolženih za presojo predlaganih sprememb, sprejete, o čemer pričajo razlike med prvotnimi zakonskimi besedili in tistimi, ki jih je včeraj sprejela vlada. Novosti vsekakor zadevajo vse davkoplacevalce, torej podjetja in fizične osebe,

glavni novosti pa sta uvedba novega davka Irap in preureditev davka Irpef. Toda pojdimo po vrsti.

DAVEK IRPEF: Uvedba novega davka Irap, ki sicer zadeva podjetja, a bo zaradi ukinitve zdravstvenih prispevkov učinkoval tudi na dohodke iz odvisnega dela, je zahtevala preureditev stopenj (količnikov) in odbitkov davka na dohodek fizičnih oseb Irpef. Stevilo stopenj se je zmanjšalo od 7 na 5, in sicer tako, da sta bili prvi dve (10% in 22%) združeni v 19-odstotno stopnjo, zadanja (51%) pa je bila ukinjena,

tako da znaša zdaj najvišja stopnja Irpefa 46%. Stopnja odbitka za otroke se je od 188.000 zvisala na 336.000, medtem ko so ostali odbitki za zakonca nespremenjeni.

IRAP: Nov davek bo začel veljati od 1. januarja 1998 z enotno stopnjo 4, 25%. Oprijel se ga je naziv deželni davek, ker bo služil za finansiranje druge dajatve: zdravstvene prispevke, davek na zdravje, Ilor, premoženjski davek na podjetja, davek na stevilko IVA in Iciap. Placati ga bodo morala podjetja in samostojni delavci, in to na dodano vrednost proizvoda: davčna osnova bo praktično razlika med vrednostjo proizvodnje na eni in stroški za porabo in amortizacijo na drugi strani. Pri dokončni definiciji davka je vlada upoštevala tudi pripombe parlamenta. V davčno osnovo na primer ne sodijo stroški vajeniških pogodb in 70 odstotkov stroškov pogodb za izobraževanje ob delu. Olajšave so predvidene tudi za zadrage, ki zaposlujejo telesno ali duševno prizadete osebe, medtem ko se v primeru multinacionalnih družb Irap lahko spremeni v davek na dohodek, s čimer se le-te izogone večkratnemu obdavčenju v različnih državah. Za kmetijski sektor je stopnja Irap v prvem letu veljave znižana na 2, 5% in se bo postopoma visala v naslednjih petih letih, medtem ko bo za banke začetna stopnja 5, 4% in se bo postopoma

nizala na enotno stopnjo 4, 25% do leta 2002.

PODJETJA: Z novim letom čaka globoka reforma tudi obdavčenje podjetij. Predvidena je namreč uvedba mehanizma »dual income tax« (DIT), kar pomeni, da se bo redni stopnji davka na dohodek pravnih oseb Irpeg (ki znaša 37%) pridružil se 19-odstotni količnik, ki bo apliciran na tisti delež podjetniškega dobička, ki izhaja iz obogatitve kapitala, katerega je podjetnik vložil v svoje podjetje. Praktično to pomeni, da bo davkarija bolj »radora« s tistimi, ki investirajo sami vase. Obdavčitev pa v nobenem primeru ne bo mogla pasti pod povprečje 27%, ce sestejemo redno obdavčeni dobiček in tistega, ki je

obdavčen z znižano stopnjo. Za družbe, ki bodo prvič kotirane na borzi, je predvideno nadaljnje 7-odstotno znižanje davčnega odvzema na dobiček. Iz novega režima so do leta 2000 izključene banke in zavarovalnice.

LOKALNE DAJATVE: Z novim letom bodo ukinjene takse na občinske koncesije, od leta 1999 takse na zasedbo javnih površin in blagajnska dajatev na vpis motornih vozil v register PRA. Občine bodo uživale večjo prozornost pri določanju davka na nepremičnine ICI, med drugim pa bodo lahko razbremenile prvo stanovanje ali zvisale odbitek zanj čez sedaj dovoljenih 500.000 lir. Ukinjen je tudi davek na reklamo, ki zadeva napise trgovin.

RIM / FINANČNI ZAKON

Napetost med vlado in obrtniki ni popustila

Večina bo umaknila amandmaje NZ za dialog, FI za ostro opozicijo

RIM - Neodvisni delavci niso zadovoljni s ponudbo vlade. Ministrski svet obtožuje, da ni sprejel v popravkih k finančnemu zakonu nobene od njihovih bistvenih zahtev. Zato so sklenili, da bodo za božič s tovrnjaki upočasnili promet na glavnih prometnicah, ker bodo vozili »po polzevo«, odpovedali pa so se grožnji, da bi za praznike blokirali tovrnjake in prekinili oskrbo z bencinom, kurilnim oljem in ostalim potrošnim blagom.

Med vlado in obrtniki zato napetost ni popustila. Na sestanku med vlado in predstavniki poselskih skupin večinskega zavezništva so se dogovorili, da bodo preučili, ce je možno znižati

upokojitveno starost za obrtnike z 58 na 57 let, vendar pod pogojem, kot je poudaril predsednik poslancev Demokratske levice Fabio Mussi, da na popravek pristane minister za ekonomijo Carlo Azeglio Ciampi, »ki vodi gospodarsko politiko z velikim državnim cutom«.

Na včerajšnjem srečanju z vlado so predstavniki večine tudi sklenili, da bodo umaknili vse svoje amandmaje k finančnemu zakonu in na ta način pospešili debato, ki jo vladno zavezništvo želi končati do 21. decembra. Podpredsednik vlade Walter Veltroni je tudi ponudil roko opoziciji in dejal, da vlada ne bo zahtevala zaupnice, ce bo opozicija ohranila samo bistvene popravke. Kot dokaz dobre volje je vlada sprejela tudi zahteve Kartela svoboscina, ki je ocenil, da finančni zakon predvideva preveč pooblastil vladi.

Na ponudbo se je takoj odzval predsednik nacionalnega zavezništva Gianfranco Fini, ki je dejal, da bo njegova stranka ohranila samo bistvene popravke in umaknila vse nebitvene. Predsednik poslancev Giuseppe Tatarella pa je dodal, da je ta odločitev v skladu s Finijevo napovedjo o novi politiki po bitki o davku Iva.

Drugačno pot je kot kaže ubrala Forza Italia. Predsednik skupine Giuseppe Pisanu je rekel, da njegova stranka ne bo umaknila svojih amandmajev, Silvio Berlusconi pa je dodal, da bo vodil odločno opozicijo.

Srednji dohodkovni pas je zaščiten, a ne popolnoma

RIM - Uvedba novega davka Irap in preureditev tako obdavčitenih kot odbitnih stopenj davka Irpef po prvih izračunih ne bi smeli povečati pritiska na srednji dohodkovni pas, čeprav naj bi nekaj skode utrpeli srednje nizki dohodki. Davčni pritisk pa se bo povečal samostojne dalavce z več kot 80 milijoni letnega dohodka in za odvisne delavce z dohodkom med 150 in 300 milijoni.

Iz računov finančnega ministrstva izhaja, da se bo razpoložljivi dohodek odvisnega delavca z zakonom in enim otrokom v breme z davčno reformo povečal (v nekaterih primerih tudi za 300.000 lir), ce ne prijavlja več kot 120 milijonov letno; ce prijavlja od 150 do 300 milijonov pa bo placal približno 220.000 lir davkov več. Precej - včasih tudi več milijonov - pa bodo prihranili tisti odvisni delavci (npr. menedžerji), ki zaslužijo več kot 350 milijonov.

Kar zadeva samostojno delo, na katerega dohodke bo vplival tudi nov davek Irap, pa je finančno ministrstvo izračunalo, da bodo prihranili (do 460.000 lir) tisti delavci z otrokom in zakonom v breme, ki prijavljajo do 60 milijonov letnega dohodka, medtem ko bodo placali več davkov tisti, ki prijavljajo več kot 80 milijonov dohodka na leto.

CONFINDUSTRIA / PREDVIDEVANJA ZA LETO 1998

Računi so ugodni

RIM - Dodatni javnobilančni manever prihodnje leto ne bo potreben. Tisto, v kar so se nekaj dni nazaj močno dvomili, zdaj potrjujejo tudi italijanski industriji. Generalni direktor Confindustrie Innocenzo Cipolletta je na predstavitvi poročila o gospodarskih predvidevanjih za leto 1998 dejal, da korektivni varčevalni poseg ne bo potreben, ker je znižanje obrestnih mer tako močno, da bi moralo samo po sebi zadostovati za uresničitev začrtanih ciljev.

V previzijskem poročilu študijskega centra Confindustrie je predvidena tudi izpolnitev merila o 3-odstotnem razmerju med javnim primanjkljajem in bruto domačim proizvodom, medtem ko naj bi BDP zrasel letos za 1, 3 in prihodnje leto za 2, 2 odstotka. Tudi inflacija, ki letos ne bo presegla pov-

prečno 1, 8-odstotno stopnjo, naj bi ohranila zelo nizko stopnjo rasti in se prihodnje leto ustalila pri 2, 1 odstotka. Pozitivna so torej skoraj vsa pomembna gospodarska gibanja, z izjemo stopnje zaposlenosti, ki se tudi v prihodnjem letu ne bo znižala pod 12 odstotkov. Večje zaposlenosti po mnenju Confindustrie ni mogoče pričakovati ne samo zaradi se razmeroma nizke gospodarske rasti (ki ne ustvarja novih delovnih mest, ce ne preseže 2%), ampak tudi zaradi visokega davčnega pritiska, ki se bo nadaljeval tudi v prihodnjih letih, ker ni bila uvedena strukturalna sanacija javne porabe. Velik del močnega izboljšanja letošnjega javnega primanjkljaja zato izvedenci Confindustrie pripisujejo znižanju obrestnih stopenj in izrednim računovodskim posegom v proračun.

RIM / ČISTE ROKE

Berlusconi se ni odzval pozivu milanskih tožilcev

RIM - »Zahteval bom, naj preiskavo o zadevi Previti-Squillante dodelijo drugemu tožilstvu.« Tako je predsednik Forza Italia Silvio Berlusconi na novinarski konferenci včeraj popoldne napovedal, da se ne bo odzval vabilu na zaslišanje, ki mu ga je naslovilo milansko tožilstvo. V okviru te preiskave, ki zadeva poskus korupcije rimskih sodnikov, je osumljen sodelovanja pri korupciji in ponaredbi bilance, saj naj bi družbe, ki so s dile v koncern njegovega holdinga Fininvest preskrbele denar za »mazanje« rimskih sodnijskih kolesij.

Novico o tem, da je milansko tožilstvo naslovilo Berlusconiju poziv na zaslišanje, so včeraj objavili nekateri časopisi. Novico je včeraj posredno potrdil Berlusconi. Poziv je bil za včeraj jutraj, tožilstvo pa je pojasnilo, da je slo za dolžnostno odločitev, saj je preiskovano osebo treba vselej zaslišati pred koncem preiskave.

Berlusconi je menil, da se je sum, o nastrojnosti milanskih tožilcev proti njemu, spremenil v gotovost. Po njegovem mnenju ni slo za »poziv na zaslišanje«, ampak za »opozorilo, naj zapusti politično areno«. Govoril je o »režimski pravici«, saj naj bi milanski tožilci imeli kot glavni cilj prav politično ogablavljenje voditelja opozicije.

Milansko tožilstvo ni odgovorilo na te obtožbe. V dolgih mesecih preiskave je zbralo veliko gradiva, na osnovi katerega je osumilo poleg Berlusconija njegovega sodelavca Cesareja Previti in bivšega sfera rimskih sodnikov za predhodne preiskave Renata Squillanteja. Vsi osumljenci so zavrnili obtožbe.

ŠOLSTVO / VLADA-SINDIKATI

Dogovor: 1.000 milijard lir več za italijanske šolnike

RIM - Tisoč milijard lir več za šolnike - to je rezultat dogovora med vlado in selskimi sindikati, ki so ga podpisali danes v palači Chigi. Dodatek bo stopil v veljavo leta 1999. Kot je takoj poudaril minister za šolstvo Luigi Berlinguer, ne bodo šolniki prejeli visjih plac; denar bo namreč namenjen za plačilo raznih dodatnih dejavnosti, kot na primer poklicnemu izpopolnjevanju, ki bo potrebno za uvajanje skorajšnje selske reforme in selske avtonomije.

Finančni zakon predvideva za prihodnje leto 1.127 milijard lir za šolstvo, vsota pa bo namenjena večinoma za razne investicije. Dodatnih 1.000 milijard lir pa bo vlada namenila skoraj izključno šolnikom. S tem naj bi zagotovili boljšo kvaliteto pouka in selske ponudbe. Prispevek naj bi dal nov zagon italijanskemu šolstvu, je poudaril Berlinguer, ki je tudi napovedal, da bo predsednik vlade Romano Prodi imenoval komisijo izvedencev, ki bo določila, kako bodo porazdelili vsoto in predvsem, katere investicije bi morali privilegirati. Pri tem se bodo posvetovali tudi s posameznimi deželami, načrt pa bi morali izdelati najkasneje do junija 98. leta.

Ministrstvo za šolstvo je že nakazalo nekatere smernice: višje srednje sole bi moralo dokončati 80 odstotkov ljudi, pripraviti bo treba nov vsedravn program o izobraževanju odraslih, pa tudi načrt za investicije v selske gradnje.

Sindikalne organizacije so dogovor pozitivno ocenile. Po njihovem mnenju postajata šolstvo in šolniki po dolgih letih eno osrednjih vsedravnih vprašanj, kar je v svojem posegu poudaril tudi podpredsednik vlade Valter Veltroni.

CALTANISSETTA / ATENTAT NA FALCONEJA

Kdo se je skrival za Coso nostro?

Atentat v Addauri je res pripravila mafija, vendar ni bila sama

CALTANISSETTA - Atentat je bil organiziran na hitro, izvedba je bila poverjena ozi skupinici oseb, bil je prava zagonetka tudi za druge mafije. Pravdnistvo v Caltanissetti skuša dvigniti zaveso nad skrivnostnim dogodkom, ki se je junija 1989 pripetil v Addauri, na cereh pred vilo, kjer je tedaj stanoval sodnik Giovanni Falcone. Tam so odkrili 58 dinamitnih palic: eksplodirati bi morale, ko bi se Falcone, ki je tedaj imel v gosteh dva švicarska sodnika, odpravil na kopanje. Prišlo pa je do spremembe programa in atentat je spodletel. Tedaj je Falcone dejal, da so za atentatom »refinjeni možgani«: sedaj so na pravdnistvu v Caltanissetti prisli do zaključka, da je dinamit nedvomno postavila mafija, vendar preiskava vodi tudi v druge smeri.

Atentat so organizirali mafijci, ki so bili »pristojni« za tamkajšnje področje. Eksploziv je priskrbel skesanec Giovambattista Ferrante, izročil ga je Ninu Madonii, vendar ni vedel, čemu je namenjen. Operativni del so načrtovali na domu Mariana Tullia Troie, sestanka se je udeležil tudi Francesco Onorato. Salvatore Biondino, »polkovnik« Riine, je razsiral glas, da so tamle »dela v teku« in je najbolje, ce se področja izogibajo.

Največ pomislekov o izključno mafijski reziji imata skesanca Francesco Di Carlo in Francesco Onorato. Slednji je svojcas

vprašal Biondina, čemu eksploziv. Biondino je odvrnil: »Ciccio, ne skrbi, imamo krit hrbet, to je primeren trenutek, da mu razbijemo rogove«. Zato so sodniki iz Caltanissette odprli novo poglavje, skušajo odkriti osebe, ki so organizirale atentat, a ne pripadajo Cosi nostri. Se posebej skušajo izslediti vrinjenca, ki je v tistih dneh nudil podatke o Falconejevih premikih. Resno so vzeli v postev tudi besede Onorata, ki je dejal, da se boji za svoje življenje, potem ko je obtožil Nina Madonii, »ker sta tako on kot njegova družina že od začetka sedemdesetih let, ko so delali usluge z bombami ob koncu leta, v stikih s tajnimi službami.« Ugotovili so, da je Cosa nostra načrtovala umor Falconeja že od leta 1983, nameravali so se poslužiti bazuke, raketometalca, katjuse in celo nekega kamikaze: neozdravljivo bolni sin nekega mafijca bi se bil moral opasati z eksplozivom in se podati v Falconejev urad. Nameri so se kasneje odrekli. Čudno je bilo tudi početje minerca, karabinerja Francesca Tumina, ki je razstrelil dinamit: večkrat je spremenil razlago o razstrelitvi (po mnenju nekaterih sploh ni bila potrebna, baterije so bile prazne in dinamit nikakor ne bi eksplodiral) in celo obtožil je kvestorja D'Antoneja, da je odnesel del naprave, ki je služila pri atentatu, tako da se je sodišče z njim že ukvarjalo in ga tudi dvakrat obsodilo.

DUNAJ / CENTER AVSTRIJSKIH NARODNOSTI

Nobenega napredka v manjšinski politiki

Poročilo CAN navaja vrsto nerešenih problemov

DUNAJ - Center avstrijskih narodnosti (-CAN), v katerega so včlanjeni organizacije in društva vseh v Avstriji manjšin, je včeraj predstavil »Raport o avstrijskih manjšinah« za leto 1997. Prikaz položaja manjšin je za uradno Avstrijo vse prej kot razveseljiv, saj je glavna ugotovitev raporta, da v primerjavi z letom 1996 - ko je izšel prvi raport - ni bilo zaznani nikakršnih napredkov v uradni avstrijski manjšinski politiki. Če se položaj ni se poslabšal, je predvsem zasluga manjšin, ki so z lastnimi pobudami preprečile krepitev negativnih teženj, je bilo poudarjeno ob predstavitvi.

Letošnji raport o položaju Slovencev na Koroskem in Stajerskem, Hrvatov, Madžarov in Romov na Gradiscanskem in na Dunaju ter dunajskih Cehov in Slovakov je predstavil predsednik CAN, koroski Slovenec Marijan Pipp, na posebni prireditvi v kulturnem centru gradiscanskih Hrvatov v avstrijskem glavnem mestu. CAN je želel predstaviti poročilo v avstrijskem parlamentu, toda prošnja je bila - kot že lani - odkonjena, je poudaril Pipp in dodal, da CAN po izdaji prvega raporta ni več dobil finančne podpore od Ura-da zveznega kanclerja.

Ob predstavitvi raporta je Pipp se posebej opozoril na zavlačevanje oz. nereševanje naslednjih odprtih vprašanj s strani države, ki pa so za avstrijske manjšine življenjskega pomena:

- na Koroskem se vedno ni deželne zakona, ki bi rešil vprašanje dvojezičnih otroških vrtec, na Gradiscanskem pa je v javnih vrtcih vedno več nekalificiranih otroških vrtaric. Dunajski Cehi ne dobivajo nobene podpore za svoj otroški vrtec, otroških vrtec za slovensko manjšino na Stajerskem, za Rome na Dunaju in na Gradiscanskem ter za Slovence na Dunaju pa sploh ni;

- na Koroskem se vedno niso postavili precejšnjega dela po zakonu določenih dvojezičnih krajevnih napisov, na Gradiscanskem do danes ne stoji niti en dvojezični krajevni napis; nadalje je za koroske Slovence nesprejemljivo sele pred kratkim predstavljeno izvedeniško mnenje ustave službe urada koroske deželne vlade, v katerem je govor o izpolnjenem 7. členu Avstrijske državne pogodbe;

- finančno pospeševanje avstrijskih manjšin spremljajo zapletljaji pri izplačevanju dotacij;

- oskrba avstrijskih narodnosti z lastnimi mediji je skrajno dramatična, nekateri tiskanimediji so zaradi hudih fi-

nancnih težav resno ogroženi. Ker javno-pravna Avstrijska radio-televizija (ORF) ni pripravljena manjšinam dati na razpolago več oddajnega časa, si bodo manjšine morale zagotoviti oskrbo prek elektronskih medijev na privatni osnovi, pri čemer pa država do danes ni povedala, kakšna bo finančna pomoč tem privatnim družbam.

- manjšinski sosveti pri Uradu zveznega kanclerja nikakor ne pomenijo zazeljene politične sodelovanja v političnih organih, temveč imajo prav nasproten učinek.

Lastne pobude avstrijskih manjšin pa so po raportu '97 sledeče:

- čezmejno sodelovanje srednjeevropskih narodnih skupnosti (Dunajsko srečanje);

- pridruženo članstvo Južnotirolske Ljudske stranke (SVP) v CAN;

- podpora edine ceske zasebne šole na Dunaju s strani Ceske Republike;

- izdelava konceptov za privatne radijske postaje;

- ustanovitev novega časopisa za Cehe na Dunaju;

- prizadevanja pripadnikov večinskega naroda za uveljavitev manjšinskih pravic v Avstriji.

Predsednik dunajskega Centra avstrijskih narodnosti Pipp je ob predstavitvi ocene položaja avstrijskih manjšin se povedal, da bodo poročila posredovali tudi pristojnim ustanovam v okviru Sveta Evrope kot avtentično poročilo nevladnih organizacij (NGO).

Ivan Lukan



Naslovna stran Raporta o avstrijskih manjšinah

TRST / DANES V DEŽELNEM SVETU

Debata o volilnih pravilih

Svetovalci se bodo morali izreči o zastopstvu manjšine

TRST - Po več kot enotedenski prekinitev bo deželni svet danes spet razpravljal o volilnem zakonu, s katerim bodo v prihodnjem mandatu deželni volilni upravičenci izvolili svetovalce.

Prejšnji teden so svetovalci odobrili ogrodje volilnega zakona, ki je precej različno od tistega, ki ga je sprejela pristojna komisija, saj so crtali možnosti povezav med strankami in zmanjšali število svetovalcev, ki so izvoljeni v deželnem okrožju. Obenem so znižali tudi prag s 5 na 4, 5 odstotka.

Danes se bodo morali svetovalci izreči o številnih popravkih, med katerimi so tudi amandmaji, ki zadevajo zastopstvo slovenske manjšine. O tem vprašanju sta popravka vložila podpredsednik deželne sveta Milos Budin (DSL) in svetovalska skupina SKP. Oba popravka

se zgledata po določili, ki veljajo za Ladinco v Tridentinski-Južni Tirolski. Po tem predlogu se listam ali strankam priznava manjšinski predznak, če v vsaj treh volilnih okrožjih kandidirajo po enega pripadnika slovenske manjšine.

Popravek o manjšinskem zastopstvu je vložila tudi Ljudska stranka z načelnikom Ivanom Strizzolom, ki je osvojil predlog Slovenske skupnosti. SSK je v obliki peticije predsedniku deželne sveta predlagala dve možnosti: po prvi naj bi slovenski manjšini rezervirali en sedež v deželnem svetu, z drugo pa predlaga odpravo vseh tistih pragov, ki preprečujejo slovenski stranki izvolitev predstavnika.

Predsednik in tajnik SSK sta v torek pisno seznanila predsednike svetovalskih skupin s tem predlogom.

LJUBLJANA / PO PETIH DNEH DEBATE

DZ zavrnil predlog lustracijske resolucije

Proti resoluciji je glasovalo 44 poslancev, za pa 41 - Razprava o lustracijskem zakonu

LJUBLJANA - Državni zbor (DZ) je s 44 glasovi proti 41 na predlog matičnega odbora za notranjo politiko zavrnil sprejem resolucije o protipravnem delovanju komunističnega totalitarnega režima, ki sta jo pripravila in v sprejem predložila predsednika Socialdemokratske stranke Slovenije (SDS) in Slovenskih krščanskih demokratov (SKD), Janez Jansa in Lojze Peterle.

Sicer pa je bilo v preambuli zavrjenega dokumenta zapisano, da naj bi DZ sprejel predloženo resolucijo, zavedajoč se moralne in pravne obveznosti, da uredi odnos do komunističnega totalitarnega režima in omogoči odpravo njegovih posledic, se posebej posledic sistematičnega kršenja človekovih

pravic in temeljnih političnih svobod.

V nadaljevanju pa naj bi predloženi dokument v osmih točkah spregovoril o bistvu komunističnega totalitarnega režima, o kršitvah človekovih pravic, o odgovornosti za storjene zločine, o odgovornosti vodilnih komunistov in komunističnih agitatorjev, o nelegitimnosti komunističnega totalitarizma, o legitimnosti upora proti totalitarizmu in o zadoščenju žrtvam totalitarizma.

Med drugim naj bi komunistični totalitarni režim, ki je sistematično in trajno kršil človekove pravice in temeljne svobosti, sistematično odvezal državljanom možnost svobodnega izražanja politične volje, kršil temelje pravne države, mednarodne pogodbe in zlorabljal lastne zakone. Resolucijsko besedilo se ugotavlja, da naj bi komunistična partija oziroma kasneje Zveza komunistov Slovenije in se posebej njeno vodstvo odgovorno za način vladanja v Sloveniji od konca druge svetovne vojne do prisege prve demokratične izvoljene vlade. Totalitarni režim naj bi bil zaradi vseh omenjenih kršitev nelegitimen, vreden zavračanja in v posameznih točkah svojega udejanjenja zločinski.

Vsak upor državljanov proti temu režimu, storjen na osnovi demokratičnega, etičnega ali verskega prepričanja, izrazen s katerokoli demokratično obliko politične dejavnosti ali zapisan oz. javno izgovorjen na ozemlju Slovenije ali v tujini naj bi bil moralno upravičen, le-

gitimen, pravičen in vreden spoštovanja in spomina. Vsak državljani, ki je bil v času omenjenega režima neupravičeno kaznovan, izgnan ali preganjan ali se je režimu uprl, pa naj bi bil s to resolucijo deležen časti ter moralnega zadoščenja.

DZ je po zavrnitvi t.i. lustracijske resolucije z glasovanjem zavrnil tudi predlog Janeza Janše (SDS) za prekinitev sejanja in presel na prvo obravnavo zakona o odpravi posledic komunističnega totalitarnega režima.

S predloženim zakonom o odpravi posledic komunističnega totalitarnega režima naj bi DZ pravno prekinil vezi med državo Slovenijo in komunističnim totalitarizmom oz. odpravil posledice tega režima v času od 15. maja 1945 do 15. maja 1990. Predlagani zakon ima 32 členov.

V premoru med izrednim sejanjem so se na pobudo predsednika DZ Janeza Podobnika na delovnem sestanku dobili vodje poslanskih skupin, da bi se dogovorili o možnosti, da bi nadaljevali postopek pri oblikovanju t.i. lustracijske resolucije in oblikovali takšen dokument, ki bi bil sprejemljiv za vse parlamentarne stranke.

Kot je povedal Podobnik, je velika večina prisotnih predstavnikov poslanskih skupin izrazila pripravljenost, ne glede na odločitev DZ, da DZ v okviru poslanskih skupin pripravi predlog tega dokumenta oz. resolucije. Po njegovih besedah temu ni nasprotoval nihče od vodij poslanskih skupin. (STA)

DEŽELA / DEMONSTRACIJA NA POBUDO DEŽELNE ZNO

Kmetovalci iz FJK včeraj dopolne »zasedli« Trst

Bilo jih je več tisoč s 300 do 400 traktorji - Po zborovanju na Trgu Oberdan delegacija v deželnem svetu

TRST - Več tisoč kmetovalcev s 300 do 400 traktorji iz Furlanije-Juljske krajine se je včeraj dopoldne zbralo v Trstu na demonstraciji, ki jo je priredila deželna Zveza neposrednih obdelovalcev, da bi opozorila na hude probleme, ki ta čas tarejo primarni sektor v državi in deželi, začeni s mlečnimi kvotami, kakor tudi na nujnost, da je ta panoga deležna večje pozornosti širše javnosti in se posebej političnih oblasti.

Demonstrantje so s svojimi težkimi vozili prišli v mesto po vseh glavnih državnih in pokrajinskih cestah, kar je povzročilo nemalo težav avtomobilskemu prometu. Zbirna točka je bila pred železniško postajo, od koder so demonstrantje krenili v povorki do Trga Zedinjenja Italije in potem se do Oberdankovega trga, kjer so imeli glavno zborovanje pred sedežem deželne vlade.



Spreved kmetov pred deželnim svetom (foto KROMA)

Slo je brez dvoma za eno najodmevnejših ali vsaj najslabševidnejših demonstracij, kar se jih je v Trstu zvrstilo v zadnjih dneh. Videti v mestu kolo-

no traktorjev je le neobičajno, kakor tudi videti bika sredi trga.

Na zborovanju je udeleženec prvi nagovoril pokrajinski predsednik

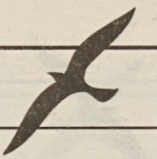
ZNO Nevo Radović, in sicer v italijanscini in slovenscini. Poleg vsedravnih in deželnih zahtev kmetov je omenil potrebo, da bi na Trzaskem

sprejeli posebne ukrepe za gorata območja in da bi čim prej odobrili pokrajinski nacrt za kmetijstvo. Za Radovićem so govorili se predstavniki kmečke mladine, žensk in upokoencev, zaključni govor pa je imel deželni predsednik ZNO Carlo Colussi.

Ob koncu osrednjega dela demonstracije so delegacijo demonstrantov sprejeli predsednik deželne vlade sveta Roberto Antonione in načelniki skupin. Delegacija, ki jo je vodil Colussi, je predstavnikom deželne vlade izročila dokument z glavnimi zahtevami vsedravnih in deželne vlade. Dokument se med drugim zavzema za to, da naj bi deželni svet čim prej odobrili proračun za leto 1998, da naj bi deželna uprava dejavno podpirala kmetijstvo in njegove ustanove, kakor tudi da naj bi branila svojo posebno avtonomijo.

Tudi v FJK mobilizacija obrtnikov

TRST - S telegrami, v katerih so parlamentarce iz Furlanije-Juljske krajine seznanili s svojo zelo negativno oceno finančnega zakona, se je tudi v naši deželi začela mobilizacija obrtnikov in drobnega podjetništva proti vladini proračunski politiki. Stanovski združenji Confartigianato in CNA sodita, da je finančni zakon globoko nepravilen, ker diskriminira samostojno delo, posebno na področju skrbstva. Obrtniki tokrat niso pripravljani tolerirati nepravilnosti, svoje zahteve pa bosta predsednika obeh združenj, Dalla Mora in Chicco, orisala na javnem srečanju, ki bo jutri, 12. t.m. ob 11. uri v hotelu Jolly.



G L O S A

Zvesti imenu in namenu



JOŽE PIRJEVEC

Med leti 1750 in 1770 je Diderot v sodelovanju z izbrano »družbo literatov in umetnikov« izdal svojo slavno Enciklopedijo, s katero je pripravil temelje francoski revoluciji. V njej namreč ni najti samo množice podatkov, temveč ogromen repertoar novih idej in problemov, ki je bil izredno izzivalen za čas, v katerem je nastal, saj so njegovi oblikovalci z njim nactrno hoteli spremeniti »ustaljeni način mišljenja«.

Včeraj je bila v Ljubljani predstavitev enajstega, osrednjega zvezka Slovenske Enciklopedije, saj je v njem najti temeljni gesli: Slovenija in Slovenci. Primerno je torej, da ob tem pomembnem dogodku razvijemo nekaj misli. Slovenska Enciklopedija seveda ni nastala kot njena predhodnica v času razsvetljenstva zato, da bi spremenila clovestvo. Od samega začetka je imela bolj skromne, po svoje pa vendar pomembne cilje: poudariti samobitnost slovenskega naroda, združiti v pregledno celoto vedenje, ki ga imamo Slovenci o sebi, predstaviti našo stvarnost svetu ter poudariti, da je del velike kulturne tradicije najbolj razvitega dela Evrope. Čeprav se danes zdijo ti cilji dokaj normalni, rekel bi samoumevni, v trenutku ko je Enciklopedija nastajala niso bili. Njen prvi zvezek je izšel leta 1987, v času torej, ko je bila jugoslovanska kriza že blizu svojemu dramatičnemu razpletu. O napetosti razmer, v katerih je bila Enciklopedija zasnovana in oblikovana, pričajo uvodne besede Josipa Vidmarja: »Tu naj bi slovenski narod resnično našel samega sebe, spoznal naj bi svojo naravo in svoje možnosti in s tem svoj prostor v zboru narodov, posebno pa v zboru tistih narodov, ki se bore za socializem, se pravi, za resnično enakopravnost, za bratstvo in mir med njimi, za medsebojno spoštovanje in sotrudištvo. Vse to naj bi prehajalo iz te knjige v nas in naj bi nam hkrati dajalo samozavest in zavest o enaki vrednosti vseh narodov.«

Vidmarjevo sklicevanje na socializem marksističnega kova komaj dve leti pred padcem berlinskega zidu je seveda rutinska mantra, ki se ji ni mogel ali ni hotel izogniti. Bolj pomembna in povedna se mi zdi polemična ost, ki jo opazam v ostalih njegovih besedah, tam kjer poudarja pravico in dolžnost slovenskega naroda, da se bori za svojo enakopravnost v Jugoslaviji, v Evropi, v svetu. Misel, da je bil v tem preroski in da so se stvari razvile bolje, kakor si jih je stari predsednik SAZU leta 1987 lahko predstavljal. Slovenski narod, je v naslednjih letih izbojeval odločilno politično in kulturno bitko, ki ga je osvobodila ne samo jugoslovanskih spon temveč tudi marsikate ideoloske iluzije in balasta. Zrcalo te dramatične metamorfoze je prav Enciklopedija Slovenije, saj je v njenih geslih mogoče zelo jasno razbrati vse njene krče in faze, skozi katere je šla.

V enajstem zvezku je pod geslom Slovenci dosti prostora odmerjeno tudi Slovincem v Italiji. Urednikom Enciklopedije, ki so za zamejsko stvarnost imeli toliko posluha, je treba priznati, da so pravilno razumeli eno od poglavitnih dilem slovenskega naroda danes: kako oblikovati svojo etnično in kulturno identiteto? Jo zakolčiti z mejami Republike Slovenije ali se dinamično projicirati preko njih v celotni prostor, v katerem živijo Slovenci? Tudi v tem smislu je Enciklopedija Slovenije ostala zvesta svojemu imenu in namenu.

PISMA UREDNIŠTVU

Zakaj naj bi v nedeljo sel na volisce?

Nacin kandidiranja novinarja Demetria Volcica ni bil, kot vemo, sprejet z vsesplošnim odobravanjem. Tudi sam kandidat na začetku volilne dejavnosti ni zel navdušenja pri velikem številu državljanov slovenske narodnosti. Sam sem v kandidaturi in osebi bral delegitimacijo vseh tistih ljudi, ki so ob meji ze desetletja dejavni na najrazličnejših področjih znotraj in zunaj družbenih in institucionalnih ustanov ter uprav; ljudi, ki bi na simbolični ravni povsem dostojno nadomestili Darka Bratino.

Toda na volitvah je pomembna zmaga. Zato so prihajali pozivi, naj različni ljudje različne pomisleke odmislijo v skupno dobro. Maksimalizem je škodljiv, kompromis na sprejemljivi ravni je vselej potreben. Tako sem svoje pomisleke za-

tajl kljub vrsti znakov, ki me niso zadovoljili. Iskane ravnotežje se je zrušilo, ko sem prejel domov propagandni letak.

Kompromis mora pac sloneti na sprejemljivi ravni pojavnosti: prejeti v Gorici letak levsosredinske koalicije in kandidata, ki naj nadomesti v italijanskem parlamentu slovenskega senatorja, izključno v italijanscini - niti zaključnega pozdrava ni v slovenscini, cesar bi ne smel nihče zameriti! - in v katerem se po stari demokratski navadi pisec skrbno izogiba kakršni koli besedi, ki bi se začela s korenem slov-, medtem ko naj bi prebivalci teh obmejnih krajev pripadali ne narodom temveč nekim neimenovanim ljudstvom (genti v besedilu), je raven kompromisarstva, ki me odbija.

Naj mi, prosim, kdo pove, zakaj naj bi sel v nedeljo na volisce!

Aldo Rupel

ŠOLSTVO / NA SREDNJIH ŠOLAH IN DIDAKTIČNIH RAVNATELJSTVIH

Danes volitve šolnikov v deželno komisijo

Izvolili bodo tri predstavnike učnega in prav toliko predstavnikov vodstvenega osebja

TRST, GORICA - Na slovenskih srednjih solah in na didaktičnih ravnateljstvih bodo danes potekale volitve, na katerih bodo solniki izvolili svoje predstavnike v deželno komisijo za vprašanja slovenske sole. Po določitih zakona 923 iz leta 1973, znanim z imenom Belci-Skerk po obeh predlagateljih, imajo solniki pravico do šestih predstavnikov: treh zastopnikov učnega osebja (učiteljev, profesorjev nižjih in profesorjev višjih srednjih sol) in prav tolikih zastopnikov vodstvenega osebja (didaktičnih ravnateljev, ravnateljev nižjih in ravnateljev višjih srednjih sol).

Sindikat slovenske sole (tajništvo Trst in Gorica) je evidentira kandidate učnega osebja, medtem ko so se ravnatelji samostojno domenili o svojih kandidatih. Na volitvah tako kandidirajo:

Sonja Klanjscek, učiteljica z Goriske, za učno osebje osnovnih sol;

Lučka Abram, profesorica s Trzakega, za učno osebje nižjih srednjih sol;

Dario Frandolice, profesor z Goriskega, za učno osebje višjih srednjih sol;

Nataša Paulin, didaktična ravnateljica v Doberdolu, za didaktične ravnatelje;

Marjan Kravos, ravnatelj nižje srednje sole Sv. Cirila in Metode od Sv. Ivana, za ravnatelje nižjih srednjih sol;

Tomaž Simčič, ravnatelj liceja Franceta Prešerna iz Trsta, za ravnatelje višjih srednjih sol.

Deželna komisija za vprašanja slovenske sole ima sicer le posvetovalno vlogo, saj so njena mnenja obvezna, a ne obvezujoča. Ima pa nalogo, da razpravlja o najbolj perečih problemih, ki zadevajo slovensko solstvo v Italiji in izreče svoje mnenje. V preteklosti se je komisija večkrat močno zavzela za reševanje nekaterih

akutnih vprašaj, kakršni sta na primer bili krcenje prispevkov za slovenske učbenike in tako imenovana racionalizacija slovenskih sol, ko se je postavila po robu omejevalnim ukrepom trzakega solskega skrbnika.

V zadnjem obdobju je njeno delovanje postopoma poleglo, o cemer prica dejstvo, da se v letosnjem solskem letu se ni sestala. Prav zato je pomembno, da se slovenski solniki množično udeležijo volitev in podprejo kandidate, da bodo lahko pozivili delovanje solskega organa.

PANETON "MILANO" 900 g
1.900
NAJVEČ 3 ZA NAKUP

GRANA RETINATO 1 Kg
13.900

PENEČI MUSKAT "GALA" cl. 75 - 9,5°
990

NORVEŠKI LOSOS 200 g
5.500

DOMAČI "COTECHINO" 400 g
7.700

TORTELINI S SUROVIM PREŠUTOM 500 g
1.990

Veseli Božič

ildiscount

REPEN
(Občina Repentabor)
TRST - Naš novi diskont
v ul. Cumano 16
TRST - ul. Orsera 13/15

Kvaliteten nakup, velik prihranek... tudi za Božič



DEVIN-NABREŽINA / PO NEDAVNIH VOLITVAH

Umestitvena seja občinskega sveta

Po prisegi je župan Marino Vocci orisal svoj program

Ob prisotnosti nadpovprečno številne publike je sinoči, v prostorih bivšega otroškega vrtca v Ribškem naselju (županstvo je namreč ni uporabno zaradi obnovitvenih del) potekala umestitvena seja novoizvoljenega devinsko-nabrežinskega občinskega sveta.

Prva seja (foto KROMA) je bila tako posvečena predvsem umestitvi občinskega sveta ter predstavitvi županovega programa in odborniske ekipe. Pred tem pa je seveda novoizvoljeni župan Marino Vocci najprej v italijancini in slovenščini prisegel zvestobo ustavi in zakonu, saj po novem župan ne priseže več na prefekturi, temveč neposredno pred občinskim svetom, kar daje jasen vtis spoštovanja do izvoljene skupščine.

Sledila je dokaj podrobna predstavitev programa, ki ga sestavljajo prvotne Voccijeve volilne obveze z dodatkom glavnih postavk, ki so sad programskega sporazuma z Listo 2000 in SSK. Slednji namreč podpirata upravo »od zunaj« na programski osnovi in v zameno za zastopanost v županovem odboru.

Po predstavitvi odborikov, med katerimi sta dva Slovenca (podžupanja Mariza Skerk in Nevo Radović), je Vocci predal besedo svetovalcem.

Prvi se je oglasil Maurizio Lenarduzzi ter v več kot polumnem posegu najavil ustanovitev samostojne svetovalske skupine CCD-CDU (ki jo sam sestavlja) in z včasih vprasljivimi argumenti točko po točki kri-



tiziral večinski program in delo prejšnje uprave. Njegove kritike so letele tudi na SSK in Listo 2000, katere je krivil predvsem - po njegovih besedah - očitne podpore večini, ki naj bi bila pretežno izraz Stranke komunistične prenove (?)

Sledili so posegi Massima Romite (AN), bivših Voccijevih tekmecev Romana Vlahova, Giorgia Reta in Viktorja Tanceta, ter Marize Skerk (DSL), Stanke Mokole (SKP), Mauriza Roze (Lista Vocci) in Massima Veroneseja (DSL). Zaradi številnih kritik s strani desničarskih svetovalcev je zaprosil za besedo tudi svetovalec (in bivši župan) Giorgio Depan-gher, ki je v bistvu branil in utemeljil delo in odločitve svoje uprave, s posebnim poudarkom na regulacijskem nacrtu. (GB)

setletja. Sodniki miru pa so očitno dobro opravili svoj posel, saj pravijo, da zaenkrat nimajo nič posebnega v zaoznanju, čeprav ne delajo v najboljših pogojih (med drugim ne razpolagajo s sodobno računalniško opremo, ki jo najdemo že v vsakem uradu). Vseh sodnikov sprave v deželi Furlaniji-Juljski krajini je 49.

S krahom Vizzinija se bo ukvarjal tribunal

V uradu stecajnega sodnika Sansoneja je bila včeraj daljša obravnava, na kateri je bil v ospredju krah borznega agenta Giuseppa Vizzinija (prijavil je »primanjkljaj« petih milijard lir). Poleg Vizzinija, ki so ga spremljali njegovi odvetniki, je prisel tudi predstavnik grupe Remar iz Brescie, ki naj bi se zanimala za prevzem celotne mreže trzaskega operaterja. Če bo do tega prevzema prišlo, bi Vizzinija lahko resili pred stecajem, upnikom pa bi zagotovili večjo varnost. Prav zato so odvetniki predsednika borznih agentov iz Trsta in Benetk zahtevali se trideset dni casa, da najdejo najboljše rešitev. Ob tem je sodnik Sansone napovedal, da bo z vprašanjem zadolžil tribunal, kar pomeni, da morda problem terja zahtevnejšo obravnavo, za katero je primernejši kolegialni organ.

TISKOVNA KONFERENCA

Premoščanje arhitektonskih ovir

Ustrezno zahtevo je v občinskem svetu vložila Laura Tamburini

Vprašanje pravice, ki jo imajo vsi državljani, da lahko svobodno gredo kamorkoli in pobude, za katere so se zavzeli na Obcini, da bi take pravice tudi zagotavljali, so bile predmet tiskovne konference, ki sta se je udeležila predsednik CUHP (enotni pokrajinski odbor za handikapirane) Giovanni Di Giovanni ter predsednica svetovalske komisije za prozornost Laura Tamburini. Slednja je poudarila, da se komisija, na katero se se obrnila raz-

na združenja, včlanjena v CUHP, že nekaj mesecev ukvarja z omenjenim problemom. V ta namen je organizirala vrsto ogledov po mestu ter srečanja s pristojnimi odborniki ter občinskim tehničnim osebjem s ciljem premoščanja arhitektonskih ovir. Predstavniki omenjenih organizacij se že dalj časa obračajo do občinske uprave z zahtevo, da bi v gradbeno komisijo vključili tudi izvedenca s tega področja: zahtevo je zatem Tamburinijeva

formalizirala s sklepom, ki ga je prav včeraj predložila glavnemu občinskemu tajniku. V svojem dokumentu Tamburinijeva terja spremembo gradbenega pravilnika, tako da bi lahko razširili sestavo gradbene komisije.

Tamburinijeva bo vztrajala, da občinski svet kmalu razpravi o tem predlogu in upanju, da bo prejel čim več glasov, tako da bi vsaj o tem vprašanju premestili predsodke raznih političnih skupin.

V GLEDALIŠČU MIELA

Retrospektiva Kubricka

V nedeljo, 14. decembra, se bo v gledališču Miela začel retrospektivni niz filmov slovitega ameriškega režiserja Stanleyja Kubricka. Pri pobudi, ki jo prireja beneški Bienale v 12 italijanskih mestih, sodelujejo odborništvo za kulturo Občine Trst, Trzaska univerza, La Cappelletta Underground in Zadruga Bonawentura. Niz bo v sedlo spremljal posvet na temo »Metoda in norost - obzorja psihe v filmih Stanleyja Kubricka«. Prireditelji so predstavili včeraj na županstvu med kratko tiskovno konferenco, na kateri je bil prisoten odbornik za kulturo Damiani. Spored sta natančneje orisali Chiara Barbo, ki je skupaj z Albertom Farassinom, docentom na trzaski univerzi, sodelovala pri organizaciji, in Rosella Pisciotto v imenu Zadruga Bonawentura. To je prva avtorizirana retrospektiva Kubrickovih del; na avtorjevo zahtevo bodo vsi filmi v italijanski verziji, le »Clockwork Orange« (Arancia meccanica) bo v angleščini z italijanskimi podpisi. Niz se bo zaključil v sredo s filmoma »Full Metal Jacket« in »Shining«. (Bov)

»Črtn dan« za mestne redarje

Mestnim redarjem je včeraj srečala obrnila hrbet, saj se jih je kar pet poskodovalo. Ze v jutranjih urah sta se ranila dva, ki sta sledila demonstraciji kmetov po mestu: eden je bil z motornim kolesom, na Trgu Goldoni ga je podrl avtomobil, drugi je bil pes, vanj se je na Trgu Ulpiano prav tako zaletel avto. Kasneje se je po zdravniško pomoč zatekel se redar, ki je na Drevoredu XX. septembra posegel v nekem sporu. Vsi trije bodo okrevali v nekaj dneh. Nekoliko težje, čeprav njuno zdravstveno stanje sploh ni zaskrbljujoče, sta se udarila redarja, ki sta posegla na Ul. Flavija, kjer je prišlo do prometne nesreče: bila sta v službenem vozilu, zapisovala sta si podatke, imela sta prižgane pozicijske luči, ko se je vanju silovito zaletel avtomobil. Oba so s resilec službe 118 odpeljali v bolnišnico.

TRST / ODOBRENA KONVENCIJA ZA VIŠJE SOLE

Občina predaja šolska poslopja

Skrb zanja bo odslej imela Pokrajina

Trzaska pokrajinska uprava bo v kratkem tudi formalno prevzela od trzaskе občinske uprave skrb za 17 poslopij, v katerih ima svoj sedež prav toliko visjih srednjih sol ali visjesolskih oddelkov na njenem občinskem ozemlju. Trzaski občinski svet je namreč sinoči z vzdržanim glasom desne opozicije odobril konvencijo, s katero bo občina dala omenjenih 17 poslopij, ki ostajajo občinska last, v zastojno uporabo trzaski pokrajinski upravi. Med temi poslopji sta tudi sedeža slovenskega pedagoškega liceja Anton Martin Slomsek in slovenskega strokovnega zavoda Jozef Stefan pri Sv. Ivanu v Trstu.

Sklep v resnici predstavlja le enega izmed korakov v izvajanju državnega zakona št. 23 iz leta 1996, ki določa, da morajo od 1. januarja 1997 skrb za visjesolska poslopja prevzeti pokrajinske uprave. Zakon govori tudi o možnosti, da bi pokrajinske uprave postale prave lastnice teh stavb, kar pa bi seveda pomenilo, da bi morale te stavbe odkupiti. Ker se trzaska pokrajinska

uprava nahaja v finančni stiski, so v primeru visjesolskih poslopij, ki so last trzaskе občine, ubrali drugačno pot, in sicer možnost brezplačne posodbe. S tem si trzaska pokrajinska uprava vsekakor prevzema odgovornost za redno in izredno upravljanje teh nepremičnin, trzaska občinska uprava pa ostaja njihova lastnica in v primeru, ko bi te nepremičnine odluzile svojemu sedanjemu namenu, bi tudi ponovno pridobila pravico do njihovega polnega razpolaganja.

Poleg liceja Slomsek in zavoda Stefan bodo zdaj formalno presli pod pokrajinsko upravo se licej Petrarca (2 poslopji), učiteljske Carducci-Duca D'Aosta (2 poslopji), umetnostni zavod Nordio, strokovni zavod Galvani, strokovni zavod Sandrinelli, tehnična zavoda Volta (2 poslopji) in Da Vinci, licej Alighieri, konservatorij Tartini, strokovni zavod Deledda, trgovski zavod Carli in strokovni zavod Galvani.

Trzaski občinski svet je sinoči obravnaval se druge točke na dnevnem redu, med temi tudi nov pravilnik za taksije.

NOVICE

Bruselj odobril program Urban za Trst

Pristojni deželni odbornik Isidoro Gottardo je včeraj sporočil, da je bil v Bruslju odobren evropski program Urban za Trst. Zdej bo morala deželna uprava poskrbeti za uresničitev tistega dela finansiranja, ki gre v njeno breme in znaša 3,9 milijarde lir. Gottardo upa, da bo finansiranje zagotovljeno že v proračunu, ki je zdaj v razpravi. Glavni cilji programa Evropske unije Urban se nanašajo na iskanje rešitev za socialne probleme, ki nastajajo zaradi krize mnogih mestnih četrti, in to s pomočjo promocije posegov za relansiranje gospodarskih dejavnosti in socialnih pobud, prenove infrastrukture in izboljšanja okolja.

Sprejemali bodo prošnje za delovna mesta

Urad za delo obvešča, da bodo v ponedeljek, 15. in v torek, 16. t.m. na sedežu v Ul. Fabio Severo 46/1 od 8.30 do 12. ure sprejemali prijave za naslednja delovna mesta:

Občina Trst: 5 sodelavcev na pokopališču (nekdanji grobarji) - določen čas 6 mesecev; 1 mesto za družbeno-zdravstvenega sodelavca (strežnik), znanje slovenskega jezika - določen čas za nadomeščanje osebe, ki je na porodniškem dopustu; Občina Devin-Nabrežina: 2 mesti za strojepisca - določen čas 6 mesecev.

Pred vložitvijo prošnje je treba predstaviti mod. C/1 (ali roza izkaznico) in delovno knjižico, potrebna je diploma nižje srednje sole, dokumentacija o davčni prijavi (za leto 1996) in družinski list.

Delavnica novopečenih menadzerjev inovacije

Danes bo v konferenčni dvorani znanstvenega parka pri Padricah zaključna delavnica tečaja za menadžerje inovacije. Znanstveno srečanje se bo pričelo ob 9. uri z uvodnim poročilom ravnatelja znanstvenega parka Mirana Sancina. Govorili bodo nato voditelji tečaja, ki se ga je udeležilo 34 tečajnikov in ga je med drugim financeno podprla Evropska unija, nakar bodo predstavili pet najboljših projektov, ki so jih izdelali tečajniki. Besedo bodo imeli tudi predstavniki gospodarskega življenja.

Obnova konvencije med Deželo in univerzo

V zvezi z osnutkom konvencije med deželno upravo in trzasko univerzo o udeležbi medicinske fakultete pri asistenčnih dejavnostih, ki naj bi zamenjala podobno dosedanje konvencijo, sta neokomunistična deželna svetovalca Antonaz in Monfalcon vložila vprašanje predsedniku deželne odbora. V njem želita izvedeti, »kaj name-rava narediti deželna vlada in pristojni odbornik za korekten odnos med javno zdravstveno službo in univerzo«, in »ali se predsedniku dezelne uprave ne zdi, da bi bilo primerno koncati poskusno ločitev med trzaskim ozemeljskim in bolnišničnim podjetjem, ker naj bi to povzročalo zelo hudo škodo«.

ZA NJIHOVE ZAHTEVE SE NIHČE NE ZMENI

Sodniki sprave protestirajo

Med drugim zahtevajo večje pristojnosti in višje odškodnine

Tudi sodniki sprave niso zadovoljni z razmerami, v katerih delajo: na včerajšnji skupščini na sedežu v Koronejski ulici so tudi uradno proglasili svoj protest, tako da bo pri sodnih obravnava prišlo do enournih prekinitev. Zahteve, ki so jih podkrepili z grozno po skupnem odstopu, pa se nanašajo na priznanje njihove vloge in visjih odškodninah za obravnave in razsodbe.

Sodniki sprave si že nekaj mesecev prizadevajo, da bi preko svojih predstavnikov v Rimu dosegli zadostitev svojih zahtev in so skušali stopiti v stik s parlamentarci in odgovornim ministrom, vendar doslej je bil ves trud zaman. Pravijo, da so njihova stališča povsem utemeljena, med drugim bi želeli uveljaviti svojo vlogo tudi na primer s pristojnostmi na kazenskem področju.

Ce se po tem prvem protestu ne bo nič premaknilo na vladni ali parlamentarni ravni, gotovo ne bodo stali križem rok, pravijo, da se ne bodo udeležili slovesne otvoritve sodnega leta, v Rimu pa bodo priredili javno demonstracijo. O sodnikih sprave smo že večkrat pisali, ukvarjajo se z manjšimi pravdami, ki pa ljudem prav tako grenijo življenje. Stevilo takih pravnih je veliko, do ustanovitve teh sodišč pa so bremenile redno delo, ki ima itak že biblijske zamude, saj se pravde vlečejo leta in celo de-



MIELA / V PRIREDBI DIJAKOV ZAVODA ZDRUŽENEGA SVETA

Čudovita prireditelja za človekove pravice

Med nastopajočimi tudi folklorna skupina Stu ledi

V prepolni dvorani gledališča Miela je bila v torek zvečer, na poredvečer 49. obletnice proglasitve splošne deklaracije človekovih pravic, na sporedu prireditelja Liberitmi, ki so jo pripravili dijaki Jadranskega zavoda Združenega sveta za tržaski odbor Amnesty International. Z veselo prireditvijo se je sklenila vrsta pobud, ki so se nevezovale na boj proti rasizmu, kateremu je bilo posvečeno letošnje leto.

V izredno bogatem sporedu so gojenci devinskega zavoda s pomočjo glasbe in zlasti plesa prikazali barvito in zlahko premoženje ljudske in tradicionalne kulture dežel, iz katerih prihajajo. V njihovem pristopu sta bila najbolj zaznavna ljubezen in spoštovanje do tradicionalne kulture, saj je bila skoraj v vseh točkah izvedba korakov skrbna. Seveda so mladi plesalci najraje izbirali najbolj temperamentne in najbolj slikovite plesse. Izrazito je bilo vzdušje strpnosti in polnega sprejemanja razlik bližnjega, saj so v posameznih plesih nastopali studentje različnih narodnosti, tako je bilo, denimo, med izvajalci indijskega plesa kar veliko plavalasih in rdečelasih glav. Poleg plesalcev pa so se na torkovi prireditvi predstavili tudi pevski zbor in orkester ter solisti devinskega Collegea.

Na izredno prijetnem in navdušujočem večeru so sodelovali se člani treh tržaskih združenj; slovensko narodnostno



skupnost je predstavljala Tržaska folklorna skupina Stu ledi, ki je nastopila s spletom tržaskih plesov in pesmi in ki je pozela buren aplavz, kot

sicer vse ostale točke. Združenje grških studentov je predstavilo dva ljudska plesa, mladinski zbor Città di Trieste pa je zapel Sanche-

zovo Por un viejo muerto, Bacaudov L'importante s'est la rose in Makedonsko humerosko T. Skalovskega.

(Bov)

KOMEMORACIJA

Spomin na obsojence 2. tržškega procesa

Na openskem strelišču bo v nedeljo, 14. decembra, ob 15. uri spominska svečanost ob 56-letnici usmrtitve obsojencev na 2. tržškem procesu. Svečanosti, ki jo prirejajo pokrajinske borbovske organizacije, bo kot običajno predsedovala mlada vasčanka, tokrat bo Dasa Bolcina, slavnostna govornika pa bosta Filibert Benedic in Paolo Sema. Nastopil bo tudi Moski pevski zbor Tabor pod vodstvom Aleksandra Sluge. Po komemoraciji na strelišču bo kot običajno prireditelja v openskem Prosvetnem domu, ki jo prireja Knjižnica Pinko Tomazič in tovarisi v sodelovanju s krajevno VZPI-AN-PI. Ob tej priložnosti bodo odprli razstavo o 2. tržškem procesu z nastopom Tržškega partizanskega pevskega zbora pod vodstvom Oskarja Kjundra, obeh zborov društva Tabor pod vodstvom Sveta Grgiča in igralca Andreja Jelacina. Sledila bo okrogla miza, ki jo bo vodil Karlo Kocjancic. Aleksij Kalc bo spregovoril o organizaciji Borba, sledila bo krajša predstavitev pomena in dela organizacije Tigr, nato pa se referat Lide Turk o obtožnicah 2. tržškega procesa.

TRŽŠKA KNJIGARNA / VČERAJ PREDSTAVITEV

Prijetno ob Novatovi plošči



V Tržaski knjigarni se je včeraj na predstavitvi najnovejše cd-plosce denisa Novata zbralo precej ljubiteljev tržške ljudske glasbe (f. KROMA). Kot je podčrtal založnik Livio Možina, ki se že več let posveča ljudski ali ponarodeli glasbeni kulturi, predvsem siršega tržškega območja, je Novatova plošča ena najboljših iz njegove produkcije. O zgodovini ljudske, se pravi diatonične harmonike je včeraj govoril Emil Zonta, tudi sam godec in raziskovalec, ki je seveda podčrtal pomen tega glasbila nekdaj in v današnjem času. Nekaj prijetnih primerkov vokalne ljudske glasbe tržškega območja so podale članice ženske pevске skupine Stu ledi, ki so odpele priljubljene pesmi v slovenski in italijanski narečni govorici. In končno je prišel na vrsto se Denis Novato, ki je na svojo harmoniko odigral skladbo s plosce.

BOLJUNEC

Pisatelj Marko Sosič bo gost Občinske knjižnice v Boljuncu

Občinska knjižnica v Boljuncu spet vabi v svoje prostore. Medtem ko je do danes svoja srečanja z ustvarjalci posvečala predvsem najmlajšim obiskovalcem, je današnji večer posvečen odrasli publiki. V goste namreč prihaja režiser in pisatelj Marko Sosič, čigar zadnje literarno delo Balerina, Balerina postaja prava uspešnica - kot je na straneh Primorskega dnevnika opozorila Ivanka Hergold. Knjigi je bilo namenjenih nekoliko predstavitev, zato bo tokrat srečanje potekalo v obliki pogovora med Sosičem ter pesnikom in publicistom Marijem Cukom.

Balerinin svet je poln glasbe, zato ni skučaj, da bo v pretežno literarnem večeru nekaj časa odmerjenega tudi tej umetnosti. Občinstvu se bosta predstavila mlada kitarista Glasbene matice Bojan Kuret in Walter Gregori iz razreda profesorja Marka Ferija. Njun nastop bo vseboval bodisi solo točke kot tudi nastop v duu.

Na tak način bo knjižnica podarila nekaj neobičajnega svojim zvestim obiskovalcem tik pred božičnimi parniki, obenem pa upa, da bo ta večer pritegnil se marsikateri nov obraz.

JUTRI V BARKOVLJAH

Večer o starih navadah in o božični kuhinji

Jutri ob 20.30 bo na sedežu Tržškega pomorskega kluba Sirena v Barkovljah predstavitev knjige Vesne Gustin »Je več dnevov ku klobas«, ki ga prirejata v sodelovanju TPK Sirena in SKD Barkovlje. Gra za knjigo, ki je doživela lep uspeh in vzbudila med našimi ljudmi veliko zanimanje. Avtorica bo na večeru posredovala še veliko podatkov o navadah pri nas v božičnem času. Svoj delež bo na večeru dodala tudi barkovljanska mladina, ki bo recitala nekaj narečnih pesmi Aleksandra Furlana, ki govorijo prav o nekdanjem življenju v Barkovljah.

Domačinke bodo za to priložnost pripravile pokušno slastic, ki so jih nase babice in prababice s tolikšno ljubeznijo pred tolikimi leti pripravljale za ta praznik; med temi »supe« in domač kruh. Obeta se torej lep in zanimiv večer, povezan s časom praznovanja božičnih praznikov.

Prireditelji vabijo na večer vse starejše, ki bodo lahko tako obujali spomine na nekdanje case in navade in seveda mlade, ki se bodo lahko spoznali z delcom naše polpretekle zgodovine, z navadami in običaji naših ljudi in preko vsega tega izvedeli marsikaj zanimivega o naši preteklosti.

Neva Lukeš

TRŽŠKA POKRAJINA / DNEVI ROMSKE KULTURE

Prikaz lika blaženega El Peleja

O prvem blaženem gitani je govoril škof barbastra Arroita

S predstavitvijo življenja Zeffirina Jimeneza Malle, znanega kot blaženega El Peleja, se je včeraj popoldne v gledališču Pellico zaključila letošnja prireditelja posvečena romski kulturi. Lik prvega gitana, ki so ga proglasili za blaženega, je zbranim v dvorani orisal škof spanskega mesta Barbastra msgr. Ambrosio Echebarria Arroita. V tem mestu je namreč Malla živel in v tem mestu so ga med spansko civilno vojno avgusta 1936 ubili. Kot je podčrtal škof Arroita, gitani se danes živijo ob robu družbe in kot skupnost sploh niso upostevani, nasprotno, zato je toliko pomembnejši zgled, ki je svoji skupnosti in vsem ostalim dal El Pelé s svojo versko gorečnostjo, svoji veri se ni odpovedal niti v najhujši uri, saj je umrl z rožnim vencem v rokah. Maja letos je pa-



pez Janez Pavel II. El Peleja proglasil za blaženega, s tem pa je izkazal veliko občutljivost do vseh, ki so se danes od rojstva zapostavljani. Včerašnjega osrednjega srečanja sta se za glavnega organizatorja, tržasko pokrajinsko upravo, udelizila predsednik Codarin in odbornik za kulturo Manfredi Poillucci, v imenu letošnjih soorganiza-

torjev solskega skrbništva in tržske škofije sta zbrane pozdravila skrbnik Campo in škof Ravignani, o romski kulturi pa je govoril Santino Spinelli, predsednik društva Them Romano.

Včeraj dopoldne pa je bilo v gledališču drugo srečanje namenjeno dijakom zadnjih treh letnikov visjih srednjih sol.

Preporod Združenja Mitteleuropa

Kulturno združenje »Mitteleuropa« - delegacija za Trst, izhaja iz hudega obdobja krize, ki je nastalo po nepricakovanem in nepotrebnem odstopu tajnika dr. Enrica Mazzolija. V teku občnega zbora Združenja, ki je potekalo v Gorici preteklega 29. novembra, je bil izvoljen novi tajnik, dr. Paolo Petronio, katerega prvi cilj je zdaj obnovitev dejavnosti. Člani in simpatizerji so zato vabljeni na tradicionalno božično večerjo, ki bo prihodnjega 20. decembra v Društveni gostilni v Gabrovcu.

Za informacije in vpis se obrnite na sedež v Ulici Mazzini 30, tel. 369977, vsak dan od 18. do 20. ure, in sicer od torka 9. decembra dalje.



PREDSTAVA / DANES JO BODO POSNELI V ROSSETTIJU

Mike Bongiorno in njegovi mali Mozarti

TV mreža Canale 5 jo bo oddajala na štefanovo

V gledališču Rossetti bodo danes posneli televizijsko oddajo Piccoli Mozart, ki jo bo TV mreža Canale 5 predvajala na štefanovo. Prireditelj bo vodil neugnjen konferansje Mike Bongiorno, ki jo je včeraj tudi predstavil na tiskovni konferenci na tržaški občini. Trst bo gostil sploh prvo tovrstno revijo v Italiji; prejšnje je Bongiorno vodil v Parizu, na Dunaju in v Montecarlu.

V spremstvu žene Daniele Zuccoli, drugorojenca Nicolòja in najmlajšega sinčka Leolina je Bongiorno poudaril, da želi oddaja ovrednotiti mlade glasbene talente. Pet jih je iz Italije, po eden pa iz Belgije, Kameruna, z Japonske in



iz Združenih držav. Trije, pianistka Susanna iz S. Elpidia, kraja, ki ga je prizadel potres, violi-

nistka Valerie iz Kameruna in postavni celist, ki je tudi vnet zbiralec rudnin, so se tudi ude-

ležili predstavitev. Bongiorno se je kot nekakšen dedek poslal z njimi, da bi novinarje preprical, da gre za povsem preproste otroke. Vsak udeleženec bo prejel nagrado 5 milijonov lir v zlatih zetoni, zmagovalec pa cedno vsoto 25 milijonov lir. Mladi glasbeniki bodo nastopili ob spremljavi malega 14-članskega simfoničnega orkestra, ki ga sestavljajo prav tako otroci. Predsednik žirije bo znani italijanski kantavtor Angelo Branduardi, ki bo tudi zapel nekaj pesmi, med oddajo pa bo kot gost nastopila glasbena skupina Pooh. Producent predstave je družba Bongiorno productions, ki jo je ustanovil sinjeoki Mike prav z namenom, da bi italijanskim in tujim televizijam prodajala televizijske oddaje.

Allegría! - pravi izraz v napačnem trenutku

Mike Bongiorno je več kot 40 let v središču italijanske televizijske scene. Njegove oddaje z bogatimi nagradami, kot so bile *Lascia o raddoppia?*, *Rischiatutto* in *Flash*, bodo ostale v zgodovini italijanske televizije; njemu je celo Umberto Eco posvetil eno od svojih del, *Fenomenologija Mikea Bongiorina*. Pred kratkim pa je konferansje tudi svetovno zaslovel, saj je bil vključen v Guinnessovo knjigo rekordov kot najstarejši voditelj TV oddaj. Kako vam je uspelo? smo ga vprašali po predstavitvi oddaje *I piccoli Mozart* na tržaški občini.

»Zahvaliti se moram srečni okolici. Proti koncu druge svetovne vojne so me Nemci aretirali in zaprli v milanski zapor San Vittore, od koder so me prepeljali v koncentracijsko taborišče v Spittal, prav tu čez mejo, blizu Beljaka. Februarja 1945 je prišlo med Nemci in Američani do izmenjave ujetnikov in mene so izpustili. Takrat sem tehtal 39 kilogramov! Odpeljali so me v Združene države, kjer so me dali pred mikrofonom, da bi Americanom povedal, kaj se mi je dogodilo. Po tistem, kar sem doživel, nisem imel pred mikrofonom nobene treme, pa so mi ponudili mesto radijskega novinarja. Seveda sem takoj navdušeno sprejel, in takrat se je začela moja kariera. Bilo je pred 52 leti.«

Zakaj ste izbrali prav Trst za svojo najnovejšo oddajo I Piccoli Mozart o klasični glasbi?

»Prvič sem obiskal Trst takoj po vojni. Naročili so mi nekaj dokumentarnih oddaj, pa sem si rekel, pojdimo in pogledimo, kako se imajo ameriški vojaki v Trstu. Tistemu prvemu je sledilo še mnogo drugih obiskov. V petdesetih letih sem pripravil predstavo na Velikem trgu: privabila je kar 30 tisoč ljudi. Tu sem tudi tekmoval na hipodromu. Kot kasac sem sodeloval v osmih dirkah, a nisem zmagal nobene. V Trstu se je ustavila tudi poletna pevška karavana Giromike. Ljudje so tu zelo prijazni, radi me imajo, Trst pa ima tak razgled na morje, kakršnega nima nobeno drugo italijansko mesto.«

Na televiziji ste zasloveli s svojim vzlikom "Allegríaaaa!" Kdaj ste ga prvič izrekli?

»Porodil se je v nekem gledališču,



kjer sem ga izrekel v najmanj primernem trenutku. V gledališču sem prispel nekaj minut po hudem prepiru med režiserjem, tehnikom in igralci. Vsi so bili slabe volje, jezni, zleknjeni v foteljah. Nisem vedel, da so se bili pravkar sprli. Ko sem jih videl tako poklapane, mi je povsem spontano usel tisti "Allegríaaaa!" Izrekel sem ga v napačnem, zgrešenem trenutku, a imela je prav terapevtski učinek: vsi so se začeli smejati. Takrat sem uvidel, da je imel stavek v sebi določen naboj, zato sem ga začel uporabljati.«

Dejansko se je porodil iz napake. Vam večkrat očitajo, da zgrešite...

»Seveda, delam napake, a že večkrat sem obrazložil, zakaj se to dogaja. Na odru ali pred TV kamero improviziram, brez pisanega teksta. Med govorjenjem že mislim, kaj bom povedal kasneje. Moji mozgani delujejo praktično po dveh tirihi. Včasih pa se dogodi, da me misel zanese predaleč in ne zavem se, kaj pravim. Tako nastanejo napake, ki pa jih jaz ne zakrivam, prijaznim se pač z njimi. Zato so nekatere tudi zaslovene.«

Koliko let bo Vaša "Allegríaaaa!" se odmevala s TV ekranov?

»Tega ne vem. Moram pa reči, da doživljam to obdobje manj zagnano kot v mladih letih in zelo preudarno, kot nekakšen filozof. Tudi letos bom presegel 400 ur programov na televiziji; dela torej ne manjka.« (M.K.)

VČERAJ-DANES

Danes, ČETRTEK,
11. decembra 1997

DANIJELE

Sonce vzide ob 7.41
in zatone ob 16.16 -
Dolžina dneva 8.35 -
Luna vzide ob 15.13 in
zatone ob 4.25

Jutri, PETEK,
12. decembra 1997
IVANKA

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 10,7 stopinje,
zračni tlak 1020 mb
narašča, veter 5 km na
uro jugovzhodnik, vlaga 77-
odstotna, nebo jasno,
morje mirno, temperatu-
ra morja 11,3 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Patricia Prestifilippo, Alessandra Gardelli, Margherita Parlotti.

UMRLI SO: 68-letni Leone Della Torre, 86-letna Lydia Stindl, 85-letni Guido Muggia, 88-letni Olimpo Marega, 91-letni Riccardo Starkel, 86-letna Bianca Skillan, 74-letni Sebastiano Lenuzza, 76-letna Alberta Lovisini, 82-letna Erminia Marin, 86-letna Maria Tamaro.

LEKARNE

Od TORKA, 9. do SOBOTE, 13. decembra 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Unità 4 (tel. 365840), Ul. Mascagni 2 (tel. 820002), Lungomare Venezia 3 (Milje - tel. 274998).

Opcine, Proseška ulica 3 (tel. 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Trg Unità 4, Ul. Mascagni 2, Trg Ospedale 8, Lungomare Venezia 3 (Milje).

Opcine, Proseška ulica 3 (tel. 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Ospedale 8 (tel. 767391).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - Dvorana rezervirana. Jutri: 16.45, 18.30, 20.15, 22.10 »Chinese Box« r. Wayne Wang, i. Jeremy Irons, Gong Li.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Benvenuti a Sarajevo«.

EXCELSIOR - 17.35, 19.55, 22.15 »Spy«, i. Geena Davis, Samuel L. Jackson.

AMBASCIATORI - 17.00, 18.40, 20.30, 22.20 »Hercules«, risani film, prod. Walt Disney.

NAZIONALE 1 - 17.00, 18.40, 20.30, 22.20 »Mr. Bean, l'ultima catastrofe«, i. Rowan Atkinson.

NAZIONALE 2 - 17.00, 18.40, 20.20, 22.10 »Vulcano« i. Tommy Lee Jones.

NAZIONALE 3 - 17.00, 18.40, 20.20, 22.10 »Murder at 1600 - Delitto alla Casa Bianca«, i. Wesley Snipes, Diane Lane.

NAZIONALE 4 - 17.30, 19.50, 22.10 »Il quinto elemento«, r. Luc Besson, i. Bruce Willis.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Tutti i vizi di mia moglie«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.30, 19.50, 22.10 »The Peacemaker«, i. George Clooney, Nicole Kidman.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Carne tremula«, r. Pedro Almodovar, i. Alberto Rabal, Francesca Neri, Angela Molina.

PIREDITVE

ZBOR JACOBUS GALUS prireja v soboto, 13. decembra, ob 20.30 v cerkvi sv. Lovrenca v

Skednju 7. ZBOROVSKO BOŽICNO REVIJO. Nastopata se Komorni zbor Kras pod vodstvom Matjaža Sceka in zbor Cappella Tergestina pod vodstvom Marca Podde. Vljudno vabljeni!

PIHALNI ORKESTER BREG vabi na zaključni koncert in nastop gojenčev glasbene sole v nedeljo, 14. decembra, ob 17. uri v Kulturnem domu France Preseren v Boljuncu.

AMATERSKI ODER JAKA STOKA s Proseka Kontovela vabi ob 130-letnici rojstva in 75-letnici smrti kulturnega delavca Jake Stoke na proslavo, ki bo v nedeljo, 14. decembra, ob 17. uri v Kulturnem domu na Proseku. Domaci ansambel bo uprizoril burko Stoke »Mutasti muzikant« v režiji Draga Gorupa, sodelujejo pa še MoPZ Vasilij Mirk, Kvintet trobil Godbenega društva Prosek in govornik član AO Egon Stoka. Vabljeni!

SLOVENSKA GLASBENA SOLA - KONCERTNA POBUDA ROJAN vabi na letosnje zadnje glasbeno srečanje mladih, ki bo v nedeljo, 14. decembra, ob 18. uri v Rojanskem Marijinem domu, ul. Cordaroli 29. Nastopilo bo 9 mladih slovenskih zamejskih glasbenikov, ki bodo posamezno in v skupinah zaigrali skladbe različnih avtorjev; skupno pa bodo sodelovali pri krstni izvedbi skladbe za 9 instrumentov Toma Hmeljaka. Na sporedu bo tudi prva izvedba kompozicije za violino in kitaro domačina Paola Bembija. Vstop prost.

SLOVENSKO OTROSKO IN MLADINSKO PEVSKO DRUŠTVO VESELA POMLAD prireja v nedeljo, 14. decembra, ob 17. uri, v dvorani Finzgarjevega doma v Marjanšču na Opcinah Pevski večer ob svoji 19-letnici. Predstavili se bodo vsi zbori pod vodstvom dirigentov Franca Pohajca, Zdenke Krizmančič in Martina Vremca. Prisrčno vabljeni!

GLASBENA MATICA TRST - Koncertna sezona 97/98 (3. abonma) - Deutscher Hilfsverein, ul. Coroneo 15 - v tork, 16. decembra 1997, ob 20.30: Duo Davor Busic, flauta in Nina Kovacic, klavir (Gabrielčić, Mozart, Genin, Franck). Vstopnice so na razpolago eno

uro pred pričetkom koncerta.

NOCOJ je pa en lep večer... - pod pokroviteljstvom Občine Dolina, KD Valentin Vodnik in Harmonikarski orkester GM Synthesis 4 prireja koncertni dogodek, ki ga bodo z dirigentom Claudio Furlanom, ob sodelovanju Ignacija Ote in Tatjane Jercog oblikovali člani orkestra, pevske dekliske in pevci moskega zbora Valentin Vodnik iz Doline. Vabilo velja za petek, 19. t. m., ob 20.30 v občinskem gledališču France Preseren v Boljuncu!

ŠOLSKE VESTI

DTTZG Zige Zoisa obvešča, da so na razpolago na Zavodu in v Tržaški knjižarni brosure, ki so bile izdane ob 250. letnici rojstva Zige Zoisa.

RAVNATELJSTVO DTTZG Zige Zoisa sporoča staršem, da bodo na podružnici - Canestri - njeva ploscad, 7 - roditeljski sestanki po naslednjem redu: danes, 11. 12. 97, ob 18. uri za B sekcijo; jutri, 12. 12. 97, ob 18. uri za sekcijo geometrov.

RAVNATELJSTVO PEDAGOGSKEGA LICEJA A. M. GOSSEK sporoča staršem, da bo roditeljski sestanek jutri, 12. decembra t. l., od 18. do 20. ure na sedežu sole v Trstu, ul. Caravaggio 4.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

ČESTITKE

Davidu in Vilmo je osrečilo rojstvo male NIKE. Trikratni zdravo za ta podvig zelijo odborniki, trenerji in igralci Kosarkarske sekcije SD Breg.

NIKA prisla je na svet, povečala ne nas odbojarski red. Z Davidom in Vilmo se veseli, mo in jima iz vsega srca zelimo mirne noči in radostne dni. Odbojkarice SD Breg.

V tork, 9. decembra, je prisla na svet mala NIKA. S svojim prihodom je osrečila očka Davidu in mamo Vilmo. Srečni družinici zelijo vse lepo v življenju vsi iz družine Zerjul.

Za Davidu, Vilmo in malo NIKO trikratni srečno! Kosarkarji SD Breg - »dečki«.

Vsi na Zavodu se veselimo z Vilmo in Davidom ob rojstvu prvorojenke

Nike

kateri zelimo veliko sreče v življenju.

Vilmi in Davidu se je pridružila mala

Nika

Z njimi se veselimo vsi domači

posebno pa Tadej in Tina

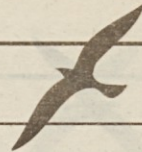
Loterija

10. DECEMBRA 1997

BARI	23	10	73	49	43
CAGLIARI	58	66	59	87	57
FIRENCE	78	38	14	65	82
GENOVA	41	42	31	56	77
MILANO	14	10	90	19	8
NEAPELJ	1	83	71	32	42
PALERMO	88	87	45	46	4
RIM	2	88	47	9	44
TURIN	31	49	83	87	47
BENETKE	40	45	26	54	28

Super Enalotto 23 78 14 1 88 2 JOLLY 40

Nagradni sklad 2.218.488.271 lir
Brez dobitnika z 6 točkami - Jackpot ---
1 dobitnik z 5 točkami - Jackpot 365.583.400 lir
356 dobitnikov s 4 točkami 1.026.900 lir
16.879 dobitnikov s 3 točkami 21.600 lir



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
FRANCIS VEBER

VEČERJA BEDAKOV

Režija **VLADIMIR JURČ**

jutri, 12. t. m., ob 20.30 RED F
v nedeljo, 14. t. m., ob 16.00 RED C

OBVEŠČAMO
cenjena kulturna društva,
športna društva in druge or-
ganizacije, da sprejemamo

BOŽIČNA IN NOVOLETNA VOŠČILA

v uredništvu Primorskega
dnevnika, ul. Montecchi 6
- Trst ali po telefonu na št.
7796333, od 10. do 16.
ure vsak dan,

do 15. decembra

**SLOVENSKO
PLANINSKO
DRUŠTVO TRST**
vabi na

DRUŽABNI VEČER

danes, 11. decembra, v Domu v Briscikih
z začetkom ob 20.30

Posamezni člani bodo pokazali svoje diapozitive
in fotografije z izletov in prireditev v letu 1997.

OBCINA DOLINA
OBCINSKA KNJIZNICA V BOLJUNCU
prireja danes, 11. t. m., ob 20. uri
v občinski knjižnici v Boljuncu

SREČANJE S PISATELJEM

Gost večera bo **MARKO SOSIC**, avtor knjige
BALERINA, BALERINA.

Z avtorjem se bo pogovarjal pesnik in publicist **MARIJ CUK**.
Na večeru bosta sodelovala mlada kitarista Glasbene matice
Bojan Kuret in **Walter Gregori** iz razreda prof. Marka Ferija.
Vljudo vabljeni!

OBVESTILA

KRUT v sklopu ciklusa
predavanj in vaj proti bo-
lecenam v hrbtnenici in
osteoporozi prireja danes,
11. decembra ob 17. uri
na sedežu krožka, v Ul.
Cicerone 8, predavanj
na temo: bolečine v vru-
tu. Predavatelj dr. Danica
Radulović. Vabljeni!

**SLOVENSKO PLA-
NINSKO DRUŠTVO TR-
ST** vabi na DRUŽABNI
VEČER danes, 11. decem-
bra, v Domu v Briscikih,

z začetkom ob 20.30. Po-
samezni člani bodo poka-
zali svoje diapozitive in
fotografije z izletov in
prireditev v letu 1997.

FOTOKROZEK TRST
80 vabi na ogled clanske
fotografske razstave v
Gregorčičevi dvorani, Ul.
sv. Franciska 20, II. nad-
stropje. Urnik 9 - 16 od
ponedeljka do petka.

**TPK SIRENA in SKD
BARKOVLE** prireja jutri,
12. t. m., na sedežu
Sirene predstavitev knji-
ge Vesne Gustin »Je več
dnevno ku klobas«. Caka

N
BCTKB *nuova banca di credito di trieste*
nova tržaška kreditna banka

vljudno vabi

DANES, 11. t. m., ob 21. uri
v stolnico pri Sv. Justu na
božični koncert

I SOLISTI VENETI

dirigent **CLAUDIO SCIMONE**

NA SPOREDU:

*Hasndel, Vivaldi, Tartini, Corelli,
Paganini, Bach*

**S ŠKODO, BOŽIČ TRAJA
DO 31. JANUARJA '98!**

Letos prazniki trajajo dalj časa: državni
prispevek za zamenjavo več kot deset let
starega avtomobila je veljaven do
31. januarja 1998. Izkoristite ponudbe
Škoda: podarite si novi avtomobil,
letošnji Božič bo tako nepozaben.

FELICIA	Cena po ceniku	Cena s prispevkom*
1.3 LX	15.649.200	12.349.200
1.3 GLX	17.407.200	14.107.200
1.6 GLX	19.573.200	16.273.200
1.9 D LX	19.441.200	16.141.200
1.9 D GLX	20.515.200	17.215.200

FELICIA WAGON	Cena po ceniku	Cena s prispevkom*
1.3 LX	18.397.200	15.097.200
1.3 GLX	19.825.200	16.525.200
1.6 GLX	21.991.200	18.691.200
1.9 D LX	21.511.200	18.211.200
1.9 D GLX	22.939.200	19.639.200

* Cena "ključ v roke" (A.P.I.E.T. izključen)

Pridite si jih ogledat. Preizkusite jih pri vašemu zastopniku Škoda.

AUTOSALONE CLAUDIO

TRST, Ul. Geppa 8 - Tel. 040/370108 - Fax 040/361034

delovanju s KRASKO
GORSKO SKUPNOSTJO
»KAMEN...« VI. razstava
kamnitih izdelkov v dneh
13. in 14. decembra 1997.
Urnik od 10. do 12. in od
16. do 20. ure. Zupnijska
dvorana Sv. Roka v Na-
brežini.

SKD GRAD od Banov
prireja tradicionalno
božično razstavo, na kate-
ri se bosta predstavili
Alessandra Del Coco z
okrasenimi skatлами iz le-
penke ter Ariella Perossa
Nait z izdelki iz sušenih
roz, v društvenih prostori-
h pri Banih. Urnik raz-
stave: ob nedeljah
(30.11., 7.12. in 14.12.),
od 16. do 19. ure, v sobo-
to 13. 12., od 17. do 19.
ure.

**VZPI - POLITICNI
PREGANJANCI - DE-
PORTIRANCI** vabijo v
nedeljo, 14. decembra, ob
15. uri na opensko stre-
lišče na spominsko
svečanost ob 56-letnici
usmrtitve Pinka To-
mazica, Viktorja Bobka,
Ivana Ivancica, Simona
Kosa in Ivana Vadrnala.
Govorila bosta Filibert
Benedet in Paolo Sema.
Predsedovala bo Dasa
Bolcina, sodeloval pa
MoPZ Tabor pod vodst-
vom Aleksandra Sluge.

**KNJIZNICA P. TO-
MAZIC IN TOVARISI -
VZPI** Općine, Bani, Ferlu-
gi in Piščanci - v nedeljo,
14. decembra ob 16. uri v
Prosvetnem domu odprte
razstave o drugem
tržaškem procesu. Nasto-
pajo TPPZ Pinko Tomazič
pod vodstvom Oskarja
Kjandra ter MoPZ in ZePZ
Tabor pod vodstvom Sve-
ta Grigica. Sledi program
Društva za negovanje ro-
doljubnih tradicij organi-
zacije Tigr primorske. So-
delujejo Aleksej Kalc:

»Organizacija Borba -
krajša predstavitev te veje
Tigra«, Lida Turk: »Ob-
toženci drugega tržaškega
procesa - vzorec za razu-
mevanje primorskega od-
pornišva«. Sledijo price-
vanja udeležencev druge-
ga tržaškega procesa.

SK BRDIŃA sporoča,
da je vpisovanje za zimo-
vanje v Mariboru po-
daljšano do 15. decembra.
Informacije na tel. št.
212859.

UPOKOJENCI iz repen-
tatske in zgonisne obci-
ne, ki ste letos in lani le-
tovali v Levico Terme in
v Montecatini, se zelite
ponovno srečati pri oku-
sni večerji in si voščiti
božične ter noveletne
praznike? Oglasite se do
16. t.m. na tel. 327229 -
Stana.

SKD IGO GRUDEN
prireja pod pokroviteljst-
vom **ZADRUŽNE**
KRASKE BANKE in v so-

85 - KROZEK ISTRIA, v
torek, 16. decembra ob
20. uri v Prosvetnem do-
mu na Općinah bosta na
temo »ITALIJA - SLOVE-
NIJA, gospodarsko sode-
lovanje« govorila Vojko
Kocjanc in Giorgio Ros-
setti. Alberto Gasparini
bo ob prisotnosti avtorja
Egidija Vrsaja predstavil
knjigo »La mitteleuropa
2000 e la nuova "ost poli-
tik" dell'Italia«.

**ZUPNIJA SV. JERNEJA
NA OPCINAH** vabi vse
domace likovne ustvarjal-
ce k sodelovanju pri po-
stavitvi razstave na temo:
BOŽIČNA SKRIVNOST.
Razstava bo v novem zu-
pnijskem domu Andrej
Zink, od 25. decembra do
6. januarja 1998. K sode-
lovanju vabljeni tudi otro-
ci in dijaki, saj bo del raz-
stave namenjen otroškim
božičnim risbam. Za
informacije poklicite na
tel. št. 211276 vsak dan
(razen nedelje) od 19.30
do 20.30.

**DIJASKI DOM S. KO-
SOVEL** obvešča, da je
vpisovanje za zimovanje,
ki bo potekalo od 27. 12.
97 do 3. 1. 98 v Kranjski
gori, zaključeno. Na raz-
polago so se rezervna me-
sta. Informacije dobite na
upravi Dijaskih doma -
Ul. Ginnastica 72, tel.
040/573141.

KRD DOM BRISCIKI
vabi na tecaj vezenja
(stikanja), ki poteka na
društvenem sedežu vsak
četrtek od 17. do 19. ure.

**KRISKA SEKCIJA VZ-
PI** Evald Antoncic -
Stojan sporoča, da bo na
sedežu v ljudskem domu
decembra '97 in januarja
'98 vsako soboto od 16.
do 17. ure na razpolago
vascanom, ki zele doseči
vrnitev priimka v izvorno
obliko.

SKLAD MITJE CUKA
obvešča, da je vsak torek,
petek in soboto na razpo-
lago posvetovalnica za vz-
gojo in razvoj. Informacije
od ponedeljka do petka
na tel. št. 212289 v dopol-
danskem casu.

SK DEVIN obvešča, da
je se nekaj prostih mest v
okviru noveletnega zimo-
vanja v smučarskem sre-
dišču Falcade od 1. do 6.
januarja '98. Informacije
nudi tajništvo vsak večer
na tel. 2916004.

SK DEVIN prireja
smučarski beli teden od
17. do 24. januarja 1998 v
krasni Val di Fassa.
Pričakuje nas cez 100 km
snežnih smučin, da ne go-
vorimo o »Super Dolimiti
ski-ju«. Nastanitev je
predvidena v udobnem
hotelu v kraju Vigo di
Fassa, po izredno ugodni
ceni. Informacije nudi taj-
ništvo v večernih urah na
tel. 2916004.

IZLETI

**KRASKA SEKCIJA
SPI-CGIL** prireja v sode-
lovanju z agencijo Nord
Est v nedeljo, 14. t. m., iz-
let v Cedad in v Goriska
Brda. Vpisujejo sekcije v
Nabrežini (200-698), na
Općinah (214-222) in v
Križu (220-710).

**MLADINSKI ODBOR
SLOVENSKE PROSVETE**
obvešča, da so na razpo-
lago informacije o NOVO-
LETNIH IZLETIH za stu-
dente in mlade v Prago
ter na Irsko (organizira
SOU - Studentska organi-
zacija Univerze v Ljublja-
ni) in v New York in Wa-
shington ter v Barcelono
(organizira Sončna pe-
sem). Informacije na se-
dežu Slovenske prosvete,
ul. Donizetti, 3 Trst ali na
tel. št. 370846 (urad Slo-
venske prosvete) od pon.
do pet. od 9. do 17. ure.

**KMETIJSKA ZADRU-
GA** v Trstu organizira sil-
vestrovanje v Krskem. Iz-
let bo potekal v dneh od
30. 12. 1997 do dne 2. 1.
1998. Vse podrobnejše
informacije dobite v ura-
dih Kmetijske zadruge ali
pa po telefonu 8990111.

MALI OGLASI

PRODAM nove smuči
Elan MBX sl, se v emba-
lazi, zadnji model, 193
cm. Tel. 327135.

PRODAM Renault 5
1.100, letnik '90, edini la-
stnik. Tel. 228701.

TRGOVSKO PODJETJE
na področju industrijske
opreme s sedežem v Trstu
nudi zaposlitev dvema
uslužbencema/kama: 1.)
uslužbencu/ki s splošno
tehnično izobrazbo za de-
lo v zunanjetrgovinskem
poslovanju, z znanjem
italijanskega, slovenskega
in drugega tujega jezika
(zazeljeni sta hrvaščina in
angleščina); 2.) izkušene-
mu/i knjigovodju/kinj za
administrativno in sploš-
no uradniško delo. Pisne
ponudbe pošljite na Pri-
morski dnevnik, Ul. Mon-
tecchi 6, 34137 Trst, pod
sifro »Trgovsko podjetje«.

SKORAJ DARUJEM
pet metalnih pisalnih miz
tistemu, ki jih pride iskat.
Tel. 0335-6158792 od 9.
do 12. ure.

V GORICI iscem stano-
vanje, primerno za dve
studentki. Klicati na tel.
040/771909 pred 8. uro
zjutraj ali po 20.30
zvečer.

VOLVO 740 turbo, let-
nik '85, s tehničnim pre-
gledom, prodam. Cena po
dogovoru. Tel. na št. 040-
228932 ob uri kosila.

NIVA 4X4 letnik '90,

prodam. Cena po dogovo-
ru. Tel. na št. 040-228932
ob uri kosila.

PRI GABROVCU pro-
dam zemljišče 1.500 kv.
metrov. Tel. 225826.

PRODAM nov plinski
gorilnik Herman, 25.000
kalorij, brez grelnika to-
ple vode, se v embalazi,
zaradi selitve. Tel.
225826 ali 225396.

ISCEMO PROSTORE,
primerne za urad na Kra-
su, od Općin do Nabreži-
ne, po možnosti v pri-
tličju, 50 / 70 kv. metrov s
kopalnico in steklenimi
vrati. Tel. 361899 od 9.
do 17. ure.

ZAGAM DRVA za
kurjavo. Tel. 228547.

PRI SV. JAKOBU (Trg
Puecher) dajemo v najem
nerezidentom popolnoma
opremljeno stanovanje,
100 kv. metrov, 7. nad-
stropje, z dvigalom, razle-
dom in centralnim ogre-
vanjem. Mesečno 600.000
lir + približno 200.000 lir
stroškov. Tel. 212457.

OSMICA pri Piščancih.
Silvano Ferluga vabi na
pokusno točenih in sorti-
ranih vin.

OSMICO sta odprla
Marcelo in Ervin Doljak,
Samatorca 49.

V MEDJE VASI st. 10 je
odprla osmico Maurica.
Vabljeni!

OSMICO ima v Borstu
Danjel Glavina.

OSMICO sta odprla
Cvetka in Mirko Brišcak,
Brisce 3.

**TURISTICNA KME-
TIJA SKERLJ**, Salez 44, je
odprta ob petkih, sobotah
in nedeljah. V pone-
deljek, 8. decembra bomo
odprti. Tel. 229253.

OSMICO so odprli pri
Batkovich, Repen 32.

AGROTURISTICNO
dejavnost je odprl
Ostrouska, Zagradec 1.
Ob četrkih zaprto.

OSMICO sta odprla
Magda in Slavko Skerlj,
Zgonik 15/A. Vabljeni!

DO 20. DECEMBRA je
pri Bibcu v Križu odprto
ob četrkih, petkih in so-
botah.

PRI KUKUKOVH v
Doberdobu so odprli agro-
turistično dejavnost. Za-
prto ob torkih in sredah.
Tel. 0481-78140.

PRISPEVKI

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo
v tajništvo Uredništva PD (tel.
7796600) in preko poverjenikov
posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tu-
di krožek KRUT - Trst -
Ul. Cicerone 8 (pritličje) tel.
360072, s sledečim urnikom: od
9. do 13. ure ter od 14.30 do
17.30, od ponedeljka do petka.

V spomin na Giulia
Kalca daruje družina Cač
100.000 lir za MPZ Tabor,
100.000 lir za Sklad Mitja
Cuk in 100.000 lir za Pri-
morski dnevnik.

Ob 11. obletnici smrti
nepozabnega moza Ivana
darujeta žena Nada in
hčerka Tatjana 50.000 lir
za Dijasko matico.

V spomin na Nandija
Sedmaka darujeta družini
Obad (Bajta) in Dilema
50.000 lir za Sklad Mitja
Cuk.

Ob 17. obletnici smrti
Zorka Rebule daruje žena
Danica 50.000 lir za Sku-
pnost Družina Općine in
50.000 lir za Sklad Mitja
Cuk.

Namesto cvetja na grob
Giulia Calzija darujeta
Anica Vaclik 50.000 lir in
Karla Malalan 50.000 lir
za VZS Mitja Cuk.

Ob 18. obletnici smrti
moza daruje Mirela Mala-
lan 50.000 lir za Knjižnico
P. Tomazič in tovarisi in
50.000 lir za SKD Tabor.

V spomin na Sergia Va-
tovca darujejo Lucijan, Li-
vio, Savina in Anica Ma-
lalan 50.000 lir za SKD
Slavec.

Svet Škoda: www.autogermana.it/skoda



Grupa Volkswagen

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Četrtek, 11. decembra 1997

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

SLOVENIJA / DRUGA NAJVEČJA NALOŽBA AMERIŠKE MULTINACIONALKE V EVROPI

Slovesen podpis partnerske pogodbe med kranjsko Savo in Goodyearom

Skupna investicija 120 milijonov dolarjev - Nove perspektive za Eurosavo

KRANJ. - Ameriška multinacionalka Goodyear in družba Sava Kranj sta včeraj s slovesnim podpisom pogodbe na Brdu pri Kranju končala pogajanja o ustanovitvi skupnih družb za izdelavo avtomobilskih plascev in gumenih tehničnih izdelkov. Pogajanja so trajala skoraj dve leti, družbi pa sta pismo o nameri podpisali že maja letos v Frankfurtu. Goodyear ima 60-odstot-

ni delež v skupni družbi za proizvodnjo in prodajo avtomobilskih pnevmatik, v družbi za proizvodnjo in prodajo gumenih tehničnih izdelkov pa ima 75-odstotni lastniški delež. Vrednost skupne naložbe znaša 120 milijonov dolarjev. »Partnerstvo bo okrepilo naš cedalje trdnosti položaj na zahodnoevropskih trgih in odpirajočih se trgih Srednje Evrope. V sodelo-

vanju s Savo bomo dodatno utrdili drugo mesto na evropskem trgu,« je ob podpisu pogodbe dejal Sam Gibara, predsednik in glavni in izvršni direktor Goodyeara. Gibara je ob tem poudaril, da je Sava ugledno podjetje z močnimi proizvodnimi linijami, pomembno predvsem zaradi svojega položaja v Srednji Evropi, ki je odlično izhodišče za prodajo izdelkov na to razvijajočo se območje.

»Vstop v družino Goodyear nam bo omogočil hitrejšo rast in s tem zagotavljanje delovnih mest, dostop do vrhunske tehnologije in plasman na vseh svetovnih trgih. Prednost nove povezave so tudi večja varnost zaposlenih, obetavnejše možnosti zaposlovanja in možnost utrjevanja pozicije blagovne znamke Sava na evropskem in svetovnem trgu,« pa je pogodbo ocenil predsednik uprave Save Janez Bohoric.

Izmed dveh novih podjetij bo začelo prvo de-

lovati podjetje za proizvodnjo gumenih in tehničnih izdelkov, in sicer takoj po novem letu. Pod blagovno znamko Goodyear bodo v Kranju izdelovali zračne vzmeti, cevi za klimatske naprave in klinaste jermene za avtomobilsko industrijo. Proizvodnja avtomobilskih pnevmatik v skupnem podjetju pa bo stekla sredi prihodnjega leta. Sava bo ohranila lastno bla-

govno znamko, Goodyear pa bo zagotovil predvsem distribucijsko mrežo.

Naložba Goodyeara v Sloveniji je druga največja investicija tega podjetja v Evropi in največja ameriška naložba na slovenskih tleh. Za oba partnerja današnji podpis pogobe pomeni nove priložnosti za razvoj novih trgov, za razvoj kadrov, tehnološki razvoj in za širitev blagovnih znamk.

NOVICE

Rekordni padec donosnosti državnih obveznic

RIM - Državne obveznice, v prvi vrsti najbolj razširjeni BOT, so na včerajšnji dražbi dozivele novo, rekordno znižanje stopenj donosnosti, ki so padle pod 5%, medtem ko uradna obrestna mera se naprej ostaja pri 6,25%. Zakladni minister Ciampi, ki torej plačuje svojim »upnikom« za 2% nižje obresti od tistih, ki jih zaračunava guverner Fazio, je izrazil zadovoljstvo za rekordno znižanje donosnosti, zaradi katerega bo država plačevala več kot polovico manj za obresti na svoj dolg, vendar ni hotel komentirati politike centralne banke, ki da ni v njegovi pristojnosti.

»Made in Italy« v zatonu?

RIM - Po podatkih zavoda Istat je presežek italijanske zunanjetrgovinske bilance septembra znašal 1.022 milijard lir, kar je manj kot polovica presežka v enakem mesecu lani. V prvih devetih mesecih je dosegel 39.402 milijardi lir vrednosti, medtem ko je v enakem obdobju lani znašal 50.034 milijard lir. Minister za zunanjo trgovino Fantozzi meni, da je za zmanjšanje presežka kriva kriza na Daljnem vzhodu.

Novosti tudi za Eurosavo

O posledicah sklenitve tega pomembnega sporazuma za Eurosavo, distribucijsko družbo Save v Italiji, smo se na kratko pogovorili z njenim generalnim direktorjem Robertom Vidonijem. »Sporazum je zelo pomemben tudi za nas, saj bo Eurosava s 1. januarjem 1998 presla v okvir nove mešane družbe za proizvodnjo in prodajo pnevmatik Sava Tires, v kateri ima Goodyear 60-odstotni delež. Doslej je bila naša družba v večinski lasti kranjske Save (67%, ostalih 33% pa je imel Resim), odslej, s poroko Save in Goodyeara, pa smo postali člani velike družine ameriške multinacionalke, ki nam nalaga ambiciozne naloge,« nam je povedal Vidoni. Dosedaj je imela Eurosava s pnevmatikami znamke Sava nekaj manj kot 2-odstotni delež na italijanskem trgu, po novih načrtih pa naj bi v treh, starih letih to kvoto podvojila in torej prišla do starih odstotkov.

VLAGANJA / POSVET S TUJIMI IZVEDENCI

Prednosti in slabosti Slovenije

Glavni hibi sta nejasen odnos do tujih investicij in majhen trg

LJUBLJANA - Slovenija je premalo navzoča v medijih in v poslovni javnosti, kar je poleg majhnosti trga eden pomembnejših vzrokov, da se tuji investitorji ne odločajo za vlaganja vanjo, so povedali strokovjaki za komuniciranje iz Avstrije, Svice, Italije in Nemčije. Na delavnico z naslovom Možnosti in načini za prodor Slovenije do evropskih investorjev jih je povabil Urad za gospodarsko promocijo in tuje investicije z namenom, da bi s pomočjo tujih izvedencev izboljšali promocijo Slovenije in zanimanje tujcev za neposredne naložbe. Delavnica je bila pripravljena v okviru programa Phare.

V obeh Avstrijcev je Slovenija politično in ekonomsko stabilna država, je povedal Erich Valentin in dodal, da jo vidijo kot del nekdanje Jugoslavije. Za pravo strategijo komuniciranja z avstrijsko javnostjo bi se morali usmeriti predvsem na dve ciljni skupini: na glavne, večje vlagatelje in na majhna podjetja. Podobnega mnenja, podprtega z analiza-

mi, so bili tudi predstavniki Svice, Nemčije in Italije. Poudarili so pomen neposredne navzočnosti slovenskih gospodarskih predstavnikov v tujini, cesar se dobro zavedajo Češka, Madžarska, Poljska in tudi Hrvaška, katerih predstavniki so bolj navzoči v razvitih državah.

Za švicarske vlagatelje Slovenija ni ciljna država, je povedal Heinz Gut s švicarskega inštituta za odnose z javnostjo, in dodal, da jih moti še vedno preveč ambivalenten odnos Slovenije do tujih vlaganj. Zelo težko je tudi dobiti informacije o Sloveniji, zato se tamkajšnji vlagatelji raje odločajo za Poljsko, Češko in Madžarsko. Niti v Nemčiji, ki sicer sodi med glavne trgovinske partnerje, ni Slovenija nič bolj prepoznavna kot drugod, je povedal univerzitetni profesor Juerg Leipziger. Zanimanje Nemcev za Slovenijo se je v zadnjih letih zmanjšalo, ker je slovenski trg majhen. Sloveniji je priporočal, naj pripravi dolgoročno, sistematično in jasno strategijo komuniciranja s prepoznavnim geslom o sebi.

BTP

BUONI DEL TESORO POLIENNALI S PETLETNO IN TRIDESETLETNO ZAPADLOSTJO

■ Obveznice se koristijo: petletne obveznice BTP s 15. septembrom 1997 in zapadejo 15. septembra 2002; tridesetletne obveznice BTP pa s 1. novembrom 1997 in zapadejo 1. novembra 2027.

■ Petletne obveznice nudijo letno **5,75%** bruto obresti, tridesetletne pa **6,50%**. Obresti so izplačljive dvakrat letno: 15. marca in 15. septembra za petletne; 1. maja in 1. novembra za tridesetletne za vsako leto trajanja posojila.

■ Dohodki vrednostnih papirjev, za fizične osebe in druge enakovredne subjekte na osnovi zak. odloka 239/96, so podvrženi davčnemu odtegljaju v višini 12,50%.

■ Obveznice so dodeljene z dražbo, ki je rezervirana bankam in drugim pooblaščenim operaterjem brez osnovne cene. Cena, ki bo iznešena na dražbi, in efektivni donos bosta objavljena v časopisju.

■ Privatni varčevalci lahko rezervirajo obveznice pri okencih Banca d'Italia, pri bančnih zavodih in drugih pooblaščenih operaterjih do 13.30 dne **12. decembra**.

■ Petletne obveznice BTP se koristijo s 15. septembrom 1997, tridesetletne obveznice BTP pa s 1. novembrom 1997; ob vplačilu (**17. decembra**) bo treba plačati poleg cene, iznešene na dražbi, tudi do tedaj dozorele obresti. Ob koncu semestra imetnik obveznice bo vsekakor vnovčil cel kupon, neto po odbitku davčnega odtegljaja za fizične osebe in druge enakovredne subjekte na osnovi zak. odloka 239/96.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija na osnovi Min. odloka z dne 9.7.1992 (Določila za prozornost v operacijah za plasiranje državnih vrednotnic).

■ Obveznice so v ponudbi v svežnjih po najmanj 5 milijonov lir.

■ BTP se uradno kotirajo.

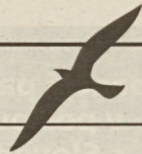
■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	10. DECEMBER 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1739,00	1774,00
	nemška marka	968,00	988,00
	funt šterling	2866,00	2921,00
	švicarski frank	1187,00	1217,00
	belgijski frank	46,39	48,39
	francoski frank	287,00	297,00
	danska krona	251,00	261,00
	norveška krona	236,00	246,00
	švedska krona	219,00	229,00
	kanadski dolar	1213,00	1253,00
	portugalski eskudo	9,08	9,98
	nizozemski gulden	852,00	877,00
	avstrijski šiling	136,560	141,00
	španska pezeta	11,08	12,18
	grška drahma	5,92	6,72
	irski šterling	2500,00	2580,00
	japonski jen	13,03	13,93
	avstralski dolar	1118,00	1189,00
	madžarski florint	8,50	10,00
	hrvaška kuna	255,00	275,00
	slovenski tolar	10,20	10,45

KMEČKA BANKA - GORICA		
10. DECEMBER 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1737,00	1767,00
nemška marka	970,00	988,00
francoski frank	287,00	297,00
nizozemski gulden	854,00	879,00
belgijski frank	46,60	48,40
funt šterling	2844,00	2924,00
irski šterling	2501,00	2596,00
danska krona	252,00	262,00
grška drahma	6,05	6,65
kanadski dolar	1213,00	1248,00
švicarski frank	1189,00	1214,00
avstrijski šiling	136,67	141,17
slovenski tolar	10,15	10,40

MILANSKI DEVIZNI TRG	
10. DECEMBER 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1744,600
EKU	1934,240
nemška marka	978,740
francoski frank	292,420
funt šterling	2875,100
nizozemski gulden	868,610
belgijski frank	47,446
španska pezeta	11,589
danska krona	256,970
irski šterling	2543,280
grška drahma	6,226
portugalski eskudo	9,586
kanadski dolar	1226,260
japonski jen	13,563
švicarski frank	1208,170
avstrijski šiling	139,090
norveška krona	241,080
švedska krona	224,000
finska marka	324,850

MILANSKI BORZNI TRG					
10. DECEMBER 1997			INDEKS MIB-30: -0,85		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	16.395	-1,62	Mediaset	8.298	-0,62
Bca di Roma	1.502	-0,39	Mediobanca	12.929	-0,85
Bca Fideuram	7.760	-0,12	Montedison	1.496	-0,99
Bco Ambros.	5.636	+1,36	Olivetti	990,80	+1,55
Benetton	28.050	+0,08	Parmalat	2.518	+0,03
Comit	5.270	-1,52	Pirelli Spa	4.421	-2,03
Credit	5.141	-2,44	Ras	15.926	-1,11
Edison	10.181	-1,61	Rolo	24.996	-0,57
Eni	9.787	-1,11	Saipem	9.117	-1,07
Fiat	5.016	-0,49	San Paolo To	17.027	+1,79
Generali	40.100	+0,29	TIM	7.215	-0,29
Imi	19.303	+0,99	Telecom Ita	10.673	-2,11
Ina	3.056	-0,52			
Italgas	6.823	-1,67			
La Fondiaria	8.947	+2,19			



GORICA / KULTURNI DOM

Barvita fraktalna dela Bogdana Butkoviča

Umetnik vnaša v naš prostor samosvojo slikarsko opredelitev in slog

Se nekaj dni bo v goriskem Kulturnem domu na ogled razstava Bogdana Deodata Butkoviča. Razstavo si je mogoče ogledati v jutranjih urah od 8.30 do 13. ure in pred ter med posameznimi prireditvami v Kulturnem domu.

Razstava je zanimiva predvsem zato, ker nam predstavlja delo manj poznane goriškega slikarja, ki se je umetnosti približal na svojevreden način. Butkovič je namreč človek, ki v nas kulturni prostor vnaša samosvojo slikarsko opredelitev in svojevredni slog, saj se je odločil za tako imenovano fraktalno umetnost.

Fraktal je postal aktualen sele v sedemdesetih letih, ker je njegov obstoj vezan na znanstvene studije o teoriji kaosa. Kot je lepo zapisano v ličnem katalogu razstave: »Stari koncept kaosa kot nereda je porušilo odkritje, da je kaos "red zamaskiran v naključje" (Lorenz). Prav znotraj tega novega pojmovanja reda najdemo svoje mesto fraktali... Fraktali so geometrična oblika kaosa, ki je nelinearen sistem, fraktali pa so njegova oblika.«. V katalogu izjemno tudi to, da so fraktali »frakcijska struktura narave, v mirko in makro kozmosu«. Fraktal kot vidna oblika računalniške enačbe, vsebuje sledeče lastnosti: barve so nasicene in kromatske razlike med različnimi in posameznimi barvami so zelo jasne, določene. Posamezne barve nimajo postopnih tonskih prehodov. Prisotno je tudi uveljavljanje tako imenovanega modela samopodobnosti, ki se odraža v tem, da so nek model ponavlja v različnih velikostih znotraj modela samega. Se bolj preprosto povedano: ko slikar naslika neko

zensko obliko-model, jih naslika ogromno manjših, ki gredo koncentrično do najmanjše, tako je pred nami portret, ki je nekako narejen iz nestetih portretov.

Fraktalna teorija umetnosti tudi pravi, da ne obstaja standardna oblika geometrične oblike, kajti različne skupine se med seboj razlikujejo in imajo svoje lastne strukture. Se ena bistvena stvar. Ne obstaja model, po katerem bi lahko prepoznavali fraktale, ker »so po videzu fragmentarni, ne-regularni, zamotani in diskonuirani.«

Sicer pa vsakogar, ki bi kaj več rad zvedel o fraktalih, naprošam, naj si ogleda razstavo in prebere ličen katalog, v katerem je poleg kritičnega zapisa prof. Joska Vetrha tudi nekaj več o teoriji fraktalov in tudi zapis o fraktalni estetiki izpod peresa Dalve De Abrantesa, ki poučuje umetnostno zgodovino na univerzi Mackenzie v Sao Paulu v Braziliji.

Mislím, da je bil ta malce zapleten in nevsakdajen uvod potreben, da lahko spregovorimo nekaj besed o razstavi sami. Pred nami so nevsakdanja in po pravici povedana na prvi pogled tuja in včasih odbijajoča likovna dela, ki pa nas po daljšem ogledovanju vseeno pritegnejo s samosvojo harmonijo nestetih barv. Če je res, da vsako nepoznavanje nečesa odbija, bo to se kako držalo za to likovno razstavo in za t.i. fraktalno umetnost. Kar človeka na prvi pogled najbolj presneti, so



zaobljene forme neznanih svetov iz znanstvene fantastike, a to niso, ker gre tudi za slikanje ljudi in portretov, če lahko fraktalne stvaritve tudi tako imenujemo.

Druga stvar, ki me je na razstavi zelo presenetila, je bilo predvsem dejstvo, ker se Bogdan Butkovič ne drži načela, da morajo biti posamezne barve med sabo odločno ločene, da se morajo jasno razlikovati, ker to pač zahteva fraktalna teorija. Zato imaš - gledalec - pred seboj slike, ki so napravljene iz nestetih barv, za katere pa ne moreš reči, da so slikarske barve, ker se med seboj tako jasno razločujejo in se zaves, da jih slikar nalašč ni mešal med seboj. To pa zato, ker hoče slikati svet fraktalov, svet, ki je različen od našega, a naj bi naš svet v bistvu razlagal, ga prikazal na drugačen način.

Prof. Josko Vetrh je v svojem zapisu dejal, da je »avtor pričel

z eksperimentiranjem novih tehnik, katere bi utegnile biti same sebi namen, so pa vsekakor avtorju nakazale primerna sredstva, da lahko na učinkovit in svojevreden način predstavi tematiko in motiviko, ki mu je pri srcu.«

Obiskovalec razstave bo pred sabo videl predvsem slike, na katerih so pretežno zaobljeno in koncentrično naslikani v nestetih jasno ločenih barvah fantastični svetovi, iz katerih gledajo tudi očke, a večkrat sam ne veš, če gre za živalice, ali za ljudi, vedno pa gre za slikanje živega sveta. Vsekakor je to nevsakdanji svet slikarstva in tudi ponuja nam neko samosvojo in včasih tudi malce samovsečno harmonijo. Kajti za neko harmonijo med barvami vsekakor gre tudi med slikarskimi kompozicijami!

To, da je mi se ne poznamo, se ne pomeni, da ni zanimiva. Jurij Paljč

KONCERTNO DRUŠTVO

Mischa Maisky izreden na drugem nastopu

Izvedel je Bachove suite

Zivljenje je nemškega glasbenega genija Johana Sebastjana Bacha večkrat postavilo pred delovne izbire. Ena izmed teh ga je pripeljala na dvor princa Leopolda Anhalt-Köthenskega. Bach se je namreč leta 1717 preselil iz Weimerja, kjer je bil Kappelmeister; v zadnjih casih se je tu skregal z vojvodo, Wilhelmom Saskem zaradi osebnih in ideoloških razlogov. Vendar to ni bil edini razlog za preselitev skladatelja; Bach je menda perspektivno gledal na novo delovno ponudbo in si predstavljal možnosti, ki bi mu ga lahko nudil odličen orkester Köthenskega dvora. Tega je sestavljalo 17 prvorastnih instrumentistov, katerim so se kdaj pa kdaj pridružili dodatni glasbeniki in včasih celo princ Leopold, ki je bil dober violinist, cembalist in violist. Nemški skladatelj se je torej preselil v Köthen, kjer se je spremenilo usmerjenje njegovega dela. V Weimerju je namreč vladal že omejeni vojvoda Wilhelm, ki je polagal večjo pozornost na nabožno glasbo in Bach se je temu prilagodil bodisi kot skladatelj, bodisi kot organist; pri Leopoldu Köthenskem pa je verski aspekt imel veliko manjšo vlogo. Princ, ki je bil kalvinist, je raje poslušal glasbo, ki ni bila povezana z liturgijo, tej želji pa se je Bach rade volje podredil. Zanj

se je torej začel nov ustvarjalni cikel, v katerega sodi 6 Suit za violončelo, ki jih je napisal leta 1720, vendar so izšlo komaj leta 1825. Možno je, da je nemški skladatelj napisal te komade za violončelisto, ki ga je imel takrat na razpolago v ansamblu (Christian Bernhard Linigke), ampak o tem nimamo tehtnejših virov.

Tehten dokaz oz. »tako potrjeno ugotovitev« pa smo prejeli na petem koncertu trzaskega Koncertnega društva (Società dei Concerti), in sicer, da je Mischa Maisky edinstven glasbenik. Letos je Maisky predstavil trzaski publiki integral Bachovih Suit za violončelo, in sicer v dveh večerih. Medtem ko je bil na prvem nastopu očitno utrujen, se je na koncertu, 8. decembra predstavil občinstvu Rossettija v bleščeci formi in je povsem dokazal, kdo je in kaj zmora. Tudi tokrat je intonacija tu pa tam malo pesala, ampak kaksna zbranost!, kaksna intenzivnost izvajanja! Od Suite st. 3 v C-duru, v kateri je nonsalantno in lahkotno zaokrožil vseh šest delov od Preludija do Gigue, skozi Suito st. 2 v d-molu podano otožno in zelo osebnostno, do Suite st. 6 v D-duru s katero se je koncert zmagoslavno zaključil, je violončelist iz Rige ugrabil pozornost publike, ki je po koncertu zahtevala se dva dodatka.

Marko Sancin

LJUBLJANA / GNI IN ZRC SAZU

Izšla druga zgoščenka slovenskih ljudskih pesmi

Glasbenonarodopisni inštitut in Založba Znanstvenoraziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti (ZRC SAZU) sta izdala zgoščenko Slovenske ljudske pesmi II (Pripovedne pesmi z legendarno vsebino), po plošči s posnetki junaskih, zgodovinskih, bajeslovnih in pravljicnih pripovednih pesmi drugo od skupno starih nacrtnovanih zgoščenk, ki spremljajo tovrstno knjižno zbirko Slovenske matice. Izbori pesmi iz arhiva Glasbenonarodopisnega inštituta (GNI) so zamišljeni kot zvočno dopolnilo knjižnim izdajam, v katerih so slovenske ljudske pesmi strokovno obdelane in predstavljene v notnem zapisu, z besedilom in dokumentarnimi podatki. Besedilo, ki v sicer sorazmerno skromnem obsegu spremlja posnetke na zgoščenki, ni zato nič manj strokovno.

Prvo knjigo Slovenskih ljudskih pesmi - doslej so izšle tri, četrta naj bi februarja prihodnje leto - je Slovenska matica ponatisnila, je opozorila predstojnica GNI, kar omogoča strokovnjakom in ljubiteljem, da strokovno razlago dopolnijo s poslušanjem; zgoščenke pa lahko "nastopajo" tudi samostojno in so "popolnoma enakovredne knjižnim izdajam, če ne se celo bolj verodostojne".

Pesmi za drugo ploščo sta izbrala, pripravila spremeno besedo in jih podrobneje predstavila sodelavca GNI Zmaga Kumer in Julijan Strajnar. Kumrova je dejala, da te pesmi predvsem pričajo o tem, kako je krščanstvo zaznamovalo našo ljudsko kulturo in v tem okviru pesem. Pesmi namreč pojejo o različnih zgodbah iz Stare in Nove zaveze, o Jezusu, Mariji ter različnih svetnikih, bodisi, da jih omenjajo, bodisi da so v teh zgodbah poimensko že "pozabljeni".

Julijan Strajnar je ob tem povedal, da sta s kolegico pri izboru pazila tudi za enakovredno zastopanost pevke in pevcev iz različnih slovenskih pokrajin in za mejstva ter sorazmerno zastopanost različnih načinov petja. Pohvalil je trud Draga Kuneja, ki je svetoval pri izboru s stalisca "poslušljivosti pesmi" ter te, pretežno terenske posnetke "očistil" in jih pripravil za objavo.

(STA)

GLEDALIŠKA SEZONA CONTRADE / KROJAČ ZA ŽENE V POSTAVITVI BOCENSKEGA TEATRA

Feydeau z lahkotnim pristopom



Georges Feydeau je s svojimi kot ura natančno zgrajenimi komedijami v zadnjih desetletjih prirasel k srcu zlasti vodjem renejših gledališč, ki se ga lotevajo vedno pogostejše in to s skrbno zavzetostjo, ki jo hranijo za klasične. V Italiji so se ga v tej sezoni lotili kar dve stalni gledališči: genovsko je postavilo Damo iz Maxima z Mariangelo Melato v glavni vlogi, italijansko stalno gledališče iz Bocna pa je izbralo komedijo iz Feydeaujevih mladih let Krojač za žene: prvo je uvrstilo v abonmajski spored Stalno gledališče Furlanije-Julijske krajine, drugo pa je ta teden na sporedu v tržaški dvorani Cristallo v okviru sezone La Contrade.

Potem ko je marsikateri kritik prve uprizoritve Feydeaujevih vodvilov v stalnih gledališčih pozdravil v navdušenjem, saj so se ob resnosti ustanove gledalci končno lahko smejali brez občutka krivde zaradi lahkotnosti dela, pa danes ob tako pogostih ponovitvah nekateri vihajo nosove, češ saj so to dela izrazito komercialne narave in bi jih bilo zato treba prepustiti komercialnim gledališkim skupinam. Na drugi strani pa je tudi res, da samo skrbno resen pristop, ki mu je komercialni uspeh predstave drugega pomena in ne kloni skušnjavi burkaskih poudarkov izpostavi v Feydeaujevih vodvilih njihovo najlahtnejšo lastnost, natančno nizevanje nesporazumov, ki nesrečnega glavnega junaka pokoplje pod goro zapletov, iz katerih ne najde izhoda in ki se na koncu razrešijo sami od sebe in spet vzpostavijo začetno situacijo navidezne meščanske idile.

Krojač za žene so prvič uprizorili v Parizu, ko je bilo Feydeauju sele petindvajset

let, in je pravzaprav njegovo prvo večje gledališko delo, vendar je v njem razpoznavni vse tipične feydeaujevske elemente, poleg zgradbe se skoraj klisejsko zastavljene značaje nastopajočih oseb, v katerih je bilo mogoče razpoznati tipične predstavnike takratne meščanske družbe, ki pa so naslikani s tako lahkotnostjo, da so gledalci videli v njih svojega bližnjega ne pa samega sebe. Glavni junak Krojača za žene je zdravnik Moulineaux, ki bi rad prevaral mlado ženo z lepo pacientko gospo Aubin. Zato od sitneza Bassineta najame stanovanje, iz katerega se je izselila sivilja. Seveda se v ljubzenskem gnezdecu znajdejo tudi pacientkin soproj z ljubico, za katero se zdravnik pretvarja, da je krojač, a tudi Moulineauxova žena z materjo.

Režiser Marco Bernardi je v svoji postavitvi podčrtal zlasti lahkotnost komedije in hitro nizevanje zapletov, ki jim mora glavni junak biti kos. Z enako lahkotnostjo se je Carlo Simoni lotil vloge neresnega zdravnika Moulineauxa (na sliki), Alvisse Battain je učinkovito smešen sitnez, ki se vedno znajde na napravnem mestu ob nepravem času, Marco Pachi pa nezvesti prevarani mož, ki mu roge iz srca privosčimo. Zabaven je tudi Libero Sansavini v vlogi Moulineauxovega sluzabnika. Med ženskami je Leda Celani avtoritativna tasca in pokroviteljska mati, lepe in učinkovite pa so tudi ostale igralke, denimo, Gianna Coletti kot naivna in malce sitna Moulineauxova žena, Chiara Cini kot njegova nesojna ljubica in Cecilia La Monaca kot vesela prijateljica iz mladosti.

Celovitost predstave dopolnjujejo polkrožna scena Gisberta Jaekela in kostumi Roberta Banciaja.

(bov)



VČERAJ / NA DVEH LOČENIH SLOVESNOSTIH

V Stockholmu in v Oslu podelili letošnje prestižne nagrade

STOCKHOLM, OSLO - »Grajski norček« Dario Fo si je oblekel frak in ob bučnih aplavzih se je priklonil kar trikrat: pred švedskim kraljem Karlom XVI. Gustavom, pred švedskimi akademiki in se globlje pred občinstvom. V veličastnem prizoru podelitve Nobelovih nagrad je bil samo soigralec, a ne režiser. Najbolj nespustljivi italijanski gledališki igralec je spustljivo in togo odigral svojo vlogo, ki ni dovoljevala njemu tako prirojenih improvizacij, odigral je vlogo nagrajenca, ki z večrajšim priznanjem vstopa v zgodovino.

Slovesno nagrajevanje s 1.800 povabljenec je bilo v stockholmski Concert hall, ki je bila okrašena s tisoči rož, dar mesta Sanrema, kjer je 10. decembra 1896 umrl Alfred Nobil, iznajditelj dinamita in pobudnik nagrad, ki nosijo njegovo ime. Na odru je bilo šest vrst stolic, kjer se je vsedlo 150 članov žirije, ki podeljuje Nobelove nagrade in pred njimi se je na eni strani vsedlo deset letošnjih

Nobelovih nagrajencev, na drugi pa kralj in kraljica ter prestolonaslednica.

Kralj je v dvorano prišel točno ob 16.27. Tri minute kasneje je ob zvokih Mozartovega marša v C-du ru začel počasen mimohod nagrajencev: za fiziko Američana Steven Chu in William D. Philpps ter Francoz Claude Cohen-Tannoudji; za kemijo Američan Paul D. Boyer, Britanec John Walker in Danec Jens Skou; za medicino Američan Stanley Prusiner; za književnost Italijan Dario Fo; za ekonomijo Američana Robert Merton in Myron Scholes.

Podelitev Nobelovih nagrad je edina prireditev, pri kateri protokol ne predvideva, da kralj vstopi v dvorano kot zadnji, temveč da tri minute v dvorani čaka na prihod Nobelovcev. Slovesnost se je začela s pozdravnim govorom predsednika Nobelovega sklada Bengta Samuelssona. Sledilo je nagrajevanje, vmes so izvajali dele skladb Beethovna, Berlioz in Stravinskega. Ob vsaki po-



delitvi je bila krajša obrazložitev. Za Daria Foja je to poskrbel Sture Allen, stalni tajnik švedske akademije, ki je nekaj besed spregovoril tudi v italijanscini.

Ko je prisel na vrsto, se je Fo, kot več gledaliscnik, napotil h kralju, ki mu je izročil pergameno in zlato kolajno. Ni pa dobil čeka za 7,5 milijona sved-

skih kron (1,9 milijarde lir), ker so mu znesek neposredno nakazali na banko.

Kot je to storil na jutranji generalki, se je trik-

rat priklonil in od vseh požel najbolj bučen aplavz. Ob 17.40 je bilo vsega konec, Nobelovce in več kot 1300 povabljenec je sinoci čakal banket.

Skoraj istočasno so v norveškem Oslu Mednarodni kampanji proti protipehotnim minam (ICBL) in njeni koordinatorici, Američanki Jody Williams podelili 98. Nobelovo nagrado za mir. Slovesnosti se je udeležil tudi norveški kralj Harald V.

Nagrado je v imenu kampanje ICBL prejel Kambodžanec Tun Chanareth, ki je v eksploziji mine leta 1982 izgubil obe nogi. Nobelovo nagrado za mir si je kampanja ICBL prislužila s svojim in z delovanjem enega svojih vodilnih predstavnikov za popolno in dokončno prepoved min, ki je pretekli teden v Ottawi privedlo do pogodbe, ki jo je doslej podpisalo že 122 držav, z vidnimi izjemami ZDA, Kitajske in Rusije.

Ottawska pogodba, ki predvideva popolno prepoved protipehotnih min v mednarodni skupnosti, bo veljavna sele, ko jo bodo ratificirali parlamenti najmanj 40 držav. Doslej so jo že ratificirali v Kanadi, na Irskem in na Mauritiusu.

PREDNAROČNINA 1998

Bodite z nami tudi v prihodnjem letu! Naročite se na Primorski dnevnik!

Do 31. januarja znaša prednaročnina za 1998 **330.000** lir.

Novim naročnikom

bomo podarili knjigo, ki smo jo izdali ob 50-letnici Primorskega dnevnika, do konca decembra pa boste časopis prejeli brezplačno.

PREDNAROČNINO LAHKO PLAČATE DO 31.1.1998

- na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici
- na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri raznašalcih Primorskega dnevnika
- pri sledečih bančnih zavodih na tekoči račun PRAE-DZP:
 - Kmečka banka Gorica t/r 0404860
 - Nova Tržaška kreditna banka t/r 8446/00
 - Zadržna Kraška banka t/r 10730
 - Zadržna banka Doberdob t/r 1910-2
 - Zadržna banka Sovodnje t/r 504-6

Vsem članom Zadruge

Primorski dnevnik

bomo zagotovili
posebne ugodnosti:

Za vse storitve, ki jih Primorski dnevnik nudi neposredno bralcem in naročnikom, bomo članom zadruge priznali od 1. januarja 1998 **10-odstotni popust**.



VOLITVE / ZADNJE POTEZE V VOLILNI KAMPANIJ

Di Pietro z Volčičem za uveljavitev Oljke

Včeraj javno soočenje za Telefriuli in razni shodi

Prihod nekdanjega sodnika "čistih rok" in novizvoljenega senatorja Oljke Antonia Di Pietra bo danes osrednji dogodek v okviru volilne kampanije Mitje Volčiča za nedeljske senatne volitve. Volčič in Di Pietro bosta spregovorila goriskim volilcem na shodu ob 18. uri v kinodvorani Vittoria, ob 20.30 pa bosta imela shod v dvorani Ristori v Cedadu.

Volčič je tudi včeraj bil zelo aktiven. Med drugim je dopoldne srečal delavce tržiške ladjedelnice in prisluhnil njihovim problemom, zvečer pa je imel shod v San Giovanniju al Natisone skupaj s članom vsedržavnega vodstva DSL Pietrom Foleno.

Tudi kandidat Kartela svoboscin Dario Mulitsch ne miruje. V Gradiscu je srečal občinske upravitelje in številne občane in se zavzel za reševanje krajevnih problemov. Podobni srečanja je imel tudi v Cervinjanu, kjer se je sestel s predstavniki strank Kartela svoboscin, in v Fiumicellu, kjer je podprl clane odbora, ki se zavzemajo za izgon Romov iz tega kraja.

Kandidata sta sinoci imela tudi ponovno priloznost za neposredno soočenje in to na javnem snemanju oddaje, ki jo bo Telefriuli posredovala gle-



dalcem jutri ob 20.30. Na snemanju so kandidata po uvodnih samopredstavitvah postavljali vprašanja krajevni novinarji in pristaši nasprotnih si političnih taborov. Med številnimi argumenti bi omenili dva: integracijo med gorisko in novogorisko bolnisnico, pri čemer je Volčič pozdravil kot spodbudno novost vsaj načelno odprtost konkurenta do tega načrta, zaradi katerega je bil pokojni Darko Bratina tarča ostrih kritik in napadov z desnice, in vprašanje ovrednotenja krajevnih kultur in v tem

okviru zaščite slovenske manjšine: Volčič je potrdil svoje stališče, naj manjšina izdela skupno stališče, ki ga bo potem sam zastopal v Rimu, Mulitsch pa je s sklicevanjem na neko ne bolj opredeljeno "paritetno komisijo" v bistvu potrdil, da mu je problem tuj in da ne pozna niti razmer italijanske manjšine v Sloveniji, ko je trdil, »da ji je treba priznati enake pravice, kot jih tu zahtevajo Slovenci«. Oba kandidata sta tudi nagovorila volilce Severne lige: Mulitsch s sklicevanjem na nevarnost levece, ki da jo utelesa Volčič, slednji pa s pou-

darkom na potrebi po federalizmu, ki pa »mora združevati in ne ločevati«.

Oljka bo kampanijo zaključila z vrsto uglednih gostov: po Di Pietru bo jutri prišel v Gorico tudi tajnik PRI Giorgio La Malfa in morda zupan Benetk Massimo Cacciari. Pol svoboscin naj bi v petek tudi zaigral kako vsedržavno ime, ki pa ga se niso najavili. V pričakovanju se bo Mulitsch zadovoljil s srečanjem s predstavnikom Lige Fasolo v Trziču in predstavnikom NZ Gastonejem Parigiem, ki ga bo spremljal v Gradezu.

VOLITVE

Socialisti SE in UEO podprli Volčiča

Najboljši naslednik Darka Bratine

Skupini socialističnih poslancev v Svetu Evrope in Zahodnoevropski uniji (UEO) sta podprli kandidaturu Mitje Volčiča za senatorja, ki naj bi nadaljeval z delom Darka Bratine tudi v teh dveh mednarodnih organizacijah.

Predsednik 190-clanske socialisticne skupine v SE Peter Schieder spominja na dragocen doprinos sen. Darka Bratine, ki se je do zadnjega vneto zavzemal za clovekovne pravice, za zaščito manjšin in spostovanje mednarodni, kulturami in religijami. Schieder izraza prepričanje, da bo Volčič kot ugleden novinar in kulturnik znal znal uspešno nadaljevati to delo in mu izreka najboljšee želje za volilni uspeh.

Podobno izjavo je v imenu 91 članov socialisticne skupine v UEO izrazil predsednik Terry Davis, ki spominja na moralne in kulturne vrline in globok demokratični čut Darka Bratine ter meni, da bo Mitja Volčič zaradi istih značilnosti lahko njegov najboljši namestnik.

GORICA / SLOVENSKE ŠOLE

Praznik dreves v botaničnem vrtu šolskega središča

Pripravili tudi foto-razstavo



Na vrtu šolskega centra v Ul. Puccini so včeraj ob veliki angažiranosti profesorjev naravoslovnih ved, tehnikov in dijakov, zlasti nekaterih sol, posadili se zadnjih 30 dreves. Pripravili so tudi fotografsko razstavo o nastajanju botaničnega parka, ki steje ze kakih sto dreves. (foto Bumbaca)

Zveza slovenskih kulturnih društev
Zveza Slovencev videmske pokrajine

vabita na predstavitev knjig

"All'ombra del tricolore - Pod senco trikolore"

avtor: Paolo Petricig

"Piše Peter Matajurac"

avtor: Izidor Predan

Kulturni dom Gorica
danee, 11. decembra 1997, ob 20. uri

SOVODNJE / OB OKROGLEM JUBILEJU

Praznovanje 70-letnikov

Po maši izlet v Brda z veselo družabnostjo ob večerji



Sedemdesetletniki iz sovo-denjske občine so se pred nedavnim zbrali na družabnosti, da bi skupaj obeležili letošnji okrogli življenjski jubilej. Zaradi bolezni in drugih razlogov jih je na srečanje prišlo sedemnajst. Po verskem obredu v sovo-denjski cerkvi (spominsko sliko so po-

sneli pred cerkvijo v Sovodnjah, z njimi je zupnik g. Markezic), kjer so se spomnili pokojnih soletnikov, so se odločili za družabnost z večerjo v Brdih, kjer je bilo, poleg obujanja zlasti lepih spominov na prehojeno življenjsko pot, tudi dovolj priložnosti za zabavo.

Zagraj končno brez tovornjakov

Promet na državni cesti št. 305 med Trzicem in Vidmom poteka od torka, 9. t.m. nekoliko bolj umirjeno kakor doslej. V veljavo je namreč stopil ukrep o prepovedi tranzitnega prometa tovornih vozil skozi Foljan in Zagraj. Ukaza sta sprejela zupana že konec novembra. V tem času so namestili smerokaze in prometne znake, v torek pa so prepoved tudi začeli izvajati.

»Prehod na novo ureditev prometa bo mehak. Nekaj dni bodo redarji krsitelje opozarjali, potem pa bodo ukrepali v skladu z zakonom«, nam je po telefonu povedal zagrajski zupan Visintin, ki obenem poudarja, da je bila prepoved edini način izhoda iz naravnost kaotičnega stanja. Tako v torek, kakor včeraj je bila razbremenitev v prometu že močno opazna. Ob tem ne gre spregledati, da je državna cesta št. 305 obenem tudi glavna ulica tako v Zagraju kakor v Foljanu in so bili prebivalci doslej žrtve tako akustičnega kakor zračnega onesnaževanja. Tovornjake z nosilnostjo preko 5 ton preusmerjajo na avtocesto, kjer za tovorna vozila na odseku med Moščenicami in Vilešem se zmeraj velja oprostitev plačevanja cestnine, oziroma na druge pokrajinske in državne ceste.

STANDREŽ / DRUŽBA MLADIH VESELJAKOV

Ekskurzija po vinskih kletih

Vinogradniki so jih rade volje sprejeli in pogostili



Okrog sv. Martina je skupina mlajših Standrcev (na sliki) uredila zanimivo pobudo, ki jo bodo zagotovo priredili tudi prihodnje leto. Obiskali so namreč, v domačem kraju, lepo stevilo pridelovalcev vina. Ob pokušnji domače kapljice in prigrizku je v kletih kaj knalu zaz-

venela tudi pesem, saj je večina "ocenjevalcev" aktivna v pevskem zboru. Pobuda je bila med mladimi pa tudi med vinogradniki lepo sprejeta, kar je navsezadnje spodbuda, da jo bodo zagotovo priredili tudi prihodnje leto, ko bodo obiskali tudi tiste kleti, ki jih letos, razumljivo, niso uspeli.

PUNTO

55S 3P

cena po ceniku 18.100.000

prihranek 3.900.000

SPODBUJENA CENA

14.200.000*

DO 3.900.000 LIR PRIHRANKA ZA TISTE, KI ZAMENJAJO VEČ KOT 10 LET STARI AVTOMOBIL

NADALJUJEJO SE SPODBUDE. NADALJUJE SE VARČEVANJE.

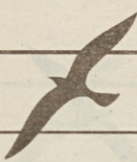
aguzzoni

ZASTOPSTVO **FIAT**
ZA GORICO IN POKRAJINO

GORICA: ulica Terz'Armata 119, tel. 0481/520830

TRŽIČ: ulica IV Novembra 31/33, Tel. 0481/484110

* Spodbujena cena velja za lastnike avtomobilov, ki so namenjeni uničenju, in ki imajo vsaj 10 let na datum podpisa nakupne pogodbe.



SKGZ / IZREDNI POKRAJINSKI OBČNI ZBOR

Zaključuje se razprava o statutu

Zveza je premostila hudo krizo, ki jo je pogojevala od sredine lanskega leta



Slovenska kulturno-gospodarska zveza bo v prihodnjih tednih sklenila postopek notranje preneve in sprejemanja novega statuta. V torek je bil v Gorici izredni pokrajinski občni zbor SKGZ za Gorisko. Odvijal se je v Kulturnem domu, kjer sta Rudi Pavšic in Karlo Devetak pojasnila dosedanja poteka prizadevanj in cilje, ki jih bo treba doseči v tem prvem krogu prenovitve. Prvi cilj je odobritev novega statuta zveze, ki bo kodificiral novo pokrajinsko in deželno organiziranost krovne organizacije, ki se bo se na-

prej imenovala SKGZ - Slovenska kulturno-gospodarska zveza. Uskladi- tev oziroma posodobitev statuta je nujno potrebna tudi zato, da se zagotovi zakonskim določilom.

Predstavniki članic so, skorajda brez razprave, odobrili predstavljeno besedilo novega statuta in imenovali delegate za deželni občni zbor. Srečanje pa je pomenilo tudi priložnost za izmenjavo mnenj in ocen o utripu SKGZ, njenem delu v preteklih letih, navedenosti v prihodnje in o odnosih znotraj manjšine, pri čemer prihaja in

bo tudi v prihodnje prihajalo do zelo ostrih konfrontacij.

Rudi Pavšic je ugotovil, da je bila kriza SKGZ, ki je bila se pred dobrim letom videti kot ireverzibilna, delno premoščena in da je zdaj napočil čas, ko je treba zavihati roka- ve in nadoknaditi zamujeno na različnih področjih. Govor je bil tudi o zapleteni problematiki postopka in zlasti vsebine zaščitnega zakona, ki naj bi bil v kratkem izglasovan.

Na sliki (foto Bumbaca) s torkovega izrednega občnega zbora

GRADEZ / OBRAČUN SEZONE 1997

Kvalitetna ponudba preprečila padec turističnih nočitev

Turistični funkcionarji in gostinci v letovisicah na severni italijanski obali so se že med letošnjo po- letno sezono pritoževali, da imajo manj turistov kot prejšnja leta. Razloge za to so pripisovali tako gospodarski krizi, ki je prizadela Nemčijo, zaradi česar je manj Nemcev po- tovalo v tujino, kot tudi ponovni možnosti leto- vanja v Dalmaciji. Manj gostov, tudi italijanskih, so imeli v Lignanu, Caor- lah in Jesolu. Upad priho- dov in nočitev v teh krajih stejejo tudi tja do osmih/devetih odstotkov.

Izjema je letos bil Gra- dez, čeprav je v tem kraju letovanje dražje kot v prej omenjenih krajih. Kvali- teta pač nekaj stane, če ponujas kvaliteto ne izgubiš klienta. Podatki prvih desetih mesecev leta 1997 so zelo pozitivni, če jih primerjamo s tistimi v enakem časovnem ob- dobjju v prejšnjih nekaj le- tih. Letos so v Gradežu zabeležili 1.520.623 nočitev (seveda so izvzeti ljudje, ki so bivali v za- sebnih stanovanjih, teh pa je v Gradežu zelo ve- liko), kar je za 1, 7 od- stotka več kot v enakem obdobju lani.

Predsednik letovičar- ske ustanove Alessandro Felluga je kot osnovo vzel začetni podatek zabe-

lezen v letu 1992, potem ko je na ozemlju nek- danje Jugoslavije prišlo do znanih političnih in vojskarskih pretresov. V ti- stem letu se je ustavil odhod tujih letovisicarjev ne le v Dalmacijo marvec tudi v Istro. V Gradežu so v tistem letu zabeležili 1.300.206 nočitev. Leto dni kasneje so imeli 2, 4 odstotni porast, v letu 1994 pa dodatni 7, 1 od- stotni porast. V letu 1994 jim je namreč pomagala nizka vrednost lire v od- nosu do nemške marke, avstrijskega silinga in drugih evropskih valut. Iz podobnih razlogov so se večji porast zabeležili v letu 1995, in sicer 8, 4 od- stotnega, ko so imeli 1.552.805 nočitev. Lani je bil 3, 7 odstotni padec. Odnos lira-marka je že bil spet v korist lire, ponov- no so se odprla vrata hr- vaškega turizma v Dalma- ciji. Tega je letos bilo se več, a v Gradežu so kljub vsemu zabeležili uspeh, seveda v primerjavi z lan- skimi stevilkami. V vseh letih med 1992 in 1997 so torej največ nočitev zabe- ležili v letu 1995, letošnje leto pa je na drugem me- stu, kar pa ni mogoče reči o drugih obmorskih leto- višicah.

Posteno gledano mo- ramo sicer reči, da so največ nočitev, in sicer

1.654.289, zabeležili v letu 1979. V naslednjih letih so bila velika nihanja, leta 1983 so padli na 1.350.336, po- tem se je krivulja spet dvigala in padala. Po- datke iz zadnjih let smo prej nanizali.

V nočitvah prednjacijo Italijani (883.170), pa če- prav so se njihove navade v zadnjem času zelo spre- menile. Veliko manj je daljših počitnic ob morju, Italijani raje gredo na krajše, nekajdnevne izlete na obisk zgodovinskih mest. Nočitev tujcev so letos imeli 657.453. Nem- ci so na prvem mestu s 287.810 nočitvami, tik za petami so jim Avstrijci s 285.368 nočitvami. Kar precej je bilo Skandinav- cev, Belgijcev in Nizo- zemcev, Svicarjev. Imeli pa so tudi 27.833 nočitev ljudi iz vzhodnoevro- pskih držav.

Kot nam je povedal predsednik Felluga, je le- tovičarska ustanova v so- delovanju s hotelirji, do- slej dajala veliko v propa- gando v Avstriji in Nemčiji. S tem bodo na- daljevali, pogledali pa bo- do tudi na Cesko in Madžarsko. Čeprav v teh državah ljudje nimajo se veliko denarja so vendar- le ta tržišča zelo perspek- tivna.

Marko Waltritsch

KINOATELJE

Nocoj sedem kratkih filmov

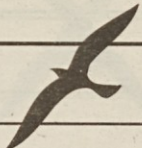
Mladi avtorji se predstavijo

V Kulturnem do- mu v Gorici bo nocoj ob 20.45 predzadnji film jesenskega niza Gorica kinema. Ki- noatelje bo v sodelo- vanju s kinodvorano Lumiere iz Bologne in Paolom Jacobom predstavil izbor kratkih filmov mla- dih italijanskih reži- serjev. Gre za avtorje različnih okolij, kul- turnih in poklicnih izkušenj. Tematike filmov so prav tako raznolike in gredo od analize norosti do znanstvene fanta- stike, od sveta ostare- lih do dram prisel- jencev in brezpo- selnih, kar daje zani- miv prerez filmskega iskanja izven komer- cialnih shem. Ogle- dali si bomo lahko sedem filmov: »Gio- co da vecchi« (r. An- drea Zaccariello, 28'), »L'astice« (Ma- rina Spada, 6'19'') »La volpe e l'ape« (Enrico Pau, 21'), »Scorpion« (Ago Panini, 14'), »Amati matti« (Daniele Pi- gnatelli, 20'), »Sul mare luccica« (Paolo De Vita in Mimmo Mancini), »Fasten seat belts« (Mauro Balletti 13').

LIDL ... od 11. decembra

NOVOSTI Češnje v cherry likerju * izluščene, oslajene, 430 gr., 19.651 lir/Kg. 8.450	Čokoladna torta * nadevana z lešniki 500 gr., 7.580 lir/Kg. 3.790	Olje za kopel s potpurijem * 210 ml. 47.143 lir/l. 9.900	Olje za kopel * različne vonjave 180 ml. 35.500 lir/l. 200 ml. 31.950 lir/l. 6.390	Potpuri * različnih vrst, močan vonj, 15 gr., 92.667 lir/Kg. 1.390	10 vrst cvetov, suha semena in lupki					
Naprava za manicure * po normah CE, na baterije, 2 hitrosti, 3 dodatki 24.900	Set igra kmetija * po normah CE, 60 kosov: s senikom, set žerjavov, traktorjem, 3 prikolicami, konjem, kočijo s kočijažem, ročnim vozičkom, in 49 dodatki 37.900	Set avtomobilov 100 kosov * po normah CE 34.900	Otroška majica z visokim ovratnikom * 100% bombaž, mere od 116 do 164 6.990	Moška pižama iz atlasa * 55% bombaž, 45% viskosa, mere od S do XL 29.900	Set vlakov * po normah CE, 108 kosov, barve: plava/srebrna in rdeča/srebrna, 1 lokomotiva na baterije, 6 vagonov, 1 tovornjak, 2 postaji, 6 dreves, 8 figur, 32 tračnic, 41 povezav, 1 delavnica in 4 drevesna debela 48.900	Happy kiddieland * po normah CE, 21 kosov: 1 vlak, 6 tračnic in 4 punčke, dodatki: 1 vaga, 1 gugalnica, 1 tricikel, 2 spusta, 2 mostova, 2 vazi za predmete 33.900	Hišica za darila * vel.: 33x26x29 cm. 3.990	Magična punčka * po normah CE, s setom za barvanje in česanje lasi, krtačo in glavnikom, ogledalom, čevlji 11.900	Božični prtiki * mere: 40x40 cm., barve: rdeča, plava in šampanjec 2.990	PONUDBA "POSKUSNA CENA" ZNIŽANE CENE VELJAJO OD 11./12./97 DO 24./12./97 Bavarski sir Emmental v rezinah 150 gr., 11.267 lir/Kg. 1.990 1.690 Sveže jajčje testenine vrst tagliatelle in bigoli 500 gr., 3.180 lir/Kg. 1.890 1.590 Rastlinska margarina v posodici za ponovno rabo 500 gr., 1.580 lir/Kg. 990 790 Pripravljene juhe v vrečkah 100 gr., 11.900 lir/Kg. 1.380 1.190 Kislo sladke paprike odcejane 320 gr., 4.969 lir/Kg. 1.890 1.590 Vino Bianco di Pitigliano 11,5% Vol. 0,75 l., 2.653 lir/l. 2.990 1.990 Suha torta različni okusi 400 gr., 3.725 lir/Kg. 1.750 1.490 Jajčka Bonbons nadev z lešniki 125 gr., 11.120 lir/Kg. 1.690 1.390 Tekoča krema/Body Milk 500 ml., 4.980 lir/l. 2.950 2.490 Detergentna pena za kopalnice in ploščice 600 ml., 2.817 lir/l. 1.950 1.690

GORICA, ULICA III. ARMATA 186



NOVICE

V Kulturnem centru L. Bratuz glasbeno srečanje "Fortepiano"

Danes bo ob 19.30 v komorni dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuz predavanje-koncert iz niza Srečanja z glasbo. Glasbena strokovnjaka Ilario Gregoletto in Elena Modena bosta predstavila in zaigrala na fortepiano, to je instrument, ki je nastal ob koncu 18. stoletja in velja za predhodnika klavirja. Srečanje, ki nosi naslov Fortepiano v času Napoleona in ob zatonu Beneske republike, bosta uokvirila v zgodovinsko obdobje in nato zaigrala nanj nekaj skladb iz tistega časa (Galuppi, Mozart, Beethoven). Pobuda spada v niz proslav, ki jih podpira Dežela Veneto ob 200-letnici zatona Beneske republike.

Danes predavanje dr. Svoljšaka o Neandertalcu iz Divjih bab

Poročali smo že o bogati in zanimivi razstavi o Neandertalcu in njegovi pisali, v rotundi PDG v Novi Gorici, ki bo odprta se do 23. decembra. O koščeni pisali iz Divjih bab bo danes ob 18. uri govoril arheolog dr. Drago Svoljšak. Srečanje prireja pokrajinska uprava, potekalo pa bo v konferenčni dvorani pokrajinskega muzeja na gradu. Pokrajinska uprava pripravlja tudi, v sodelovanju z Narodnim muzejem iz Ljubljane niz treh vodenih ogledov po razstavi in sicer 15., 17. in 22. decembra od 17. do 20. ure. Razlaga bo v italijanskini. Sicer pa je razstava v rotundi PDG (nova stavba poleg stavbe skupščine občine Nova Gorica) odprta od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure in od 17. do 20. ure, ob sobotah pa od 9. do 17. ure.

Knjiga o Vittoriju Locchiju

V pokrajinski sejni dvorani bodo jutri ob 17. uri predstavili knjigo »Vittorio Locchi: Un poeta, una scuola testimone del tempo«. Pobudo so uresničili na nižji srednji soli Locchi v Gorici, v sodelovanju z založbo Libreria Editrice Goriziana. Knjigo bosta predstavila Bruno Pizzul in Tonino Barba.

V nesreči v Mošu težko ranjen 75-letni upokojenec iz Gorice

V prometni nesreči, ki se je zgodila včeraj nekaj po 13. uri na državni cesti v Mošu, je bil težko ranjen 75-letni voznik avtomobila fiat brava Vincenzo Carrieri iz Gorice, Ul. Leoni 42. Trenutno je na zdravljenju v gorški splošni bolnišnici, kjer se bo zdravil 120 dni zaradi številnih zlomov in drugih poškodb. Po ugotovitvah prometne policije je Carrieri izgubil nadzor nad avtomobilom, zavozil s ceste in silovito trčil v drog električne napeljave. Ostal je uklenjen v skrotovici pločevini, od koder so ga rešili gasilci.

DOBERDOB / OŠ PREŽIHOVEGA VORANCA

Poučen sprehod po kraški gmajni

Učenci so spoznavali značilnosti narave, človekove dejavnosti in sledove 1. vojne



V soboto, 22. novembra, smo učenci 1., 4. in 5. razreda osnovne šole Prežihovega Voranca sli na ekskurzijo po dobredobskem Krasu. Poleg učiteljev sta nas spremljala se gospoda Albano in Carlo.

Napotili smo se proti Adriji, po Ul. Pot v Dol. Na koncu te ulice je meteorološka postojanka, ki služi za merjenje deževnice, hitrosti in smeri vetra. Po poti smo se ustavili pri domačiji g. Cossuttija. On goji koze, kozle, ovce, ovne, konja in dva psa. Po ozkem klancu smo prisli do nekdanje menze Solvai. Tam v bližini so nekoč kopali kamen in ga v vozičkih po jekleni zici

spuščali v Tržic. Tam so kamen zmlili in iz njega pridobivali lugasto sol. Ob klancu, ki se je dvigal najprej navkreber, nato ravno, se je med raznobirnim rujem skrival suhi zidek. Na klancu st. 72 nam je g. Albano pokazal zlebicke v kamnu in povedal nekaj o njih. Prav tako nam je med potjo pokazal se skraplje in grize, ki so za Kras značilni pojavi. Na isti poti nam je g. Carlo, ki je res veliko znal o prvi svetovni vojni, pokazal avstrijski jarek, ki se od italijanskega razlikuje v tem, da je le izkopen v zemljo. Se prej smo srečali mejnik, ki je nekoč ločeval gorisko

pokrajino od trzasko. Pred opazovalnico za merjase je kal, ki je tisti dan bil leden. V njem se nabira voda, ker je dno pokrito z debelo plastjo ilovice. S hriba smo opazovali doline, ki so bile porasene z grmičevjem. Med potjo so nas cel čas spremljali borovci, hrasti, timijan, brin in ruj. Na enem izmed hrastov smo videli tudi kosovo gnezdo.

Skoraj pozabila bi bila omeniti se hišo strica Marija, ki je v njej zivel brez luči in vode. Zelo je ljubil cvetje. Kdor ga je obiskal, je pri njem dobil in izvedel marsikaj o najrazličnejših rožah. (Sestavila: Martina Giovannini, učenka 5. razreda)

KINO

GORICA
KULTURNI DOM (Gorica kinema) 20.45: večer kratkih filmov mladih italijanskih režiserjev.

VITTORIA 1 21.00-22.30 »Mr. Bean, l'ultima catastrofe«. Rowan Atkinson.

VITTORIA 3 18.20-20.20-22.20 »Facciamo fiesta«. Igrata Alessandro Gassman in Lorena Forteza.

CORSO 17.15-19.40-22.00 »Lolita«. Jeremy Irons, Dominique Swain. Prep. ml. pod 14. letom.

TRZIC
COMUNALE 20.30 »Tano da morire«. R. Roberta Torre.

ŠOLSKE VESTI

SDZPI prireja tečaj Tehnike prodaje za operaterke v trgovskem sektorju. Namenjen je nezaposlenim ženskam do 25. leta starosti. Tecajnicem prejmejo tudi stipendijo (1.900.000 lir). Učnin ur je 380, od teh 80 delovne prakse. Tecaj bo do marca na goriskem sedezu SDZPI v glavnem dopoldne. Na razpolago je se nekaj prostih mest. Informacije in prijave (do jutri, 12. decembra!) na sedezu SDZPI, Ul. della Croce 3 - tel. 81826.

RAZSTAVE

GALERIJA ARS in ZSKP vljudno vabita jutri ob 18. uri na odprte razstave slikarja Pavla Medvesčka. Umetnika bo predstavila likovna kritičarka Maja Jerman-Bratec.

moška oblačila
mauro laris
ul. Carducci 24
tel. 537561

PRIREDITVE

V KULTURNEM DOMU NA BUKOVJU bo jutri na pobudo KD Briski gric in Zveze slovenskih kulturnih društev ob 20.30 Briski večer z nastopom Noneta Brda, recitacijami in odprtem likovne razstave sedmih oblikovalcev.

OBVESTILA

POKRAJINSKO KMETIJSKO NADZORNISTVO obvešča kmetovalce, ki so utrpeli škodo ob vremenski ujmi 20. julija letos, da zapade rok za vlaganje prošnje za priznanje odškodnin dne 8. januarja 1998.

SPDG - SMUČARSKI ODSEK sporoča, da sprejemajo prijave za tradicionalni tečaj smučanja, ki bo v Podklostru (Arnoldstein) na Koroškem v januarju in februarju. Interesenti naj pohitijo s prijavi (zlasti za avtobusni prevoz) na sedezu društva ob sredah od 11. do 12. ure in ob četrkih od 19. do 20. ure.

SEKCIJA SINDIKATA UPOKOJENCEV SPI-CGIL v Doberdobi prireja jutri ob 15.30 tradicionalno srečanje ob koncu leta. Družabnost bo v glasbeni sobi.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - OBCINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 21074.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

POGREBI

Danes: 11.00, Zoe Antonia Tagliapietra iz bolnišnice sv. Justa v Tržic; 11.00, Aurelio Tuzzi iz Krmina v cerkev in na pokopališče v Ločniku; 13.15, Pasquale Monorchio iz splosne bolnišnice v Zag.



GORICA

GIORGIO ARMANI
OCCHIALI

EMPORIO ARMANI
OCCHIALI

VALENTINO
LES LUNETTES

Calvin Klein
eyewear

VERSACE

byblos

DOLCE & GABBANA

Blumarine

FENDI

Von Fürstberg
LUNETTES

OLIVIERO
TOSCANI

POLICE

★ STING ★
OCCHIALI

FLORENCE & VOGUE

Jean Paul
GAULTIER

BRIKO

GENNY

AIR
TITANIUM

VOGART

ulica
Morelli 36

telefon
531308

OB SOBOTAH
ODPRTO
NON-STOP



Dragulji
niso vedno
nedosegljivi

Le Nuove Gioie
srebrni nakiti

obrtna zlatarska delavnica

Umberto Tutta

Gorica, ul. Carducci, 61
tel. 0481/535364



RUSIJA / UGRABITEV

Onesposobili neprisebneža in rešili vse potnike letala



MOSKVA - V široko zasnovani reševalni akciji na moskovskem letališču Seremetjevo-1 so ruske varnostne sile nekaj po poldnevu prijele ugrabitelja letala, ki je za osvojitelj talcev zahteval 10 milijonov dolarjev (približno 17 milijard lir). Nihče od 147 potnikov in članov posadke ni bil poškodovan. Rusko potniško letalo Iljusin-62 je bilo včeraj zjutraj ugrabljeno na poti iz Magadana na ruskem Daljnem vzhodu v Moskvo. Sprva so poročali, da naj bi letalo ugrabila trojica neznancev. Po srečnem razpletu pa so ruski specialci ugotovili, da je ugrabitelj Genadij Todikov. Upokojenec ni bil oborožen, s seboj je imel le igračo v obliki ročne granate. Kot se je izvedelo, je bil v Magadanu vpisan kot umski bolnik.

BONN / KER SO NA KONFERENCI SPROŽILI VPRAŠANJE KOSOVA

Srbi iz protesta zapustili konferenco o Daytonu

ZRJugoslavija se zato ne čuti obvezana do sklepnega dokumenta

BONN - Protestni odhod delegacij ZR Jugoslavije in Republike Srbije, ki sta zaradi kosovskega vprašanja pred koncem mednarodne konference o izvajanju Daytonskega sporazuma zapustili dvorano, ni iznicil nadvse pomembnih sklepov, ki so jih včeraj sprejeli na Petersbergu nad Bonnom. V sklepnem dokumentu so med drugim okrepili pristojnosti visokega civilnega predstavnika za Bosno in Hercegovino Carlosa Westendorpa, ki naj bi postal nekakšen razsodnik v primerih, ko Srbi, Hrvati ali Muslimani zavlačujejo odločitve o najpomembnejših zadevah. Svojo razsodniško funkcijo naj bi tudi okrepil s sankcijami. Da gre tokrat zares, prica tudi dejstvo, da so sprti člani predsedstva BiH pokazali znake pripravljenosti za dogovor o zakonu o potnih listih in zakonu o državljanstvu, kakor tudi o delovanju sveta ministrov BiH. Predvsem Republika Srbija se ja-

sno zaveda, da ne bo deležna mednarodne pomoči, če bo se vtrajala na svojih togih stališčih. Do sedaj je prav to vključno z vprašanjem vojnih zločinov preprečevalo, da bi tudi srbska entiteta prejela podobno gospodarsko in drugo pomoč kot hrvaško-bošnjaška federacija.

Na konferenci, ki so se je udeležile delegacije iz 51 držav (Italijo je predstavljal zunanji minister Lamberto Dini, Slovenijo pa zunanji minister Boris Frlec) in 21 mednarodnih organizacij, so včeraj odločili tudi o mandatu policijskih sil in o statutu mesta Brčko. Dolocili so tudi konkretne roke za izvedbo posameznih nalog v okviru izvajanja Daytonskega sporazuma.

Odhod delegacij ZR Jugoslavije in Republike Srbije pa ni prenetil udeležencev. Politični direktor v jugoslovanskem zunanjem ministrstvu Dragan Vucicević je ze po predvčerajšnjem uvodnem

nastopu nemškega zunanjega ministra Kinka, ki je načel vprašanje Kosova, opozoril, da je Kosovo notranje vprašanje Srbije in ZR Jugoslavije in kot tako ni v pristojnosti Sveta za implementacijo miru. Vucicević je zagrozil, da bo delegacija ZR Jugoslavije zapustila konferenco, če bi ponovno načeli vprašanje Kosova. Po njegovem je Svet za implementacijo miru pristojen izključno z izvajanjem mirovnega sporazuma za Bosno in Hercegovino, tako da vprašanje Kosova ne spada na sedanjo konferenco. Kot je navedla jugoslovanska tiskovna konferenca, je za ZRJ kot suvereno državo nesprejemljivo kakršnokoli mešanje v njene notranje zadeve, tako s stališča univerzalnih načel o odnosih med suvereni državami. ZRJ se poleg tega ne bo čutila obvezane do sklepov konference in do sklepnega dokumenta v celoti.

To seveda pretirano ne skrbi

Zahoda, ker so že do sedaj Srbi pokazali bolj malo razumevanja za spoštovanje daytonskih določil. Bolj jih skrbi, da je poleg srbskega člana kolektivnega predsedstva BiH Momčila Krajisnika, konferenco zapustila tudi predsednica Republike Srbije Biljana Plavšić, ki jo Zahod vsestransko podpira. Plavšićeva pa ni zaloputnila vrat, saj je udeležencem konference predlagala, da se o vprašanju Kosova organizira posebna mednarodna konferenca. S tem bi po njenem mnenju ločil Kosovo o daytonskega procesa in mu omogočili lažjo uresničitev. Predsedujoči konference, nemški zunanji minister Klaus Kinkel, se je okvirno strinjal s predlogom Plavšićeve o posebni konferenci. Seveda pa je povsem drugo vprašanje, ali se s tako konferenco strinja tudi Beograd. Sodeč po včerajšnji reakciji srbskih delegacij, je skoraj gotovo, da bo zelo težko naceti vprašanje Kosova.

LUKSEMBURG / PRED VRHOM PREDSEDNIKOV VLAD ALI DRŽAV

Konec tedna dokončna odločitev o širitvi Evropske unije proti vzhodu

Luksemburško predsedstvo za kompromis med različnimi kandidatkami

BRUSELJ - Predsedniki držav ali vlad Evropske unije bodo v petek in soboto, 12. in 13. decembra, v Luxembourg dokončno začrtali prihodnost širitvenega procesa povezave. Medtem ko odločitev se ni sprejeta, so vodje diplomacij petnajsterice v ponedeljek v Bruslju po številnih jesenskih srečanjih potrdili, da je proces pridruževanja uniji odprt za vse kandidatke, intenzivno pa se bo se začel z najbolj pripravljenimi, med njimi s Slovenijo.

Takšen zaključek, oblikovan na podlagi kompromisnega predloga luksemburskega predsedstva, so vodje diplomacij dosegli v grobem, saj razlike med članicami glede nekaterih vidikov širitve niso popolnoma usklajene. Tako bo vse do petka petnajsterica intenzivno iskala skupni jezik, dokončni dogovor pa bodo morali s soglasjem o vseh podrobnostih in ustrezni terminologiji v petek in soboto sprejeti voditelji. Srečanja s predsedniki vlad se bo udeležil tudi slovenski premier Janez Drnovšek, srečanja vodij diplomacij pa zunanji minister Boris Frlec.

Podlaga za sprejemanje dokončne odločitve je torej okvirni dogovor petnajsterice, naj unija proces pridruževanja z vsemi prosilkami za članstvo odpre 31. marca prihodnje leto. Medtem ko naj bi na ta način povezava zagotovila zavezanost odprtosti »vseobsegajočega« procesa širitve, iz katerega ni izključena nobena prosilka za član-

Za slovensko vključevanje v Evropo bo 13. december izredno pomemben

LJUBLJANA - Za vse kandidatke za polnopravno članstvo v EU, torej tudi za Slovenijo, bo 13. december pomemben dan, to bo nekakšna krona procesa, ki se je začel julija, ko je Evropska komisija predstavila mnenja o kandidatkah, ocenjujejo na Uradu za evropske zadeve v Ljubljani. Slo-

venija se pripravlja na pogajanja z EU - ta naj bi se predvidoma začela spomladi prihodnje leto. Del priprav je bila tudi izdelava strategije za vključitev v EU, ki je bila nedavno predstavljena v Bruslju, o njej pa bo kmalu razpravljal tudi državni zbor. Kot poudarjajo na Uradu za evropske

zadeve, ima Slovenija edina od pridruženih članic takšen celovit pregled nalog. Slovenija je od Evropske komisije prejela ugodne ocene na področju izpolnjevanja političnih kriterijev, veliko dela pa jo čaka na področju harmonizacije zakonodaje z evropskim pravnim redom. (STA)

stvo, je diferenciacija med kandidatkami predvidena v teku samega procesa. Vodje diplomacij so tu večinsko podprli predlog Evropske komisije, naj unija prava oziroma intenzivna pogajanja prihodnje pomlad začne s Ciprom in petimi srednjeevropskimi državami: Poljsko, Češko, Madžarsko, Estonijo in Slovenijo.

Medtem ko potreba po določenih diferenciaciji med kandidatkami ni več sporna, v petnajsterici zaenkrat ni popolnega soglasja o tem, kakšen pristop ubrati do ostalih prosilk (Latvija, Litva, Bolgarija, Romunija in Slovaška). Severne članice unije, Švedska in Danska, se namreč se naprej upirajo razbijanju svojega interesnega območja - trojke baltskih držav - in zato zahtevajo, naj se pogajanja začnejo z vsemi kandidatkami hkrati. Po drugi strani bojazen, da bi takšen pristop zavlekel celoten širitveni proces izraza Nemcija. Luksemburško predsedstvo se zato zavzema za kompromis, po katerem bi se z najbolj pripravljenimi začela »prava« pogajanja,

z ostalimi petimi pa »pripravljalna pogajanja«.

Z vsemi bo unija po vsej verjetnosti vzpostavila pristopna partnerstva za nujne tehnične in finančne pomoči na poti do polnopravnega članstva, v okviru teh pa naj bi prav tako z vsemi kandidatkami opravila podrobno analizo njihovih usklajenosti z zakonodajo EU oziroma t.i. screening. Okvirno je v kompromisnem predlogu predvideno, da naj bi se pogajanja z najbolj pripravljenimi začela enkrat aprila, takrat naj bi se začel tudi screening z vsemi kandidatkami.

Screening je bil nasprotno ena najbolj spornih tem ponedeljkovega zasedanja zunanjih ministrov. Ker je bil postopek, kot omenjeno, predviden za prvo fazo pogajanj, so se začetku podrobne analize usklajenosti z vsemi kandidatkami uprle države, ki zagovarjajo začetek pogajanj samo z najbolj pripravljenimi. Luksembursko predsedstvo, ki je takšno kompromisno rešitev predlagalo, da bi speljalo most med obema taboroma, zanika morebitne negativne učinke te-

ga koraka na dinamiko širitvenega procesa.

Nasploh so si vse članice povežave soglasne, da bo celoten postopek dvostranski, torej da kandidatke ne bodo obravnavane skupinsko. Obravnavane bodo individualno, partnerstva bodo krojena po meri vsake posebej, pogajanja bodo potekala v skladu s pripravljenostjo kandidatke. Za zagotovitev resnično posamične obravnave in odprtosti procesa bo unija vsako leto ocenila napredek prosilk. Če bo določena manj pripravljena kandidatka ocenjena dobro, bo vključena v intenzivni proces pridruževanja. Za pomoč manj pripravljenim in za preprečevanje širjenja njihovega zaostanka za tistimi, ki se bodo intenzivno pogajale o članstvu, se bo petnajsterica po vsej verjetnosti odločila ustanoviti še poseben sklad, iz katerega bodo črpale manj pripravljene.

Za zagotavljanje čim manjših razlik med prosilkami za članstvo, je na mizi že skoraj potrjen predlog za ustanovitev evropske konference, ki naj bi sedanjo petnajsteri-

co v točkah skupnega interesa izven širitvenih vprašanj povežala z vsemi »evropsko usmerjenimi državami«, vključno s Turčijo. Ta država je bila v vseh širitvenih razpravah doslej deležna posebne pozornosti, saj vsa njena prizadevanja za približevanje uniji neomajno ovirajo Grčija, ki korake Ankare v smeri Bruslja pogojuje z rešitvijo ozemeljskih sporov v Egejskem morju in ciprskega vprašanja.

Kljub okvirno začrtanim smernicam širitvenega procesa, ki so jih na zadnjem sestanku o širitvi pred vrhom zarisali zunanji ministri, viri v Bruslju opozarjajo, da iz igre niso izločene številne pobude in popravki predlogov, ki so se izoblikovali skozi sedem zasедanj zunanjih ministrov, 18 sestankov odbora stalnih diplomatskih predstavnikov držav članic v Bruslju (Coreper) in 25 srečanj posebne skupine sveta EU za širitev. Tu je seveda se mnenje Evropskega parlamenta, ki se je izrekel za hkraten začetek pogajanj z vsemi in za intenzivna pogajanja z najbolj pripravljenimi. (STA)

NOVICE

Jelcina zaradi prehlada prepeljali v bolnišnico

MOSKVA - Ruskega predsednika Borisa Jelcina so včeraj zaradi prehlada prepeljali v bolnišnico, je poročala agencija Interfax, ki se je pri tem sklicevala na zdravniške vire. V preteklosti je Kremlj že večkrat poskušal prikriti resnost predsednikovih zdravstvenih težav. Ob koncu njegove predsedniške kampanje leta 1996, ko naj bi bil po uradnem poročilu le »hudo prehlajen«, se je izkazalo, da je doživel infarkt.

Novembra 1996 so Jelcina nato po več infarktih operirali na srcu in mu napravili pet by-passov. Le dva meseca po uspešno opravljeni operaciji so 66-letnega ruskega predsednika januarja letos zdravili zaradi pljučnice. (STA)

Vaclav Havel tudi uradno predsedniški kandidat

PRAGA - Dober mesec pred iztekom mandata je sedanji češki predsednik Vaclav Havel včeraj tudi uradno sporočil, da bo kandidiral za predsednika Češke republike se v naslednjem mandatu. Novico o uradni predsedniški kandidaturi je sporočil namestnik predsednika češkega parlamenta Jan Kasal. Volitve češkega predsednika bodo predvidoma 20. januarja prihodnje leto. (STA/dpa)

Med Hrvaško in ZR Jugoslavijo maloobmejni promet v nedeljo

VUKOVAR - Maloobmejni promet med Hrvaško in ZR Jugoslavijo bo začel veljati 14. decembra in ne včeraj, kot je bilo sprva napovedano. Predstavnik Untaesa Douglas Coffmann je sporočil, da so hrvaškimi državljanom z obmejne območja doslej izdali več kot 4000 propustnic, ki nosilcem omogočajo tridnevno bivanje v obmejnem pasu sosednje države ZR Jugoslavije brez potnega lista. (STA/Hina)

Na Madžarskem azil tudi za Neevropejce

BUDIMPESTA - Madžarski parlament je predsinocnim sprejel resolucijo, ki tudi beguncem iz neevropskih držav omogoča, da zaprosijo za azil v tej državi. Madžarska je kot prva srednje- in vzhodnoevropska država ženevsko konvencijo o begunskih podpisala leta 1989, vendar je zaradi pomanjkanja izkušenj z reševanjem begunskih vprašanj možnost azila doslej zagotavljala le prosilcem iz evropskih držav. Po letu 1989 so konvencijo podpisale že vse države v regiji, vendar pri tem niso postavljale ozemeljskih omejitev. (STA)

Cotti novi švicarski predsednik

BERN - Švicarskega ministra za zunanje zadeve Flavio Cottija so v Bernu včeraj izvolili za predsednika Švicarske konfederacije za prihodnje leto. Voditelj švicarske diplomacije, ki bo tudi med predsedniškim mandatom ohranil funkcijo ministra, je podprlo 173 poslancev. Oddanih je bilo 192 veljavnih glasovnic. Švicarski parlamentarci vsako leto volijo predsednika z enoletnim mandatom izmed sedmih članov švicarske vlade. (STA)



NOVICE

Danes ženski super-G

VAL D'ISERE - Po treh dneh počitka in deseturnem čezoceanskem poletu so se udeležence bele-ga cirkusa vrnile v Evropo, danes pa jih v tem francoskem kraju (start ob 10.30) čaka nastop v superveleslalomu. Nastopi v ZDA in Kanadi so pokazali premoc Avstrijcev in Nemk, vendar tudi »azzurri« niso od muh. Za danes pričakujejo, da se bo Isolde Kostner uspešno upirala Katji Seizinger, ki je že v vrhunski formi. Jutri se bodo dekleta pomerila se v veleslalomu, moske pa v petek čaka smuk, v nedeljo pa veleslalom.

Marko Milič v 5 minutah 4 točke

PHOENIX - Prvi Slovenec v najmočnejši košarkarski ligi na svetu NBA Marko Milič je sinoči prispeval svoj delež k zmagi svojega moštva Phoenix Suns proti Vancouveru. Milič je igral 5 minut in v tem času je dosegel 4 točke (met iz igre 2:3), ujel odbito žogo in asistiral. Košarkarji Miami so na gostovanju ugnali vodilno moštvo lige Atlanta Hawks s 97:81. Najuspešnejši strelec derbija je bil Voshon Lenard (Miami) z 22 kosi. V domači dvorani so bili uspešni prvaki lige NBA, biki iz Chicaga, ki so s 100:82 ugnali New York Knicks. Najboljša pri zmagovalcih sta bila Michael Jordan (29 točk) in Toni Kukoc (20), pri cemer Hrvat ni zgrešil iz igre niti enkrat. To je četrta zaporedna zmaga Chicaga, kar jim je uspelo letos sele prvič. Pri gostih je največ kosev dosegel Pat Ewing (22). Veliko zmago so dosegli kralji iz Sacramento, ki so ugnali Utah Jazz. Corliss Williamson je s 27 kosi za domače dosegel osebni rekord kariere, pomagal mu je tudi Mitch Richmond z 24 kosi. To je že druga zaporedna zmaga Sacramento nad Utahom letos. Pred pricetkom letošnje sezone pa so jazerji kar 14-krat zapored ugnali kralje. Tudi običajno uspešni Karl Malone (34 kosev) tokrat ni mogel prinesiti preobrata za jazerje. Po poškodbi je prvič zaigral John Stockton vendar v 20 minutah dosegel le 4 točke. Vlade Divac je s 14 skoki in 12 točkami v Torontu pomagal k že 17. zaporednemu porazu plenilcev, ki so zdaj že dodobra shujšani. Z dobrimi igrami nadaljuje tudi Nemec Detlef Schrempf v vrstah Seattla. Nadzvočniki so bili uspešni na gostovanju v Minneopolisu, kjer so premagali domače gozdne volkove s 108:99. Schrempf je dosegel 19 kosev, Gary Payton pa dve več ob 11 podajah. **Izidi:** Toronto - Charlotte 82: 95, Washington - New Jersey 120: 99, Atlanta - Miami 81: 97, Detroit - Denver 92: 83, Chicago - New York 100: 82, Minnesota - Seattle 99:108, Dallas - L.A. Clipper 92: 99, Houston - San Antonio 108: 78, Phoenix - Vancouver 107: 85, Sacramento - Utah 113:101.

Tekme v Oberhofu ne bo

OBERHOFEN (STA/dpa) - Organizatorji tekme za svetovni pokal v smučarskih skokih v nemškem Oberhofu, ki bi morala biti na sporedu 14. decembra, so morali tekmovanje odpovedati zaradi visokih temperatur in dolgotrajnega deževja. Zaenkrat se ni znano, kje in kdaj bo Mednarodna smučarska zveza (FIS) nadomestila odpovedano tekmovanje v Oberhofu. S podobnimi težavami se ubadajo tudi prireditelji tekem za svetovni pokala v smučarskih tekih v avstrijskem Seefeldu. Tekmi, ki bi morali biti 16. decembra, bodo ta dan izvedli v italijanskem Val di Fiemmeju, kjer bodo tekači in tekačice v svetovnem pokalu nastopali že od 11. do 14. decembra.

Evropejci ogrožajo Kitajce, Slovenci izgubljajo

LONDON (STA) - Svetovna namiznoteniska federacija (ITTF) je na sedežu v Londonu objavila svetovno jakostno lestvico. V moški konkurenci sta na prvem mestu Kitajec Linghui Kong in svetovni prvak Sved Jan Ove Waldner, takoj za njima pa sta se dva Evropejca. Tretji je Belorus Vladimir Samonov, iz šestega na četrto mesto pa je napredoval Hrvat Zoran Primorac. Prvi Slovenec je na 95. mestu Robert Smrekar, 173. pa je Gregor Komac. Medtem ko so Evropejci ogrozili primat Kitajcem in drugim azijskim predstavnikom, pa Evropejke za tekmovalkami iz Azije krepko zaostajajo. Na prvih treh mestih so Kitajke Yaping Deng, Ju Li in Nan Wang, sele na 12. mestu pa je prva predstavnica Stare Celine Nemka Nicele Struse. Na 68. mestu je Polona Frelj, na 149. pa Petra Dermastija. Slovenski igralci in igralka na lestvici povčini izgubljajo mesta. Zvonko Plohl in Zvezdana Ignjatović sta celo izpadla iz lestvice, mladim slovenskim tenisačema pa se nanjo ni uspelo uvrstiti.

Milanese ne bo igral dva tedna

MILAN - Sportni sodnik je v zvezi z nedeljskimi tekmami v nogometni A ligi diskvalificiral enajst igralcev. Za dve koli ne bo smel igrati Trzacean Milanese (Parma), za eno pa Crasson in Goretti (Napoli), Chamot (Lazio), Fusco (Empoli), Parmatti (Bologna), Ambrosini in Dicara (Vicenza), Birindelli (Juventus), Di Biagio (Roma) in Tramezzani (Piacenza).

NOGOMET / TURINČANI SO SE UVRSTILI V ČETRTRFINALNO FAZO LIGE PRVAKOV

Inzaghi in Olympiakos osrečila Juventusove navijače

Manchester klonil šele v 83. minuti, Grki ujeli Rosenberg v 88. minuti



Inzaghi po голу

Juventus si je uvrstitev v četrtrfinalni del nogometne Lige prvakov priboril v zadnjih minutah zadnjega dne kvalifikacijskih tekem. Zgodil se je dvojni čudež. Filip-po Inzaghi je po več kot osemdesetih minutah jalo-vega napadanja naposled le zatresel mrežo angleškega Manchesterja, nekaj minut zatem pa je v Olympiakos v Atenah pri rezultata 2:2 ujel norveški Rosenberg. Brez Olympiakosovega gola bi ostal Inzaghijev podvig brez odmeva, tako pa je bivši Atalantin napadalec postal nacionalni junak, saj je ob istocasni izločitvi Parme preprečil, da bi Italija že po tekmah v predtekmovalni skupini ostala brez svojega predstavnika v najprestižnejšem evropskem nogometnem pokalu.

Juventus - Manchester 1:0 (0:0)

STRELEC: Inzaghi v 83. minuti.

JUVENTUS: Peruzzi, Birindelli (Dimas od 75. min.), Ferrara, Iuliano, Torricelli, Di Livio, Conte (Montero od 65. min.), Tacchinardi (Pecchia od 46. min.), Zidane, Del Piero, Fonseca.

MANCHESTER: Schmeichel, G. Neville, Berg, Pallister, P. Neville, Beckham, Johnsen, Poborsky (Mc Clair od 81. min.), Giggs, Sheringham, Solskjaer (Cole od 72. min.).

Sodnik: Veissiere (Fra). Rumeni kartoni: Berg in Zidane. Gledalcev: 47.786.

Se potem, ko je Zidane z natančno podajo po zraku z desne strani

omogočil Inzaghiju, da je z glavo premagal nemskega vratarja angleškega moštva Schmeichla, je bilo ozračje v Turinu izredno nape-

Četrtrfinalisti

REAL MADRID
BAYERN MÜNCHEN
BORUSSIA D.
MANCHESTER
JUVENTUS
MONACO
LEVERKUSEN
DINAMO KIJEV

Zreb četrtrfinalnih parov bo 17. decembra. Ekipe iz iste skupine se v tej fazi ne moreta spet srečati med sabo; isto velja tudi za mostvi, ki sta se kvalificirali kot najboljši med drugouvršчени

to. Da bosta Borussia in Bayerl Leverkusen igrala neodločeno, ker je ta rezultat obojim ustrezal, je bilo pač pričakovati, a da bo malo motivirani Olympiakos dohitel Rosenberg ni verjel več skoraj nihče, zato je stadion Dalle Alpi dobesedno eksplodiral, ko se je na osrednjem semaforju pojavil napis, da je v Astenah rezultat 2:2, s klopi pa je poskočil tudi Juventusov trener Lippi, ki svoje zivce ponavadi dobro obvladuje. Trener je poslal na igrišče vseh razpoložljivih 15 igralcev, ki so resnično dali vse od sebe. Stalnoi so napadali, Fonseca je zadel vratnico, nekajkrat pa je Angleže pred kapitulacijo rešil Schmeichel.

Skupina A	
SINOCNJA IZIDA	
Sparta Praga - Borussia D	0:3
Galatasaray - Parma	1:1
KONCNA LESTVICA	
Borussia	6 5 0 1 14:3 15
Parma	6 2 3 1 6:5 9
Sparta Praga	6 1 2 3 6:11 5
Galatasaray	6 1 1 4 4:11 4

Skupina B	
SINOCNJA IZIDA	
Kosice - Feyenoord	0:1
Juventus - Manchester Utd.	1:0
KONCNA LESTVICA	
Manchester	6 5 0 1 14:5 15
Juventus	6 4 0 2 12:8 12
Feyenoord	6 3 0 3 8:10 9
Kosice	6 0 0 6 2:13 0

Skupina C	
SINOCNJA IZIDA	
Eindhoven - Barcelona	2:2
Newcastle - Dinamo Kijev	2:0
KONCNA LESTVICA	
Dinamo Kijev	6 3 2 1 13:6 11
Eindhoven	6 2 3 1 9:8 9
Newcastle	6 2 1 3 7:8 7
Barcelona	5 1 2 3 7:14 5

Skupina D	
SINOCNJA IZIDA	
Real Madrid - Porto	4:0
Olympiakos - Rosenberg	2:2
KONCNA LESTVICA	
Real Madrid	6 4 1 1 15:4 13
Rosenberg	5 3 2 1 13:8 11
Porto	5 1 2 4 5:13 5
Olympiakos	6 1 1 3 4:12 4

Skupina E	
SINOCNJA IZIDA	
Bayern - Göteborg	0:1
Paris SG - Besiktas	2:1
KONCNA LESTVICA	
Bayern	5 4 0 2 13:6 12
Paris SG	5 4 0 2 11:10 12
Besiktas	6 2 0 4 6:9 6
Göteborg	5 2 0 4 4:9 6

Skupina F	
SINOCNJA IZIDA	
Sporting L. - Lierse	2:1
Bayer L. - Monaco	2:2
KONCNA LESTVICA	
Monaco	6 4 1 1 15:8 13
Bayer Lev.	6 4 1 1 11:7 13
Sporting L.	6 2 1 3 9:11 7
Lierse	6 0 1 5 3:12 1

Angleži so mogoče res igrali brez pretiranega navdiha, toda izgubiti le niso hoteli, na začetku pa sobili celo boljši in bi lahko v 16. minuti tudi povedli, saj je Solskjaerjev strel sel za las mimo Peruzzi-jevih vrat.

Galatasaray - Parma 1:1 (0:0)

STRELCI: Chiesa v 47. in Ilie v 52. minuti. GALATASARAY: Volkan, Fatih, Popescu, Bulent, Filipescu (Osman v 85. min.), Tugay, Umit (Arif v 68. min.), Ergun, Hagi, Hakan Sukur, Ilie.

PARMA: Buffon, Zè Maria (Mussi od 73. min.), Thuram, Apolloni, Milanese (Adailton od 73. min.), Stanic, Fiore, D.Baggio, Crippa, Maniero (Crespo od 78. min.), Chiesa.

Sodnik: Vagner (Madz). Koti: 5:3. Gledalcev: 10.000. Rueni kartoni: Fiore, Thuram in Hagi.

Parma bi si zalsuzil poraz, čeprav je vse do gola Romunov lahko celo upal v uvrstitev v nadaljnjo fazo. Kmalu pa so z drugih igrišč prihajale beugodne vesti in tekma je postala dolgočasna.

KOŠARKA / LIGA PRVAKOV

Ljubljancani KO v Berlinu

Alba Berlin Union Olimpija 82:74 (46:45)

ALBA: Roedl 4 (2:4), Harnisch 12 (6:10), Pešic 2, Arigbabu 4 (2:4), Hammink 14 (2:2), Alexis 18 (9:13), Bogojevič 2 (2:2), Karašev 26 (6:7).

UNION OLIMPIJA: Stepania 10 (4:5), Daneu 7, Dušak 2 (2:2), Kraljevič 2 (2:2), Tusek 7 (3:5), Taylor 13, Jurković 6 (0:1), McDonald 27 (4:4).

PM: Alba 29:42, Union Olimpija 15:19. Tri točke: Alba 5:10 (Karašev 4, Alexis), Olimpija 5:18 (McDonald 3, Daneu, Taylor). ON: Alba 20, Union Olimpija 29. PON: Tusek (38.), Stepania (40.).

Slovenski prvaki so si s porazom v Berlinu krog pred koncem prvega dela močno poslalsali položaj na lestvici, tako da bodo njihovi privrženci, če slučajno naslednji teden ne presenetijo v Bologni, se zelo trepetali za usodo kluba. Prvi polcas med tekmece-ma, ki sta enako hudo potrebovala par točk, je bil sila izenačen. Trener Zmago Sagadin je pričel s peterko Dušak, Tusek, McDonald,

Jurković in Nosov, na drugi strani pa je tudi trener Albe Svetislav Pešić že takoj na igrišče poslal svoje najbolje moze. Nemci so sicer povedli s 6:2, toda le za kratek čas. Ljubljancani, ki so na pot odpotovali s poškodovanim Kraljevičem in obolelim Taylorjem, so v 7. minuti prvič povedli (15:13), za dve ali stiri točke pa so bili še nekajkrat v ospredju. Nazadnje nekaj sekund pred koncem, a je nato skoraj nemogočo trojko zadel Karašev in Berlincani so odšli v slacilnice s točko prednosti. V drugem polcasu so prvi pobegnili domaćini (57:50), toda McDonald, ki je do 27. minute dosegel že 25 točk, in druscina se niso predali. Borbeno igra v obrambi in natančni meti so naredili delni izid 10:0, kar je pomenilo 57:60 (11. minuta). Kazalo je že, da imajo Ljubljancani dovolj moči za polomno zmago, toda načrti se zal niso izšli. Nemski prvak je dve minuti pred koncem povedel s 76:70, obupni poskusi za znižanje zaostanka pa v zaključku tekme niso obrodili sadov.

Rokomet: Zmaga Genertela

V tekmi 12. kola rokometne A lige je trzaski Genertel sinoci v Trstu s 27:18 (12:9) premagal zadnjeuvrščeni Mordano. Za Trzaceane je največ zadetkov dosegel Fusina (6), sleidjo s stiri-mi goli Kuzmanovski, Molina in Pastorelli. Najboljši strelec na tekmi je bil gost Fogli s sedmimi zadetki.

NAŠI NAJMLAJŠI NOGOMETASI

CICIBANI

Breg - Zaule 15:0 (7:0)

BREG: Slavec, Ghez-zo 1, Di Donato, Merlak 2, Cheber 5, Carli 7, Romano, Zennaro.

Brezani so dosegli visoko in pričakovano zmago proti mlajši ekipi Zaule. Za dobro igro je treba pohvaliti vso ekipo.

Breg - Fani Olimpia 11:0 (8:0)

BREG: Slavec, Ghez-zo, Merlak 1, Di Donato, Romano, Carli 5, Keber 4, Zennaro.

To je bila že deveta zmaga Brezanov, ki so se nepremagani, saj imajo poleg zmag v svojem obračunu le še en neodločen izid.

MLAJSI CICIBANI

S. Giovanni - Breg 6:1 BREG: Debelis, Sla-

vec, Ota, Mezzaroba, Kalc, Križmancic, Corbatti, Martini, Boccia.

Brezani so tokrat slabše igrali in si poraz tudi zaslužili. Verjetno so nasi mladi nogometasi v večji meri od nasprotnikov obcutili mraz.

KOLIBRI

San Luigi - Breg 0:1 (0:0, 0:1)

STRELEC: Skerlavaj.

BREG: Klun, Zobec, Segulin, Carli, Rossone, Skerlavaj, Kraljic.

Po zelo lepi in borbeni teklmi so Brezani tesno, toda zaslužno premagali močnega nasprotnika. Zmagoviti zadetek je dal Andrea Skerlavaj. Za zmago je treba pohvaliti vso ekipo.

Obvestila

ZSSDI prireja danes, 11. t. m., ob 20.30, v Gregorčevi dvorani na ul. Sv. Franciska 20 v Trstu, predavanje Sandra Del Pupa iz Pordenona o novem načinu smučanja »carving«. Predvajali bodo tudi video »Carving Odyssey«.

SK BRDINA sporoča, da vpisovanje za zimovanje v Mariboru je podaljšano do 15. decembra. Informacije na tel. st. 212859.

SK DEVIN prireja smučarski beli teden od 17. do 24. januarja 1998 v krasni Val di Fassa. Pričakuje nas cez 100 km snežnih smucin, da ne bi govorili o »Super Dolimiti ski-ju«. Nastanitev je predvidena v udobnem hotelu v kraju Vigo di Fassa, po izredno ugodni ceni. Informacije nudi tajništvo v večernih urah na tel. 2916004.

SK DEVIN obvešča, da je se nekaj prostih mest, v okviru noveletnega zimovanja od 1. do 6. januarja '98, v smučarskem središču Falcade. Informacije nudi tajništvo, vsak večer na tel. 2916004.

KOŠARKA / MLADINCI

Bor Friulexport presenetil favorita

Slaba igra Jadrana Nuova Kreditna

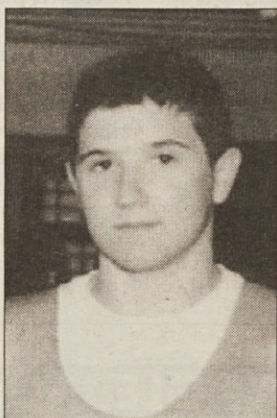
Bor Friulexport - Staranzano 93:78 (46:35)

BOR: Brazzani 8 (0, 4:7, 0), Stefancic 15 (7:8, 4:6, 0/1), N. Stokelj 17 (6:8, 1:5, 3:3), Velinsky 30 (8:14, 11:16, 0), Fonda 0 (0, 0:3, 0), Hrovatin 5 (0:2, 1:1, 1:1), Caser 12 (2:6, 5:9, 0:1), D. Stokelj 2 (0, 1:5, 0:2), Mura (0:1, 0), Milkovic 4 (2:3, 1:4, 0). Trener: Furlan. PM: 25:41.

S prepričljivim nastopom so borovci v 6. kolu dosegli prvo zmago na domačih tleh. Premagali so kar favorizirani Staranzano, ki je bil doslej še nepremagan. V prvem delu tekme so naši z dobro obrambo in učinkovitimi napadi spravili v velike težave goste, ki so si nekoliko opomogli šele s konso postavitvijo 2-3, ki je presenetila Svetovancane. Glavno breme je v prvem polcasu nosil Alberto Velinsky, ki je v napadu postregel z novo vrhunsko predstavo, predvsem pa je v obrambi onesposobil nasprotnikovega asa Tessarola. Po odmoru so naši nekoliko popustili. Staranzano pa je s pazljivo conso obrambo pridobil zaupanje in samozavesti ter uspelo mu je nekoliko znižati zaostanek. Za borovce je v drugem delu stopil na igrišče tudi mladi Niko Stokelj (na sliki), ki je odigral življenjsko tekmo in goste presenetil s tremi zaporednimi trojkami. Tako so si varovanci trenerja Furlana ponovno priigrali zanesljivo prednost, natančna Stefancic in Velinsky pa sta s crte prostih metov dokončno strla odpor kosarkarjev Staranzana. Za lepo zmago bi pohvalili vse Borove kosarkarje, ki so po nekaterih neuspehih končno zaiigrali kot znajo in tudi zasluženo slavili.

Arte Bittesini - Jadran NTKB 101:48 (47:28)

JADRAN: Gustin 14, Sancin, Bogatec, Valente



25, Jakomin, Baldi, Kocjančič 7, Korošec 2. Trener: Zerial. 3 T: Gustin 1, Valente 3.

Jadranovi mladinci so v šestem nastopu četrtic izgubili. V Gorici so jadranovci slabo igrali. Res pa je, da ekipa ni nastopila v popolni postavi, saj sta bila odsotna Slavec in Seniz. Tako niso naši uspeli držati koraka z nasprotniki. Bili so pomanjkljivi bodisi v obrambi bodisi v napadu. Tekma je bila stalno v rokah gostov, ki so z lahkoto zaključili prvi polcas z devetnajstimi točkami razlike.

V drugem polcasu ni prišlo do bistvenih sprememb. Domaćini so igrali sproščeno in z lahkoto pripeljali tekmo do konca. Na tej tekmi je opravil svoj krstni nastop Boštjan Korošec, ki je zanesljivo igral. Naslednja tekma bo na Proseku v telovadnici srednje sole »F. Levstik«, v torek, 16. decembra, ob 20.00 proti Barcolani. (RJ)

Privekala je na svet mala

Nika

Srečnima staršema Davidu in Vilmi čestita, mali Niki pa zeli vse najboljše

SD Breg

NAM. TENIS / DEŽELNE KVALIFIKACIJE

Izstopale mladinske ekipe Krasa Telital

Med 13 društvi Kras najboljši po množičnosti in rezultatih

Druga možnost za kvalifikacije na ustrezna državna prvenstva so poleg državnih se deželni turnirji. Po dvodnevni naporih v Terniju so se takšni preizkusni podvrgli tudi pingpongasi, v ponedeljek tem raje, ker so tekmovali v domaći telovadnici v Zgoniku. Mladinski vrsti Krasa Telital so se pridružili na drugem deželnem turnirju v Zgoniku tudi igralci četrte in tretje jakostne kategorije. Mladi so po uspešnem nastopu na državnem turnirju v Terniju ponovili nastope za kvalifikacije tudi na deželni ravni. Četrto in tretje kategoriji pa so v Zgoniku tekmovali v enotni skupini. Med 13 društev, ki so sodelovala na tem turnirju, je po rezultatih in množičnosti ponovno izstopal Kras kot nasploh najboljše društvo v FJK. Zlasti v mladinskih kategorijah se je dogajalo, da so se za boljša mesta med seboj spopadale izključno mlade Krasove igralke. Redke nasprotnice, ki so se prebile do drugega dela tekmovalja, pa so Krasovce brezkompromisno izločile iz nadaljnjega tekmovalja. Takšen je bil potek tudi pri mladinkah, kjer je zmagala Vanja Milic (tudi zmagovalka Ternija), sledile pa so ji klubske tovarisice: 2. Dasa Bresciani, 3. Jasmin Kralj in Marina Milic, 5. Roberta Ridolfi, 6. Martina Tretjak, 7. Nina Milic in 8. Cristina Stubelj. Pri naraščajnicah je bila 1. Vanja sestra Martina Milic, 2.

pa Martina Tretjak, 3. Roberta Ridolfi, 5. do 8. pa sta bili Giada Vidoni in Sara Sardo. Slednji krasovki spadajo po starosti med deklice. Pravilnik dopušta možnost nastopa tudi v višji kategoriji in mnogi krasovci so s pridom izkoristili to možnost, kot na primer naraščajnik Uroš Fabiani, ki si je z uvrstitvijo od 5. do 8. mesta, zagotovil tudi točke med mladinci. Fabiani je bil v svoji kategoriji srebrni, Jurij Verč bronast, Boštjan Milic pa je bil peti. Matija Michieli je celo dosegel boljši rezultat med dečki (delil si je 3. mesto) kot v kategoriji najmlajših (5. mesto). Mladinec Bojan Simoneta je bil drugi. Najmlajše Krasove deklice so se razvrstile takole: 1. Lisa Ridolfi (5. - 8. pri deklicah), 2. Mateja Krizmančič, 3. Eva Carli (5. - 8. pri deklicah), 4. Paola Zavadal. Tudi finalni del v tekmah deklic je sel izključno na račun obe-tajocih mladih krasovk: 1. Roberta Zavadal, 2. Giada Vidoni (5. - 8. naraščajnice), 3. Sara Sardo (5. - 8. naraščajnice), 3. Alessia Gerebizza. V jakostnih kategorijah je med 42 igralci zmagal Gorizan Paolo Vecchiato (Azzurra). Pri ženskah Vidmečanka Francesca Gambini. Med štirimi Krasovimi predstavniki in v odsotnosti Boleta se je najbolje odrezal Bojan Simoneta (prvih 16.). Z zmagovalko združene 3. in 4. jakostne kategorije je v finalu izgubila Jasmin Kralj, 3. mesto sta si delili Kristina Stubelj in Irena Rustja. V svojem prvem nastopu v tej kategoriji pa se je Martina Zavadal uvrstila med prvo osmerico igralok. Za kvalifikacije na državna prvenstva je predvidena še ena deželna preizkusna sredi januarja prihodnjega leta in dva državna turnirja. (J. J.)

Vilmo in Davida je osrečila prvorojenka

Nika

Srečnima staršema čestita in mali Niki zeli vse najboljše

SZ Jadran

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

Nocoj družabni večer SPDT

Leto gre h koncu in pred nami so božični in novoletni prezniki, zato je SPDT, kot je pac tradicija, pripravilo družabni večer, na katerega vabi člane in prijatelje. Posamezni člani bodo pokazali svoje fotografije in diapozitive z motivi, ki so jih ujeli v fotoaparatu na izletih in raznih prireditvah, ki jih je v letu 1997 priredilo SPDT.

Zajamčen je smeh in prav gotovo bo med gledalci padla kakšna saljiva in celo pikra pripomba, kar vse prispeva k splošnem sproščenemu razpoloženju. Po prikazu diaspov in slik bo sledila družabnost ob kozarčku pristnega, ko bodo prisotni obujali spomine na pohode in vzpone in ko si bomo izmenjali voščila za praznike. Družabni večer SPDT bo nocoj v Domu v Brisčkih, kjer je na vaskem trgu tudi prostor za parkiranje. Diapozitive bodo člani začeli projicirati ob 20.30, zato SPDT vabi planince in planince, naj pridejo v Brisčke vsaj nekaj minut prej.

Zimovanje na smučiscih Civette

Člani smučarskega oddelka SPDT so se potrudili in za člane v prihodnjih prazničnih dneh organizirali zimovanje. Bivanje na snegu bo od 26. decembra do 2. januarja 1998, udeleženci bodo nastanjeni v hotelu Marmolada v Caprileju, smučarske tečaje pa bodo imeli na smučiscih pod dolomitskim tritisocakom Civetta. Za zimovanje je na voljo še nekaj prostih mest, zato morebitni interesi naj pohitijo in se prijavijo na ZSSDI v ul. sv. Franciska 20/II v uradnih urah. Ob prijavi je treba vplačati prvi obrok, ostali znesek pa poravnati do 15. decembra.

Sprehod po Istri

Lepa, sončna in sorazmerno topla nedelja je na plano privabila nad 50 planincev, ki so se podali na lažji pohod po stezah slovenske Istre.

Zbrali so se že zgodaj na Oberdankovem trgu v Trstu in se v koloni odpeljali preko mejnega prehoda pri Ospu do Crnega Kala, kjer je čakala še številna skupina. Kolona 16 avtomobilov se je potem vila po magistralni cesti proti Dekanom, zavila na levo preko Rižane in nadaljevala pot do Kubeda in Gracišca. Se par kilometrov vožnje in izletniki so se vsuli iz svojih vozil v vasi Popetra. Preden so zakorakali na krožno pot, je vse udeležence letošnjega zadnjega izleta SPDT presenetil Miklavž, ki je obdaroval vsakega posameznika v splošno veselje pohodnikov, ki so že nestrpno topotali in silili naprej.

Pot od vasi Popetra je vodila navzdol po travnatih in senozetnih do struge zgornjega toka reke Dragonje in dalje med opuščeni pašnji njivi in vinogradi.

gradnikov, do sedaj obnovljene stavbe nekdanjega Mazurinovega mlinarice, pri čemer so planci na pohodu prepodili divjad, ki jo je vneto zasedovala skupina lovcev. Ob Dragonji je nekoč bilo več mlinov, v katerih so mleli v glavnem koruzo, sedaj pa teh ni več, le Mazurinov mlin prica o tej dejavnosti v starih casih. Po krajšem postanku se je družba planincev pod vestnim vodstvom Franca Artmanija povzpela po zaraslem pobočju do vasi Trsek. Tam je bil obvezen postanek za pokušnjo letos odličnega istrskega refoska in malvazije, nato v vas na vrh grica, s katerega se je širil razgled v jasnino tja do zastražene Učke, na Zbevnico in na Nanos. Pohodniki so zaključili krog po nekaj kilometrih asfalta in so spet zašli v Popetri. Pravzaprav se je, vsaj za večino, izlet zaključil za obloženo mizo gostilne Razem v Gracišču v splošno zadovoljstvo vseh. Hoje je bilo bolj malo, ni pa manjkalo sproščenosti in dobre volje v prekrasni naravi slovenske Istre. (L.A.)

Tudi tečaj carvinga

Za tradicionalni tečaj smučanja, ki bo potekal od 18. januarja v Podklostru (Arnoldstein) v prireditbi SPDG vlada precejšnje zanimanje. Društvo vabi interese, ki nameravajo izkoristiti možnosti in ugodnosti naj se čimprej prijavijo na sedežu v ulici Malta 2 (ob sredah od 11. do 12. ure in ob četrtek od 19. do 20. ure). Poleg tradicionalnih disciplin alpskega smučanja in deskanja bo društvo letos nudilo tudi tečaj carving smučanja. Gre za novost, za katero je v smučarskih krogih izredno veliko zanimanje. Tiste, ki jih muči firbelc obveščamo, da bo drevi, ob 20.30 v Trstu, v Gregorčičevi dvorani (ul. San Francesco 20) predavanje o tem novem načinu smučanju. Govoril bo smučarski strokovnjak Sandro Del Pup iz Pordenone, predvajali pa bodo tudi video posnetke.

Se do konca leta predlogi za 1998

V pripravi je program društvene dejavnosti v letu 1998. Ob tolikšnem številu članov je tudi želja in predlogov za organizacijo društvenih izletov veliko. Morda bodo vasi načrti in predlogi zanimali tudi širši krog članov. Posredujte jih odbornikom društva ali kako drugače sporočite na sedež SPDG.

Jamarji pripravljajo knjigo ob 25-letnici

Jamarski klub "Kraski krti", ki deluje kot odsek SPDG, bo 25-letnico delovanja obeležil z izdajo publikacije. V njej bo zajeta dejavnost društva in opisano pomembno raziskovalno delo. Knjiga bo predvidoma izšla v začetku prihodnjega leta.

ODBOJKA / POKRAJINSKA PRVENSTVA NA GORIŠKEM

V prvenstvu naraščajnic dober začetek za Val MTI in Olympio

Valovke ne skrivajo ambicij, Olympia tudi računa na boljšo uvrstitev kot lani - Težka zmaga igralok Olympie Multiservicea

2. ŽENSKA DIVIZIJA

Azzurra - Olympie Multiservice 2:3 (7:15, 9:15, 15:3, 15:10, 7:15)

OLYMPIA: Bagon, Cettul, Šfiligaj, Perse, Corsi, Braini, Carrara, Balbi, Mania.

Predstavnice Olympie so v nedeljo jutraj proti goriski Azzurri odigrale drugo prvenstveno tekmo. V standreški televadnici so premagale domaćo ekipo sele po petih setih igre. Tekma za Olympio se ni začela najbolje, kajti Helena Braini si je takoj v prvem setu poskovala gleženj. Namesto nje je nato uspešno igrala Danja Bagon. Potem, ko so naše predstavnice prepričljivo osvojile prva dva seta, so povsem nerazumljivo popustile v preostalih dveh. Ponovno so se zbrale v petem nizu in domaćinkam prepustile le 7 točk. Ekipi tekme nista odigrali na običajnem standardu, motili sta ju jutranja ura, predvsem pa sonce, ki je sijalo neposredno na igrišče.

Ostali izidi 2. kola: Cormons - Torriana 0:3, Lib. Gorizia - Pro Romans 3:0, Mercato di selz - Fara 0:3, Fossaloni - Staranzano. Vrstni red: Multiservice in Lib. Gorizia 4, Ronchi, Fara, Fossaloni, Azzurra, Torriana, Pro Romans in Staranzano 2, Lucinico, Mercato di selz in Cormons 0.

DECKI

Olympia - Grado 0:3 (10:15, 3:15, 14:16)

OLYMPIA: Hlede, De Iuri, Klanjšček, Cettul, Pintar, Sever.

Mladi goriski predstavniki so na domačih tleh klonili boljši ekipi iz Gradeza. Tekma, če izvzamemo drugi set, je bila v glavnem uravnotežena. Gostje so pokazali nekaj več ob mreži in večjo zbranost v končnih tretjega niza, ko so domaćini prvi prisli do set soge, vendar je niso znali izkoristiti. Obe ekipi pa sta med srečanjem napravili preveč napak.

Finvolley - Val 0:3 (10:15, 6:15, 1:15)

VAL: Visintin, Orel, Rojc, Tonsig, Sustarini, Budigna, Faganel.

Pri Valu so se med ogrevanjem za tekmo izgubili Danijela Faganela, ki si je lase zvil glešenj. Tekma pa se je kljub temu izšla zelo dobro, saj so fantje z dobro igro brez večjih tešav premagali domaćine, četudi velja poudariti, da ni bil Finvolley nevaren nasprotnik. Omeniti je treba tudi dobro igro Rojca, ki se letos prvič ukvarja z odbojko.

Ostali izidi 4. kola: Torriana - Intrepida 3:1. Vrstni red: Val in Torriana 6, Grado 4, Finvolley, Soca in Olympia 2, Intrepida 0.

DEKLICE

Val - Intrepida 3:0 (15:0, 15:2, 15:0)

VAL: Ambrosi, Ursic, Cej, Sosol, Vizintin, Cumin, Kustrin, Marvin, Toros.

Valovke so v preteklih dneh odigrale kar dve tekmi. Poleg Intrepida so namreč gladko premagale tudi Azzurro (2:15, 5:15, 0:15). Obe tekmi sta bili povsem enosmerni, takih uspehov pa se v Valovem taboru vse prej kot veselijo, saj od nastopov proti tako skromnim tekmicam nimajo nobene prave koristi.

Ostali izidi 4. kola: Ronchi - Fara 0:3, Lib. Gorizia - Intrepida 3:1. Vrstni red: Val 8, Fara 6, Acli Ronchi in Torriana 4, Lib. Gorizia in Azzurra 2, Intrepida 0.

NARASČAJNICE

Steklo je tudi prvenstvo namenjeno odbojkaricam do 14. leta starosti. Skupno nastopa 14 ekip, ki so razdeljene v dve skupini. Skupina A vključuje, poleg ostalih pet ekip, se predstavnice Vala MTI ter Olympie. Izločilni del se bo zaključil konec meseca marca, nakar bosta prvi dve uvrščeni iz vsake skupine odigrali polfinalni in finalni tekmi za pokrajinski naslov. Valovke, ki so se odigrale šest tekem v okviru Pokala Co-

rag, startajo z neprikritim ciljem, da se uvrstijo v finalno končnico. Letos bodo se tretjič naskokovale pokrajinski naslov potem, ko jim je dve leti zaporedoma le-ta za las usel. Tudi mlade predstavnice Olympie si letos obetajo uspešno prvenstvo. Niso se namreč udeležile predprvenstvenega Pokala Corag, zato jim prav gotovo manjkajo tekmovalne izkušnje. Vendar sodeč po prvem uspešnem nastopu, bi morale tudi one odigrati pomembnejšo vlogo v A skupini.

Val MTI - Villesse 2:1 (10:15, 15:8, 15:8)

VAL: Del Fabbro, Cijan, Visintin, Cernic, Branca, Figelj.

Valovke so v uvodni tekmi po nepotrebnem prepustile uvodni niz gostujoči ekipi iz Villesse. Se res, da Villesse brani pokrajinski naslov iz prejšnje sezone, vendar letošnja ekipa je le senca lanske. Glede na sobotni razplet, ko so se valovke predstavile v telovadnici le s šestimi igralkami, je tudi končni izid sprejemljiv.

V prvem setu so igrale psihčno obremenjene in napravile vrsto banalnih napak. Veliko bolje so delovale v preostalih dveh setih. Posebno pohvalo si zasluži Giulia Branca, ki je kot najmlajša na igrišču, povsem zadovoljivo nadomestila standardne igralke.

Olympia - Etsi 3:0 (15:6, 15:11, 15:6)

OLYMPIA: Blasizza, Canola, Devetak, Klanjšček, Krpan, Longo, Simi, Breganti, Robazza. Trener: Vanja Cernic.

Olympia je dobro pričela prvenstvo. Pokazala je zadovoljivo stopnjo obvladanja elementov igre, uspešno je gradila igro s tremi dotiki in solidno izvajala sistem igre z dvema (fiksna) podajacema. Ker os na igrišču stopile vse igralke, ne dabi se razmerje moči na igrišču bistveno spremenilo, so bili v taboru Olympie s krstnim nastopom nadvse zadovoljni.

Ostali izidi 1. kola: Capriva - Cormons 2:1.

Kazni za Kovica, Montino in Desteja

Standreški Juventini v promocijski ligi nikakor ne uspe, da bi se pobrala, v nedeljo pa bodo dodatno težavo pomenile prepoved igranja za eno kolo za Daria Kovica in Enrica Montino. Eno kolo bo moral počivati tudi član Zarje Gaje Federico Deste.

Jana Plesničar na finalu MI v krosu

Dijakinja nizje srednje sole Ivana Trinka iz Gorice Jana Plesničar je na Mladinskih igrah v krosu dosegla lep uspeh. Na pokrajinski fazi, ki je bila pred dnevi v Sovodnjah, je namreč v konkurenci 46 srednješolke dosegla prvo mesto in si s tem prislužila uvrstitev na državni finale, ki bo od 19. do 22. marca prihodnje leto v Rovigu. Na isti tekmi je Eva Del Fabbro zasedla zelo solidno 13. mesto, Monica Quaggiato pa je bila trideseta. Med moskimi je zmagal dijak ronske sole Da Vinci Enrica De Iuriji, ekipno pa sta se uveljavili soli Pascoli iz Krmina in Alighieri iz Starancane. V raznih kategorijah je nastopilo skupno 350 srednješolcev in 200 višješolcev.

Jana Plesničar potrjuje, da je vsestraska športnica, saj je na Mladinskih igrah odlične rezultate dosegala že lani in v različnih disciplinah!



Simpozij ob 60-letnici pisatelja Florjana Lipuša

V Musilovi hiši v Celovcu se danes začena tridnevni znanstveni simpozij z mednarodno udeležbo, ki ga ob 60-letnici pisatelja Florjana Lipusa skupaj z oddelkom za kulturo koroske deželne vlade, zvezno pospeševalno službo za izobraževanje odraslih za Korosko, oddelkom za literaturo koroskega deželnega studia ORF in založbo Wieser pripravlja Literarno raziskovalni inštitut Robert Musil celovske univerze. Udeleženci simpozija bo-

do govorili o Florjanu Lipušu, njegovem opusu, o pomenu revije Mladje in prevodov pisateljevih del. Razmišljali bodo tudi o posebnem položaju avtorja na stičišču različnih kultur in jezikovnih sistemov. Književnik in publicist Florjan Lipuš, soustanovitelj in od leta 1960 do leta 1981 izdajatelj in glavni urednik literarne revije Mladje, je avtor številnih literarnih del, esejev, kritik in besedil za oder. Resna analiza slogovnih in pripovednih po-

sebnosti Lipusevega pisanja se je začela s predstavitvijo nemškega prevoda Zmot dijak Tjaza Petra Handkeja in Helge Mračnikar. S kasnejšimi prevodi, od Jalovega pelina, Odstranitve moje vasi pa do Stegnitve, pa je Lipušev opus postal sestavni del sodobne literature v Avstriji. Simpozij se bo končal z avtorjevim branjem in javnim branjem pisateljevih del v obeh deželnih jezikih in ob spremljavi glasbene skupine T.R.I.O. Plus. (STA)

V Pilonovi galeriji Fabianijev opus

V sklepni besedi prve integralne monografije o Maksu Fabianiju je prof. Marko Pozzetto zapisal, da »večji del njegovih teorij ohranja trajno svežino, kot npr. arhitektonski in urbanistični posegi in tisti, ki pripadajo področju misli, resnični arhitekturi brez dimenzij«. Majhen del opusa tega intimno kraskega, a hkrati nadnacionalnega arhitekta, bo razstavljen v Pilonovi galeriji od danes dalje. Ob današnji otvoritvi razstave v Pilo-

novi galeriji v Ajdovščini bo prof. Pozzetto predstavil monografijo in spregovoril predvsem o Fabianijevih urbanističnih resitvah in arhitekturi na Vipavskem.

Monografijo »Maks Fabiani - Vizije prostora« je izdala založba Libra iz Kranja, avtor razstave pa je arh. Matjaz Garzarolli. Otvoritev razstave bo danes ob 18. uri v Pilonovi galeriji v Ajdovščini. Razstava bo na ogled do 9. januarja 1998.

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko Stalno Gledališče - Kulturni dom
Jutri, 12. t. m., ob 20.30 (red F) Francis Veber »Večerja bedakov«. Režija Vladimir Jurc. Zadnja ponovitev v nedeljo, 14. t. m., ob 16. uri (red C).

V nedeljo, 14. t. m., ob 11. uri otroška matinea: gostuje Lutkovno gledališče iz Maribora s predstavo Marjana Pungartnika »Prihaja cirkus!«. SSG gostuje s predstavo za sole J.W. Grimma »Palček« danes, 11. t. m., ob 10.30 v Nabrezini in jutri, 12. t. m., ob 10.30 v Devinu.

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98
Jutri, 12. t. m., ob 20.30 (red prost) gostovanje Teatra de gli Incamminati s predstavo »Medea«. Režija Luca Ronconi. Nastopa Franco Branciaroli. Predstava v abonmaju: odrezek 17 bel - na izbiro. Pri blagajni gledališča je v teku predprodaja vstopnic za predstavo »Lorenzaccio«, ki bo na sporedu od 16. do 21. t. m. (v abonmaju - odrezek 13 moder) - (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98
V soboto, 13. t. m., ob 20.30 (red A/C) Donizettijeva opera »Don Pasquale« v postavitvi Teatra San Carlo iz Neaplja, izvajata orkester in zbor gledališča Verdi pod vodstvom Stefana Ranzanija. Zbor vodi Luigi Petrozziello.

Pri blagajni gledališča je v teku predprodaja vstopnic (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih).

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 11. t. m., ob 20.30 gostovanje Stalnega gledališča iz Bocna s predstavo G. Fexdeaus »Sarto per signora«. Režija Marco Bernardi. Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

Gledališče Miela

Retrospektiva in simpozij o Stanleyu Kubriku: v nedeljo, 14. t. m., ob 16. uri »Rapina a mano armata«; ob 18. uri »Orizzonti di gloria«; ob 21. uri »Arancia meccanica«.

Železniska postaja na Marsovem polju - Železniki muzej

V soboto, 13. in v nedeljo, 14. t. m., ob 19. in ob 21. uri enkratna gledališka predstava »Merima - Non est salus nisi in fuga«. Priredba in izvedba Barbara della Polla. Vstopnice dobite pri Utat v Pasazi Protti.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 11. t. m., ob 20.30 »Beneski večer« - nastopa zbor Beneske korenine. Na večeru bodo predstavili knjigi »Pod senco trikolore« in »Pise Petar Matajurac«. V ponedeljek, 15. t. m. (red A) in v torek, 16. t. m. (red B), ob 20.30 gostovanje SSG s predstavo F. Verberja »Večerja bedakov«. Režija Vladimir Jurc.

TRZİC

Obcinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

Danes, 11. t. m., ob 20.30 film »Tano da morire«. V ponedeljek, 15. t. m., in v torek, 16. t. m., ob 20.30 se bo predstavila gledališka skupina »Teatro de gli Incamminati« z delom »Medea«. Režija Luca Ronconi. Nastopajo: Franco Branciaroli in Alfonso Veneroso.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

V četrtek, 18. t. m., ob 20.45 gledališka predstava »Medea« v izvedbi Teatro de gli Incamminati. Režija Luca Ronconi.

Teatro Contatto - Auditorium Zanon

V nedeljo, 13. t. m., ob 20.30 se bo predstavila skupina »Compagnia del Centro Servizi e Spettacoli di Udine« z delom »Tutto per amore« Fabiana Fantinija in Rite Maffei.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Jutri, 12. t. m., ob 18.00 in ob 20.30 film »KrvAvo obzorje« (Event Horizont).

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

V torek, 16. t. m., ob 20.30 v Goethe Institutu, koncert Davorja Busica (flavta) in Nine Kovacic (klavir). Na programu Mozart, Genin, Gabrijelcic, Franck. Prodaja vstopnic eno uro pred začetkom koncerta.

Gledališče Rossetti

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98
V ponedeljek, 15. t. m., ob 20.30 koncert Vienna Chamber Ensemble, solist Eric Terwilliger. Na sporedu Schubert in Hindemith.

Gledališče Rossetti

Jutri, 11. t. m., ob 20.30 bo Mike Bongiorno predstavil male umetnike »Piccoli Mozart«, v sodelovanju z Odborništvom za kulturo pri trzaski občini. 2. in 3. januarja 1998, ob 21. uri koncert The Golden Gospel Singers. Predstava izven abonmaja.

Gledališče Miela

Danes, 10. t. m., ob 20.30 dobrodelni koncert, na katerem se bo predstavil Trio »Albatros Ensemble«. Na programu Goossens, Martinu, Enesco, Wleniawski, Rota. Izkupicek večera bodo namenili A.I.L. (Associazione italiana leucemie). V četrtek, 18. t. m., ob 20.30 koncert spiritualov in gospelov z ameriško skupino »The Soul Stirrers of Chicago«. Vstopnice dobite pri Utat v Pasazi Protti (tel. 630063/638311) in v gledališču Cristallo (tel. 390613/948471).

Stolnica Sv. Justa

Jutri, 11. t. m., ob 21. uri božični koncert na katerem bodo nastopili »I solisti Veneti«. Vodi C. Scimone.

ŠKEDENJ

Cerkev sv. Lovrenca

V soboto, 13. t. m., ob 20.30 zborovska božična revija zbora Jacobus Gallus. Zbor vodi Janko Ban.

BOLJUNEC

Gledališče France Preseren

V petek, 19. t. m., ob 20.30 praznični večer »Nocoj je pa en lep večer...«, na katerem bodo nastopili harmonikarski orkester GM Synthesis 4 pod vodstvom Claudia Furlana, dekliski in moski zbor KD V. Vodnik pod mentorstvom Ignacija Ote in Tatjane Jercog.

OPČINE

Finzgarjev dom

V nedeljo, 14. t. m., ob 17. uri pevski večer društva Vesela pomlad ob 19-letnici delovanja.

TRZİC

Obcinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V sredo, 17. t. m., bo ob 20.30 nastopil Trio Lortie-Lysy-Berick. Na programu Schubert, Mendelssohn-Bartholdy, Brahms.

Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

GORICA

SCGV E. Komel - Koncertna sezona 1997/98

Jutri, 11. t. m., ob 19.30 v Komorni dvorani KC L. Bratuž: Fortepiano v času Napoleona in ob zatonu Beneske republike - Ilario Gregoretto, Elena Modena.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

V sredo, 17. t. m., ob 20.45 nastop filharmoničnega orkestra iz Vidma, dirigent Georg Schmoeh, solist Francois Joel Thiollier. Na programu Rahmaninov in Cajkovski.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

V sredo, 17. t. m., ob 20.15 koncert »Praznični večer z orkestrom slovenske policije in solisti«. Dirigent mag. Milivoj Surbek. Izvajali bodo dela E. Satija. M. Nicola, D. Sostakovića, M. Jarra, E. Morriconeja in J. Privska.

Grad Dobrovo - Hitove muze

V petek, 12. t. m., ob 20. uri Večer baročne glasbe. Nastopajo Matej Sarc (oboa), Svava Bernhardsdottir (viola), Igor Skerjanec (violoncelo) in Hannfried Lucke (cembalo).

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 20. t. m., ob 20.30 božični koncert s komorno skupino Ave iz Ljubljane. V soboto, 27. t. m., ob 21. uri novoletni koncert s Simfoni ki RTV Slovenija in komornim zborom RTV Slovenija. Dirigent Anton Nanut.

KOPER

Dvorana Palace Gravisi - Barbabianca - Glasbena sola Koper

Jutri, 11. t. m., ob 18. uri klavirski recital Petarja Milica. Na sporedu Skerjanc, Skrbabin in Chopin.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V soboto, 20. t. m., ob 20. uri koncert violinista Stefana Milenkovića (za glasbeni abonma in izven).

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Jutri, 11. t. m., v petek, 12. t. m., in v soboto, 13. t. m., ob 20. uri v Gallusovi dvorani Andrew Lloyd Weber Gala Musical. Na sporedu bodo najlepše melodije A. L. Webbra: Jesus Christ Superstar, The Phantom of the Opera, Sunset Boulevard, Cats, Evita. V torek, 16. t. m., ob 20. uri v Gallusovi dvorani večer z Vladom Kreslinom.

SNG Opera in balet

Danes, 10. t. m., ob 19.30 (abonma sreda, izven in konto): L. Delibes »Coppelia na Montmartru«. V petek, 12. t. m., ob 16.30 (abonma petek, izven, konto): Darijan Božić »Lizistrata 75«.

KOROŠKA

CELOVEC

Mestno gledališče (Dvorana 7 na celovskem sejmišču (Wörter See Halle)

V petek, 12. t. m., ob 19.30 gostuje baletni ansambel združenih grških odrov »Naked City«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K&k center

Danes, 10. t. m., ob 20. uri koncert »Ole bit e s un Fa-zeiung«. Nastopa Hortus Musicus.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).
Miramar - Konjunska: zaradi izrednega zanimanja je velika razstava o Dacanih podaljšana do 6. januarja 1998. Obiščete jo lahko od 9. do 17. ure.
Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Chersicla. Dall'informale alle muse energetiche«
Galerija Torbandena: do 31. t. m. razstavlja Edo Murtić. Urnik ogleda: od ponedeljka do sobote 10-13, 16-20.
Obcinska razstavna dvorana na Trgu Unità: do 25. januarja je na ogled razstava o škedenjski železarni. Urnik: 10-13, 17-20.
Tergesteo: do 20. t. m. je na ogled razstava o škedenjski železarni. Urnik: 8-21.
Postna palaca na Trgu V. Veneto: do 20. t. m. je na ogled razstava o škedenjski železarni. Na ogled od 8. do 20. ure, ob praznikih od 8.30 do 19.00.
Sedež turistične ustanove (Ul. S. Nicolò 20): v ponedeljek, 15. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave C. Raza.

Kavarna S. Marco: na ogled je razstava filmskih plakatov Isodora Brizzija.

Galerija Nadia Bassanese: do 24. t. m. razstavlja Angela Fasoli.

Palaca Costanzi: do 25. februarja 1998 je na ogled razstava »Ljudje in medvedje«. Urnik: vsak dan od 9. do 19. ure.

Krozek Fincantieri (Galleria Fenice 2 - I. nadstropje): na ogled je razstava tržaške slikarke Adriane Bavaresco »Jadran: morje in zemlja«.

Gledališče Miela - Kdo so drugi...: na ogled je fotografska razstava S. Salgada »Podobe, tragedije in upanja«.

Gregorčičeva dvorana (Ul. Sv. Franciska 20): fotografska razstava fotokrožka Trst 80. Urnik od ponedeljka do petka od 9. do 16. ure.

Centres' Art Gallery v Mednarodnem centru za teoretsko fiziko »Abdus Salam« v Grljanu: na ogled je razstava akrilov Carmela Vranicha.

SESJANJ

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

BOLJUNEC

Sprejemni center pri gledališču F. Preseren: na ogled je razstava Marjana Musica.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je razstava Bogdana Butkovića.

Umetnostna galerija Miro Persolja: na skupinski razstavi sodelujejo slikarji C. Raza, S. Kovic in S. Persolja ter kipar M. Persolja.

Katoliška knjigarna - Ars Galerija: jutri, 12. t. m., ob 18. uri odprtje razstave slikarja Pavla Medvesčka. Umetnika bo predstavila umetnostna kritičarka Maja Jerman-Bratec.

VIDEM

Stamperia d'arte Albicocco: na ogled so dela Tonina Crangolinija.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleon v Campoformidu«.

SLOVENIJA

SEŽANA

Mala galerija: odprtje razstave likovne delavnice - Umetnost postavlja vprašanja. Urnik: od ponedeljka do petka od 15. do 17. ure.

LJUBLJANA

Cankarjev dom: do 18. t. m. je na ogled 3. Slovenski bienale ilustracije.

Mala galerija: od 12. t. m., do 14. januarja 1998 bo na ogled fotografska razstava Blaža Zupancića - Passepartout.

Prirodoslovni muzej Slovenije (vhod iz Muzejske ul. 11): odprta je razstava rezultatov geološko-paleontološke spremljave gradbenih del na odseku avtoceste med Divaco in Kozino. Razstava zeli opozoriti na geološko naravno dediščino, ki je bila doslej opb podobnih delih marsikdaj spregledana. Avtorja razstave dr. Tea Jurkovsek in dr. Bogdan Jurkovsek.

RAI 3 slovenski program

Za TAST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Koticek (ponovitev)
20.30 TV DNEVNIK
20.50 TV Mozaik (ponovitev)

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: Arco di trionfo (dram., ZDA '48, i. Ingrid Bergman, Charles Boyer)
11.25 Aktualna oddaja o vrtarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella, Janira Majello), vmes Zele ni nasveti in astrologija, (11.30) dnevnik
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)
14.25 Nan.: Uná famiglia come tante
15.15 Dokumenti: Kvarkov svet - Grand Canyon
16.00 Mladinski variete: Solletico (vodita Mauro Serio in Elisabetta Ferracini), vmes risanke Princisa Sissi in Nan. Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Prima di tutto
18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.30 Vreme, dnevnik, sport
20.40 Aktualno: Il fatto (vodi Enzo Biagi)
20.50 Variete: Faccia tosta (vodita Teo Teocoli, Wendy Windham)
23.10 Dnevnik
23.15 Dokumenti: Overland 2
0.05 Dnevnik
0.35 Aktualno: Tempo - Ameriski prijatelj, 1.00 Filozofija: Elisabeth Rindnesco
1.05 Nočni pogovori
1.20 Proza: L' esclusa (L. Pirandello, i. A. Foà)

RAI 2

6.45 Pregled tiska
7.00 Nad.: Zelene jagode
7.25 Variete za najmlajše, vmes (9.35) nan. Lassie
10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara
11.00 Tg2 Medicina 33, 11.15 dnevnik
11.30 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)
13.00 Dnevnik, 13.30 Zdravje, 13.45 Navade in družba
14.00 Variete: Ci vediamo in TV
16.30 Aktualno: Cronaca in diretta - Kronika v živo
16.15 16.50, 18.15 Dnevnik
18.20 Sport
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05 Nan.: Komisar Rex - Smrtna doza, 19.55 Disokkupati
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 Dok.: Trg Fontana - Zgodovina neke zarote
23.30 Dnevnik
0.00 Aktualno: Le stelle del mese - Znanost
0.05 V parlamentu, vreme, sport
0.35 Umbria jazz '97: Mon on Monk

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Dokumenti
8.45 Film: La valle dei Maori (pust., ZDA '54)
10.10 Dok.: Iseo
10.30 Aktualno: Italija 50. leh, 11.00 Vprašanja ob koncu tisočletja
12.00 Dnevnik, 12.15 Sport
12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.55 Tgr Leonardo, 15.05 Fratelli d' Italia
15.25 Sport: namizni tenis, 15.40 Motor Show
17.00 Dok.: Geo & Geo
18.20 Vremenska napoved
18.25 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, deželne vesti
19.55 Aktualno: Regioneitalia
20.10 Variete: Blob
20.45 Film: Occhio al testimone (kom., ZDA '93, i. R. Dreyfuss, E. Estevez)
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Aktualno: Frank Sinatra, 23.55 Magazzini Einstein
0.30 Dnevnik, pregled tiska

RETE 4

6.00 Nad.: Un amore di nonno
6.50 TV film: Nord e Sud ('86, i. P. Swayze, K. Alley)
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte papà, 11.30 dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.00 Kviz: Kolo sreče
13.30 Dnevnik Tg 4
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Film: Addio alle armi (dram., ZDA '57)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: Giorni di fuoco (dram., ZDA '90, i. Tom Cruise, R. Duvall)
22.40 Film: Ruby, tretji clovek v Dallasu (dram., ZDA '92, i. Danny Aiello)
1.05 Pregled tiska
1.30 Nan.: Baretta

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji Tg5
8.45 Nan.: Cosby indaga
9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Variete: Ciao Mara (vodi Mara Venier)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss)
14.10 Aktualno: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.45 Aktualne teme: Verissimo (vodi Marco Liorni)
15.50 TV film: Splendido e mortale (krim., ZDA '92, i. Jane Seymour, Barry Bostwick)
17.45 Aktualna kronika iz vsakdana: Verissimo (vodi Marco Liorni)
18.35 Kviz: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik TG 5
20.35 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)
21.00 Variete: Beato tra le donne (vodi Paolo Bonolis)
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nočni dnevnik
1.30 Striscia la notizia
1.45 Nan.: Hitchcock
2.45 Nočni dnevnik

ITALIA 1

6.10 Otrroski variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
9.20 Nan.: Lepotica in zver
10.15 SP v smucanju: ženski superveleslalom
11.30 Variete: Benny Hill Show
11.45 Nan.: Agli ordini papà
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti (vodi Paolo Li-guori)
12.55 Nan.: Willy, princ z Bel Aira
13.25 Ciao Ciao Parade
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)
15.30 Nan.: Sweet Valley High
16.00 Variete za najmlajše
17.30 Nan.: Hercules
18.30 Odprti studio, vreme, sport studio
19.00 Nan.: Melrose Place
20.00 Variete: Sarabanda
20.45 Aktualna odd.: Moby Dick (vodi Michele Santoro)
23.10 Variete: Le iene (vodi Simona Ventura)
0.10 Sport: Vse o nogometnih pokalih
0.40 Sport studio, 1.10 Pregled tiska
1.15 Italija 1 sport

TELE 4

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.30 He Man
17.00 Il supplemento
18.00 Aktualna odd.: Quadrato
19.00 Zoom umetnost in kultura
20.05 Cittadino in linea con...
20.40 Gospodarstvo

MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 1.20 Dnevnik, 19.50 Sport
10.55 Nan.: Hitchcock
12.00 Aktualno: Candido
14.00 Film: Ali che non torna (krim., VB '38)
16.00 Variete: Tappeto volante
18.05 Variete: Zap zap
20.10 Aktualno: Quinto potere?
20.45 Film: Mississippi Burning (dram., ZDA '88)
23.20 Film: I valorosi (vojni, ZDA '54, i. V. Johnson)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
9.55 Včeraj, danes, jutri
10.00 Videoring
10.30 Tedenski izbor: nan. Hoganova družina (ZDA, 21. epizoda)
11.00 Film: Japoncek (ZDA, i. Jerry Lewis, Marie MacDonald, Barton MacLane)
12.30 Poljudnoznanstvena oddaja: Dogodivscine z divjega zahoda
13.00 Porocila
13.05 TV igrice: Kolo sreče
13.35 Videostrani
14.10 Made in Slovenia
14.40 Novice iz sveta razvedrila
16.25 TV Prodaja
16.55 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otrroski program: Sprehodi v naravo, 17.25 Nan.: Denver, poslednji dinosaver (ris., 8. ep.)
18.00 Po Sloveniji
18.30 Pordaja
18.40 Tv igrice: Kolo sreče
19.10 Včeraj, danes, jutri, 19.15 Risanke
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.00 EPP
20.05 Tednik
21.10 Sence vzhajajočega sonca
21.25 Nan.: Oh, dr. Beeching (VB, 2. epizoda)
21.55 Včeraj, danes, jutri
22.00 Odmevi, vreme
22.35 Sport
22.40 Omizje
0.15 Tednik
1.15 Videoring
1.45 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Zdravje in mi: Kardiologija - dr. M. Klemenc
18.30 Spoznajmo jih: gosta Danilo in Vladimir Cadez
19.50 Napovednik, videospot dneva
20.00 Dnevnik TV Primorka
20.30 Moda v usnju
21.00 Glasbena oddaja: Gianni za vas
22.20 Sprememba z Rudijem: Alternativno zdravljenje
22.50 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 - 23.10 Teletekst TV Slovenija
9.00 Euronews
10.25 Tedenski izbor: Filmski triki
12.00 Koncert orkestra Slovenske filharmonije: koncert za klavir in orkester G-dur
12.35 Nanizanka: Grace na udaru (ZDA, 15. epizoda)
13.05 Nogomet: Liga prvakov
14.50 Nanizanka: Prvaki (ZDA, i. Timothy Busfield, Ashley Crow, Ed Marinaro, Kevin Nealon, 9. ep.)
15.20 SP v smucanju: ženski superveleslalom
16.20 Evrolog
17.25 Nanizanka: Moja družina (Nemčija, i. Rainer Huhnold, Saskia Vester, «Birge Schade, 2. epizoda)
18.15 Nanizanka: Dogodivscine iz zivalskega vrta (Nemčija, 4. epizoda)
19.00 Resnična resničnost
19.30 Nanizanka: Prvaki (10. epizoda)
19.55 Včeraj, danes, jutri
20.00 Film: Tri barve: Modra 8Fr.-Poljska)
21.35 Včeraj, danes, jutri
21.40 Tuja dokumentarna oddaja
22.10 Mojstri jazz (2. oddaja)

Koper

14.00 Euronews
14.30 SP v smucanju: ženski superveleslalom
15.30 Nogomet: Liga prvakov
17.00 Meridiani
18.00 Program v slovenskem jeziku: V njihovem imenu
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Ecceccimanca
20.00 Cetrtkova športna oddaja
20.30 Film: Zbogom, dobri stari zahod (vestern, ZDA '85, r. H. Wilson, i. Tom Berenger, M. Henner)
22.00 TV dnevnik, vreme
22.15 Euronews
22.30 Program v slovenskem jeziku TV Poper
23.30 Zabavno glasbena oddaja: Karaoke

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Ob Rižani in Rokavi-življenje Istranov v šavirskih hribih; 9.15 Odprta knjiga: Slike iz podzemlja (M. Rebula, 10. del); 9.40 Telovadba za vsakogar; 10.10 Koncert slovenske glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Cecilijanka '97; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kulturne diagonale; 15.00 Glasba za vse okuse; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Naša pesem '97; 18.00 1947 - Diplomacija in življenje ob meji; 18.30 Glasbeni predah; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Kako do dela; 10.50 Intervju; 11.15 Aktualnosti; 13.00 Daj,

povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.00 Poslovne informacije; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00-19.00 Glasbena kronika; 19.00 Prenos RS; 20.00-22.00 Večerni pr. z Markom Vuksanovičem; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz diskoteke RK.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Musica gira intorno; 11.00 Modri val; 11.45 Mi in vi; 13.00 L'una blu; 13.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.45 Aktualnosti; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Il muro del suono; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 5 min. za kulturo; 18.30 Simfrock; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtkov večer; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informa-

tivna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nokturno.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.40 Planinske informacije; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gast; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.45 Črna kronika; 19.30 Sence adolescence; 20.00 Jazz; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - Spet ta jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Repriza; 13.30 Glasb. mladina; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.40 Tretja stopnica; 17.00 Banchetto musicale; 18.05 Svetovna reportaža; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.00 Izbrali smo; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Rož - Podjuna - Zila.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severno ter delno, srednje in zahodne Evrope je območje nizkega zračnega pritiska. Evropo je dosegla hladna fronta. Pred njo priteka k nam z jugozahodnimi vetrovi topel in postopno bolj vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.41 in
zatone ob 16.16.
Dolžina dneva 8.35.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 15.13 in
zatone ob 4.25.

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja 11,3
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Obremenilni vpliv vremen se bo čez dan krepil in vremensko občutljivi ljudje bodo imeli manjše vremenske težave, ponoči pa bodo slabše spali.

PLIMOVANJE

Danes: ob 0.49 najnižje -22 cm, ob 7.06 najvišje 52 cm, ob 14.00 najnižje -55 cm, ob 20.20 najvišje 26 cm.
Jutri: ob 1.37 najnižje -22 cm, ob 7.44 najvišje 54 cm, ob 14.36 najnižje -62 cm, ob 21.02 najvišje 31 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	7	2000 m	2
1000 m	6	2500 m	1
1500 m	4	2864 m	0

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo pretežno oblačno, zjutraj in dopoldne bo po nizinah megla. Najnižje jutranje temperature bodo od -3 do 2, najvišje od 3 pa do 12 stopinj C.

SOSEDNJE POKRAJINE: Zmereno do pretežno oblačno bo. V severni Italiji bo proti večeru začelo deževati.

JUTRI



V petek bo oblačno s padavinami, v nizinah bo deževalo. V soboto se bo vreme izboljšalo in zjasnilo. V notranjosti bodo pričeli pihati severni vetrovi, na Primorskem pa burja.

JADRANSKI KOLEDAR 98

JE SPET MED NAMI

**NAROČITE SE
IN PODARILI VAM BOMO
DVE KNJIGI IZ ZAKLADNICE ZTT**

IZBRALI BOSTE LAHKO
MED NASLEDNJI NASLOVI:

Vladimir Bartol - Čudež na vasi
Boris Pahor - Mesto v zalivu
Marko Sosič - Rosa na steklu
Slovenska plemiška pisma
Igor Škamperle - Sneg na zlati veji
Ciril Kosmač - Tantadruj/Stostollà
Marko Kravos - Tri pravljice
Mjuta Povasnica - Zimska pravljica
Vodnik po planinski poti SPDT
Telesna kultura med Slovenci v Italiji

30.000

Jadranski koledar na 240 straneh in knjige boste lahko dvignili ob delovnem urniku
na sedežu ZTT - Ul. Montecchi 6 v Trstu
na Opčinah na sedežu Sklada Mitja Čuk
in na sedežu Primorskega dnevnika v Gorici

